

BDS 270/BDS 570

Blu-ray Disc™ receiver

Quick-Start Guide



harman/kardon
by HARMAN

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.
15. Do not expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
16. To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
17. The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
18. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.



THE LIGHTNING FLASH WITH AN ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.



THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE PRODUCT.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

For Products That Transmit and Receive RF Energy:

FCC Regulations (USA Only)

FCC Information For Users

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Radio and Television Interference

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and then on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to a different outlet so that the equipment and receiver are on different branch circuits.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by Harman could void the user's authority to operate the equipment.

IC Statement and Warning (Canada Only)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For Canadian Model

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Modèle pour les Canadien

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For Products with Radio Receivers That Can Use an External Antenna:

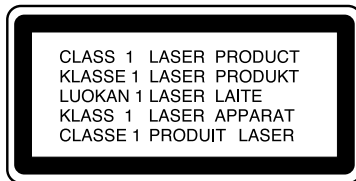
CATV or Antenna Grounding

If an outside antenna or cable system is connected to this product, be certain that it is grounded so as to provide some protection against voltage surges and static charges. Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes and requirements of the grounding electrode.

Note to CATV System Installer:

This reminder is provided to call the CATV (cable TV) system installer's attention to article 820-40 of the NEC, which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as possible.

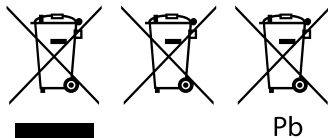
For CD/DVD/Blu-ray Disc™ Players:



Caution:

This product uses a laser system. To prevent direct exposure to the laser beam, do not open the cabinet enclosure or defeat any of the safety mechanisms provided for your protection. **DO NOT STARE INTO THE LASER BEAM.** To ensure proper use of this product, please read the owner's manual carefully and retain it for future use. Should the unit require maintenance or repair, please contact your local Harman Kardon service center. Refer servicing to qualified personnel only.

For Products That Include Batteries:



Instructions for Users on Removal and Disposal of Used Batteries.

CAUTION

**Risk of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.**

Alkaline batteries are considered nonhazardous. Rechargeable batteries (i.e., nickel cadmium, nickel metal-hydrate, lithium and lithium-ion) are considered hazardous household materials and may pose an unnecessary health and safety risk.

In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described for inserting batteries in the owner's manual.

For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers.

Thank you for choosing a Harman Kardon® product!

This quick-start guide contains all the information you need to connect and set up your new BDS Blu-ray Disc™ receiver.

To conserve our natural resources, your BDS receiver does not include a printed owner's manual. An owner's manual containing complete information about operating all of your new receiver's features is available at our Web site. Go to www.harmankardon.com and download the *BDS Blu-ray Disc™ Receiver Owner's Manual*.

Your BDS receiver is designed to be compatible with region management information that is encoded on most Blu-ray Disc recordings and DVD recordings. Your receiver will only play discs that contain region coding for the area where your receiver was shipped and intended for sale:

Area Where Sold	Blu-ray Disc Region Code	DVD Region Code
USA, Canada		
Europe, Middle East		
Korea, S.E. Asia		
Mexico, Latin America		
Australia, New Zeland		
Russia, India		
China		

For example, BDS receivers shipped to and sold in the USA will only play Blu-ray Discs that contain region code A and DVD discs that contain region code 1.

Connections

Connect the Satellite Speakers

CAUTION: Before making any connections to the BDS receiver, ensure that the receiver's AC cord is unplugged from the receiver and the AC outlet. Making speaker connections with the receiver plugged in and turned on could damage your speakers.

Speakers and receivers have corresponding (+) and (-) connection terminals.

BDS 270

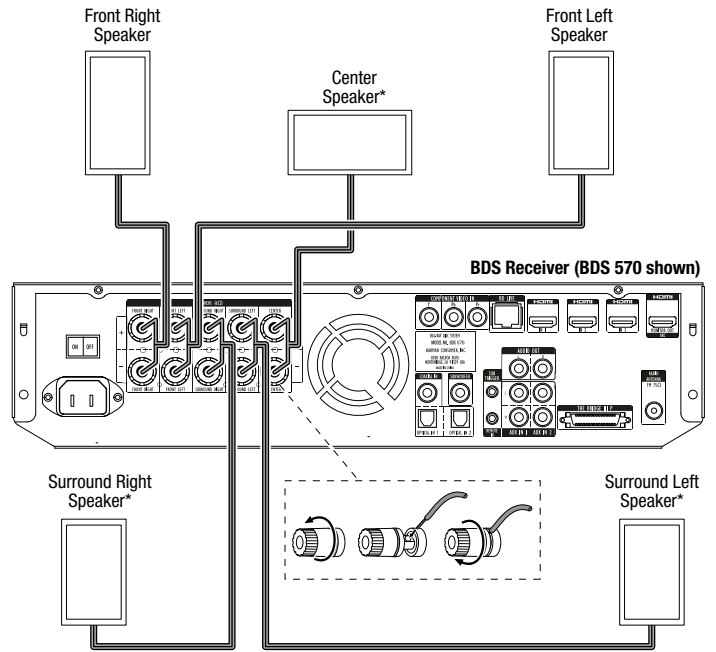
white	left channel (+)
red	right channel (+)
black	(-) on both channels

BDS 570

white	front left (+)
red	front right (+)
blue	surround left (+)
gray	surround right (+)
green	center (+)
black	(-) on all channels

Most speakers use red to denote the (+) terminal and black for the (-) terminal.

Be sure to connect each speaker identically: (+) on the speaker to (+) on the receiver and (-) on the speaker to (-) on the receiver. Miswiring one or more speakers results in thin sound, weak bass and a poor stereo image.

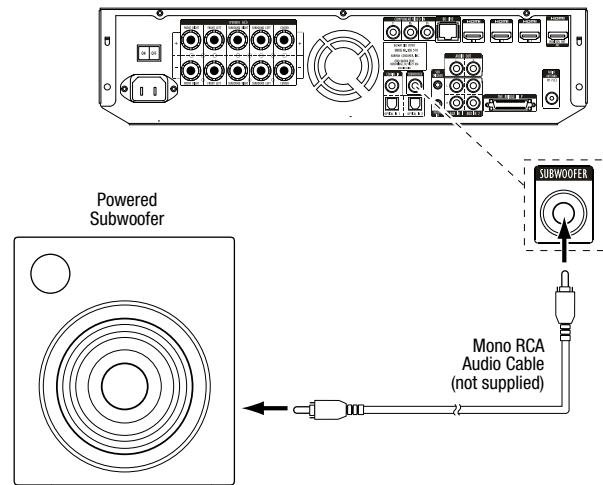


* Used only with BDS 570 receiver

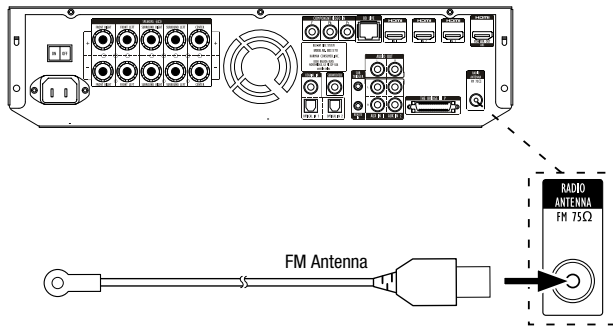
IMPORTANT: Make sure the (+) and (-) bare wires do not touch each other or the other terminal. Touching wires can cause a short circuit that can damage the receiver.

Connect the Subwoofer

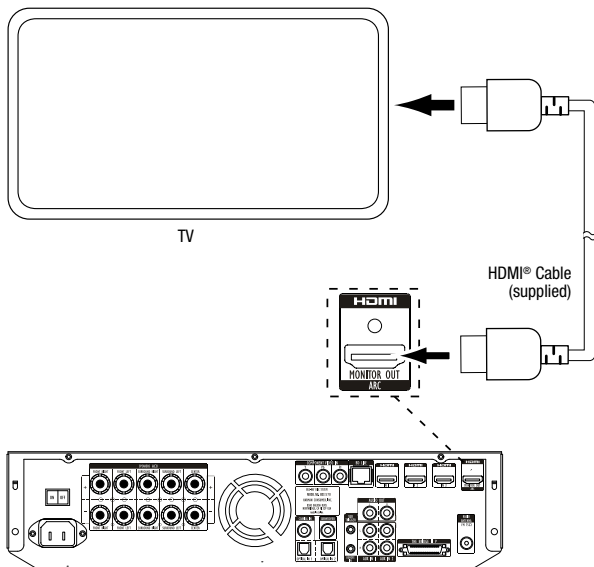
IMPORTANT: Do not plug the subwoofer's AC power cord into an AC outlet at this time.



Connect the Radio Antenna

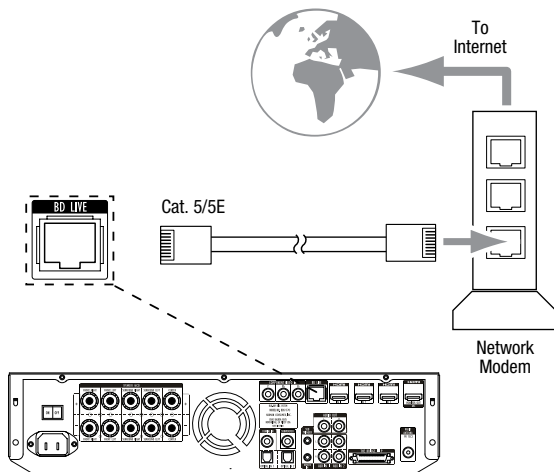


Connect a TV or Video Display



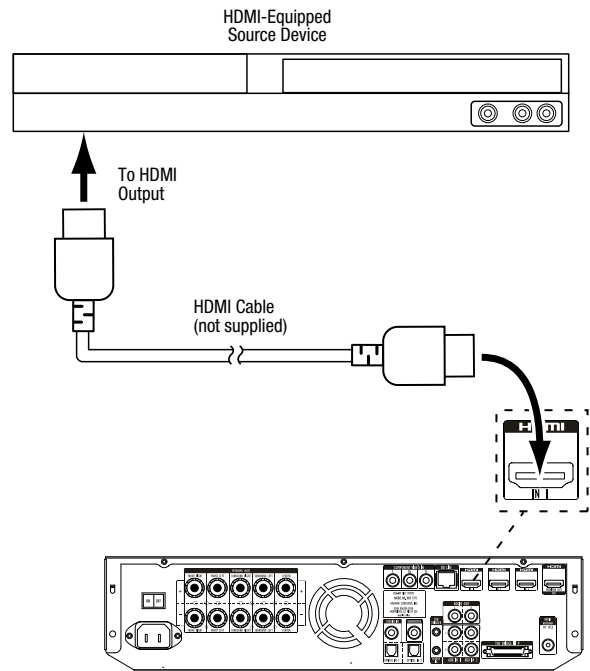
NOTE: If your TV supports the HDMI Audio Return Channel and you have HDMI devices (such as an Internet connection) already connected directly to your TV, you can feed their sound to the BDS receiver via the HDMI Monitor Out connector's Audio Return Channel, and they will not require additional connections to the receiver.

Connect to a Local Area Network (LAN)*

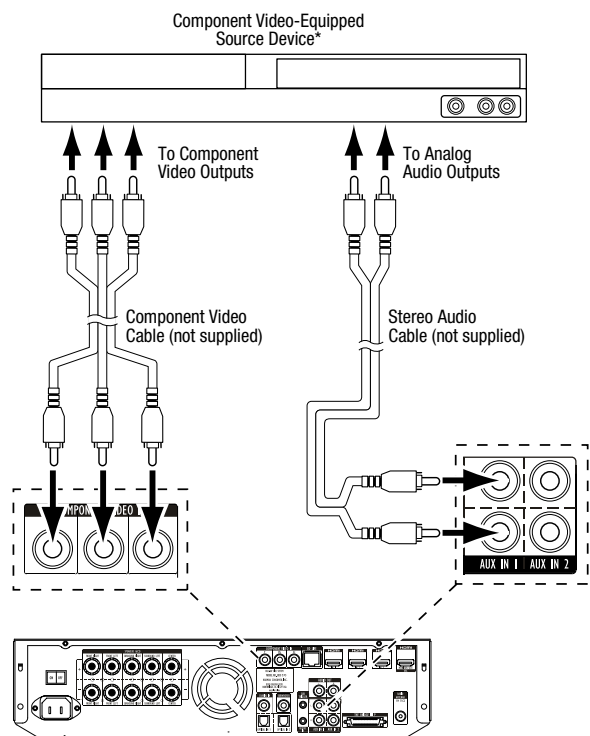


* Needed only for BD-Live™ functionality

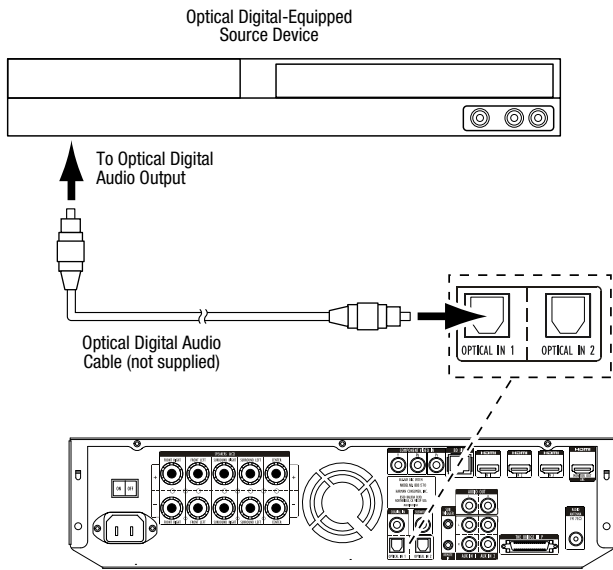
Connecting Your HDMI® Source Devices



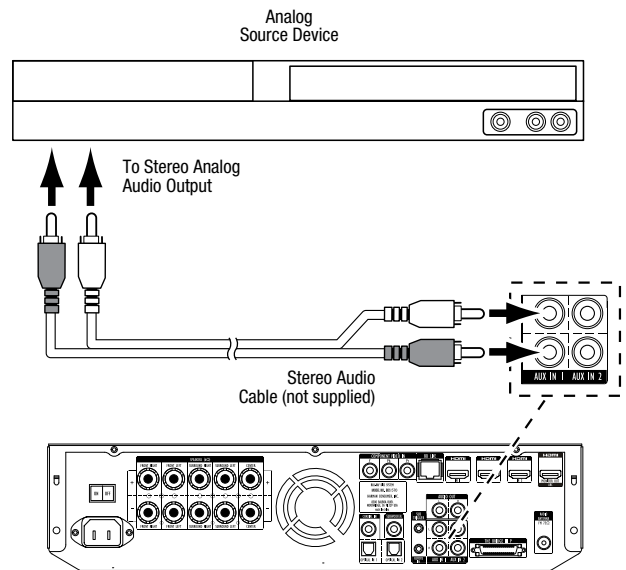
Connecting Your Component Video Source Device



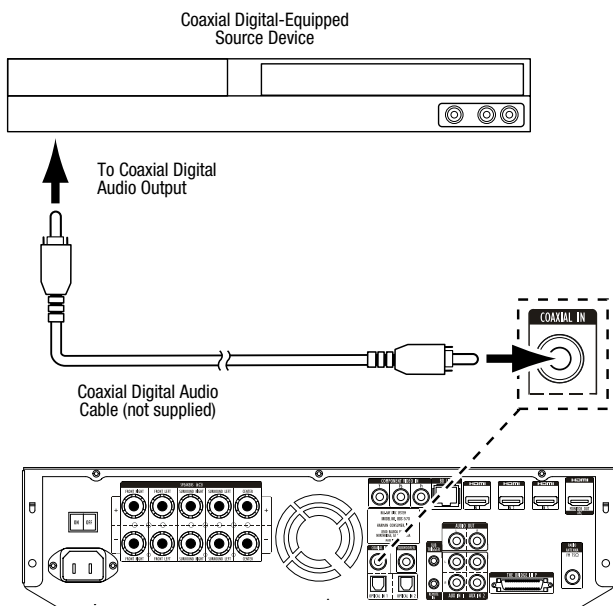
Connecting Your Optical Digital Audio Source Devices



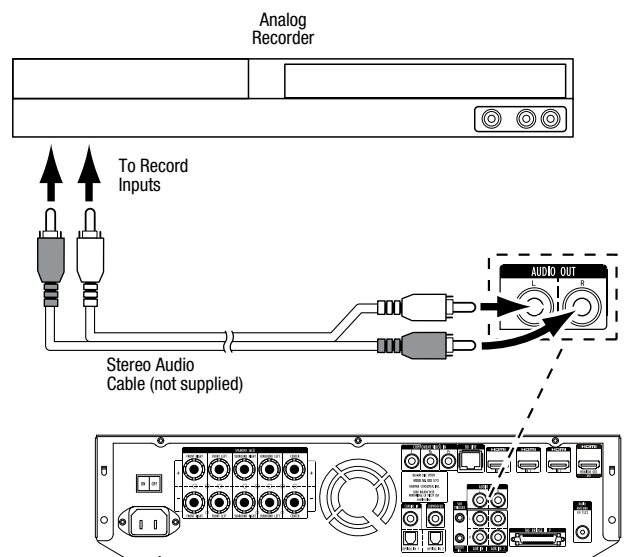
Connecting Your Analog Audio Source Devices



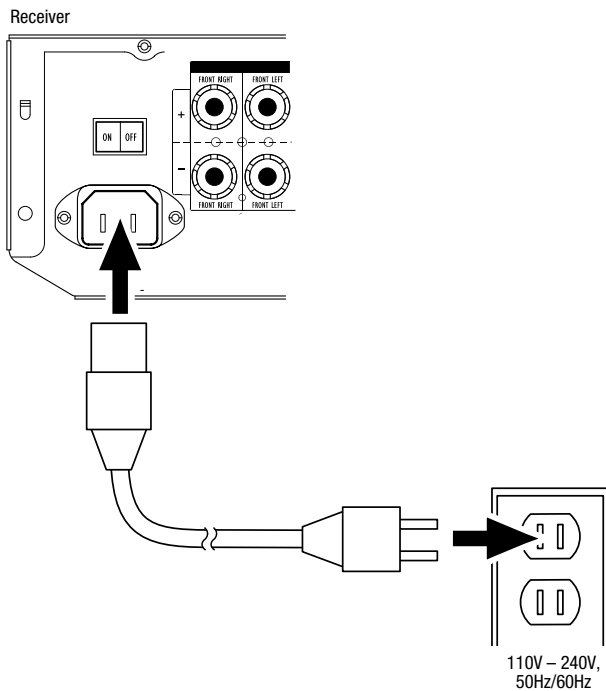
Connecting Your Coaxial Digital Audio Source Device



Connecting Your Analog Recorder

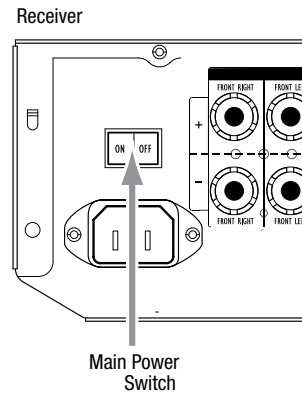


Connect the AC Power



Set Up the Receiver

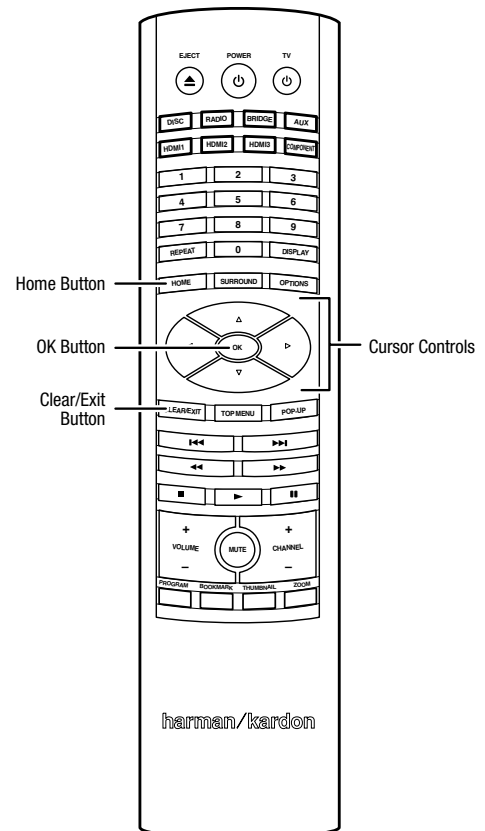
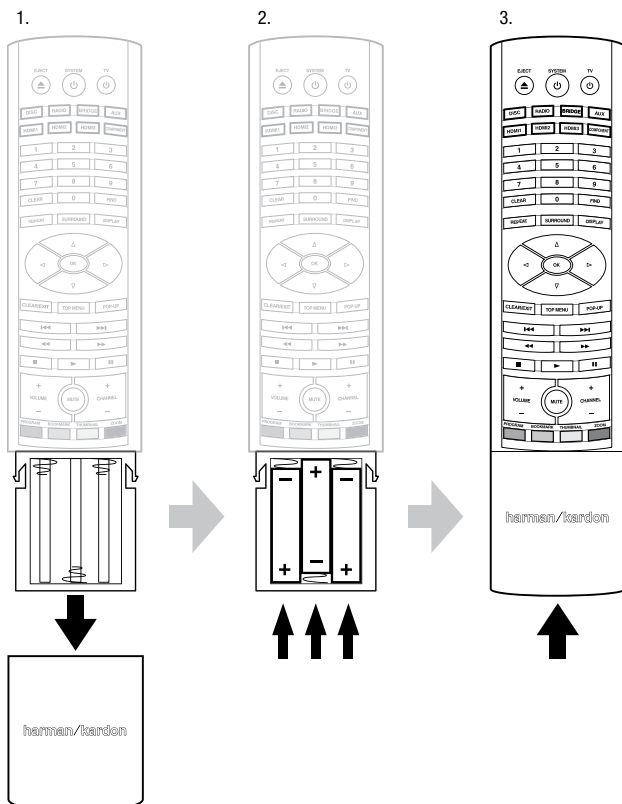
Set the receiver's Main Power switch in the "On" position.



To set up your BDS receiver you will use the remote to navigate through the on-screen menus and to make selections from them.

Set Up the Receiver

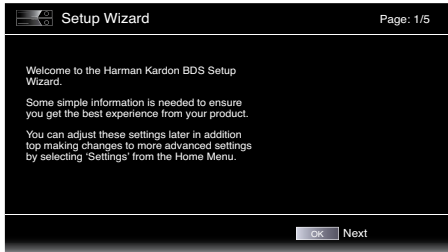
Install the Batteries in the Remote Control



- Use the Cursor Up/Down buttons to navigate through the menu list. When an item is highlighted, a blue border will appear around it.
- To select a highlighted item, press the OK button. The screen will change depending on your selection.
- To return to the previous screen, press the Clear/Exit button.

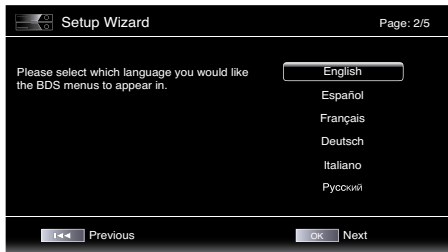
Setup Wizard

When you turn your BDS receiver on for the first time, the on-screen menu will display the Setup Wizard.

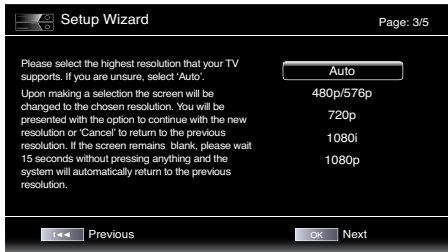


Before you can use your BDS system you need to set the language and make a few basic settings so that the BDS receiver's video output will work properly with your TV.

Press the OK button, and the Wizard's language screen will appear.



After setting the language you want the on-screen menus to appear in, press the OK button, and the Wizard's TV resolution screen will appear.



After selecting your TV's highest resolution, press the OK button, and the Wizard's aspect-ratio screen will appear. NOTE: If you are unsure of your display's highest resolution, select "Auto" and the BDS receiver will select the optimal resolution for you.

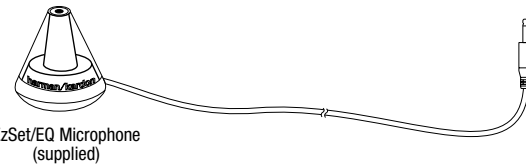
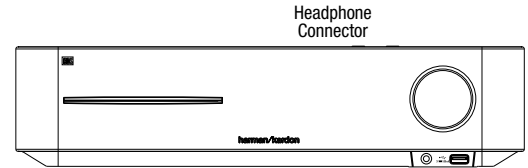


After selecting the aspect ratio that best fits your TV, press the OK button to save your settings and then press it again to exit the Setup Wizard.

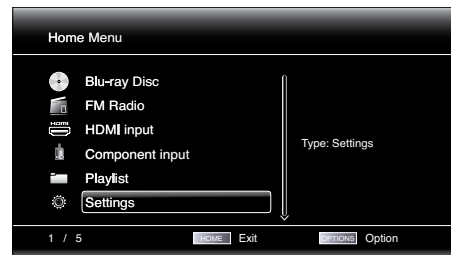
Configure the Receiver for Your Speakers

Before you use your BDS receiver you need to configure it to work with your particular speaker system. The BDS receiver's EZSet/EQ™ system uses the supplied EzSet/EQ microphone to perform this important step automatically. Before beginning, be sure you have correctly connected your speakers to the BDS receiver. **IMPORTANT: Press the remote's "Disc" input button before performing the EZ Set/EQ procedure. The EZ Set/EQ procedure is only available when the Disc input is selected.**

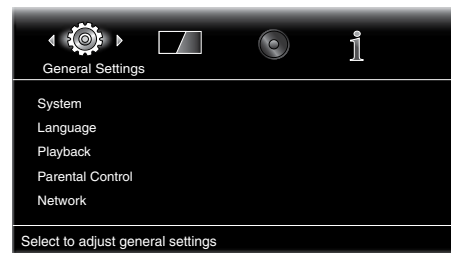
1. Plug the supplied EzSet/EQ microphone into the BDS receiver's Headphone connector.



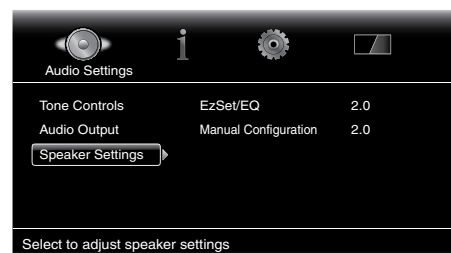
2. Place the microphone at ear height in your main listening position.
3. Press the remote control's Home button. The receiver's Home Menu screen will appear on the TV.



4. Use the Cursor and OK buttons to highlight and select Settings. The General Settings menu will appear.



5. Use the right Cursor button to select Audio Settings, then use the down Cursor button to select Speaker Settings. The Speaker Settings screen will appear.





HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)

Made in P.R.C.

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.

Harman Kardon is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. EzSet/EQ is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated. Blu-ray Disc and BD-Live are trademarks of the Blu-ray Disc Association. DIVX: ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX video. ABOUT DIVX® VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration. DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license. DivX Certified® to play DivX® video up to HD 1080p, including premium content. DOLBY DIGITAL PLUS TRUE-HD. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories. DTS DIGITAL SURROUND. Manufactured under license under U.S. Patent # s: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, the Symbol and DTS and the Symbol together are registered trademarks, and DTS-HD, DTS-HD Master Audio, DTS Digital Surround and the DTS logos are trademarks, of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved. HDMI, the HDMI logo, and High-Definition Multimedia Interface are registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPod and iPhone not included. Java, Java Powered and the Java Steaming Coffee Cup logo are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc., or its subsidiaries in the United States and other countries. Microsoft, Windows and Windows Media are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. WMA (Windows Media Audio) is a proprietary file format developed by Microsoft. This item incorporates copy-protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual-property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com

BDS 270/BDS 570

Récepteur Blu-ray Disc™

Guide de démarrage rapide



harman/kardon®
by HARMAN

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez-les en lieu sûr.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources d'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, notamment près d'un radiateur, d'une bouche d'air chaud, d'un four ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur (amplificateurs, entre autres).
9. Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche munie d'une prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième tige de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième tige est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des pièces de fixation et des accessoires agréés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plateau spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, déplacez avec précaution le chariot et l'appareil qui se trouve dessus afin d'éviter tout basculement accidentel, car vous risqueriez de vous blesser.
13. Débranchez cet appareil pendant un orage ou en cas d'inutilisation prolongée.
14. Confiez les réparations à du personnel qualifié. Contactez un technicien qualifié si cet appareil subit un quelconque dommage, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si vous avez renversé du liquide sur l'appareil ou avez fait tomber des objets dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
15. Vous ne devez pas exposer l'appareil au ruissellement ou aux éclaboussures, et devez éviter de poser un objet rempli de liquide dessus.
16. Pour déconnecter totalement cet appareil de la prise secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
17. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
18. Évitez d'exposer les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons du soleil, ou de les jeter au feu.



MISE EN GARDE

RISQUE DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE. NE PAS OUVRIR.



LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR EN FORME DE FLÈCHE DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL ALERTE L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNE TENSION « DANGEREUSE NON ISOLÉE » À L'INTÉRIEUR DU PRODUIT, POUVANT ÊTRE SUFFISAMMENT IMPORTANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.



LE SYMBOLE DU POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL ALERTE L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE FONCTIONNEMENT ET DE MAINTENANCE DANS LA DOCUMENTATION QUI ACCOMPAGNE LE PRODUIT.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Pour les produits qui produisent et reçoivent de l'énergie RF :

Règlementations de la FCC (pour les États-Unis uniquement)

Informations de la FCC à l'attention des utilisateurs

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant causer un fonctionnement inapproprié.

Interférences radio et télévision

Cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement domestique. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio ; une installation et une utilisation non conformes aux instructions risquent de provoquer des interférences nuisibles avec les communications radio. Il n'existe néanmoins aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil gêne la réception de la radio ou de la télévision (ce que vous pouvez déterminer en mettant sous et hors tension l'appareil), l'utilisateur peut essayer d'éliminer les interférences en appliquant l'une des procédures suivantes :

- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur
- Connecter l'équipement à une prise différente de sorte que l'équipement et le récepteur soient sur des branches de circuits différentes
- Consulter un distributeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide

REMARQUE : tout changement ou modification non approuvés par Harman peut annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet appareil.

Déclaration et avertissements d'IC (Canada uniquement)

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Pour le modèle canadien

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Modèle pour les Canadiens

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

Pour les produits équipés de récepteurs radio pouvant utiliser une antenne externe :

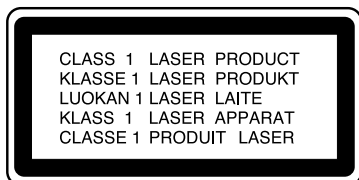
Mise à la terre de l'antenne ou du système de câblodistribution

Si une antenne ou un système de câblodistribution est relié à ce produit, assurez-vous qu'il est mis à la terre de manière à fournir une protection contre la surtension et les charges statiques. La section 810 du Code national de l'électricité (NEC), ANSI/NFPA N° 70-1984, donne des informations sur la mise à la terre appropriée du mât et de la structure de soutien, du fil d'entrée vers une unité de décharge d'antenne, sur la taille des conducteurs de mise à la terre, sur l'emplacement de l'unité de décharge d'antenne, sur la connexion aux électrodes de mise à la terre et sur les exigences concernant les électrodes de mise à la terre.

Remarque destinée à l'installateur du système de câblodistribution :

Ce rappel est destiné à attirer l'attention de l'installateur du système de câblodistribution (télévision par câble) sur l'article 820-40 du NEC qui donne les directives d'une mise à la terre appropriée ; cet article précise notamment que le câble de mise à la terre doit être connecté au système de mise à la terre de l'édifice, aussi près que possible du point d'entrée du câble.

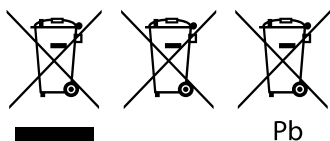
Pour les lecteurs CD/DVD/Blu-ray Disc™ :



Mise en garde :

Cet appareil utilise un système laser. Pour empêcher toute exposition directe au rayon laser, n'ouvrez pas le couvercle du boîtier ou ne modifiez pas le mécanisme de sécurité fourni pour votre protection. **NE REGARDEZ PAS FIXEMENT LE RAYON LASER.** Pour garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure. Si une maintenance ou une réparation est nécessaire, contactez votre centre de services local Harman Kardon. Confiez les réparations à un technicien qualifié.

Pour les produits utilisant des piles :



À l'attention des utilisateurs : instructions sur le retrait et la mise au rebut des piles usagées

MISE EN GARDE

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles.
Remplacez les piles uniquement avec des piles de type identique ou équivalent.

Les piles alcalines ne sont pas considérées comme dangereuses. Les piles rechargeables (par exemple, nickel-cadmium, nickel-hydrure métallique, lithium et lithium-ion) sont considérées comme des matériaux ménagers dangereux, et peuvent présenter des risques inutiles pour la santé et la sécurité.

Dans l'Union européenne et dans d'autres pays, il est illégal de mettre au rebut les piles usagées avec les ordures ménagères. Toutes les piles doivent être mises au rebut dans le respect de l'environnement. Veuillez contacter les représentants locaux chargés de la gestion des déchets pour obtenir des informations concernant la collecte, le recyclage et la mise au rebut des piles usagées, respectueux de l'environnement.

Pour retirer les piles de votre appareil ou de la télécommande, inversez la procédure d'insertion décrite dans le mode d'emploi.

Pour les appareils disposant d'une batterie intégrée qui fonctionne pendant la durée de vie du dispositif, il est impossible à l'utilisateur de l'enlever. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération doivent procéder au démantèlement de l'appareil et au retrait de la batterie. Si pour une quelconque raison il est indispensable de remplacer une batterie, cette opération doit être confiée à un technicien professionnel.

Merci d'avoir choisi un produit Harman Kardon® !

Ce guide de démarrage rapide contient toutes les informations dont vous avez besoin pour connecter et configurer votre nouveau récepteur Blu-ray Disc™.

Pour des raisons écologiques, votre récepteur BDS ne comprend pas de manuel imprimé. Un mode d'emploi interactif contenant les informations complètes sur l'utilisation de votre nouveau récepteur est disponible sur notre site Web. Accédez au site www.harmankardon.com et téléchargez le *Mode d'emploi du récepteur BDS Blu-ray Disc™*.

Votre récepteur BDS est compatible avec les informations sur la gestion des zones encodées sur la plupart des disques Blu-ray et des DVD. Votre récepteur reproduit uniquement les disques contenant le code régional correspondant au pays dans lequel il a été livré et dans lequel il va être vendu :

Région de vente	Code régional du disque Blu-ray	Code régional du disque DVD
États-Unis, Canada		
Europe, Moyen-Orient		
Corée, Asie du sud-est		
Mexique, Amérique Latine		
Australie, Nouvelle Zélande		
Russie, Inde		
Chine		

Par exemple, les récepteurs BDS livrés et vendus aux États-Unis reproduisent uniquement les disques Blu-ray et les disques DVD portant le code régional 1.

Raccordements

Raccordement des enceintes satellites

MISE EN GARDE : avant tout raccordement au récepteur BDS, veillez à ce que le cordon d'alimentation du récepteur soit débranché du récepteur et de la prise secteur. Procéder aux raccordements des enceintes sur un récepteur branché et sous tension pourrait endommager vos enceintes.

Les enceintes et récepteurs sont munis des bornes de connexion (+) et (-) correspondantes.

BDS 270

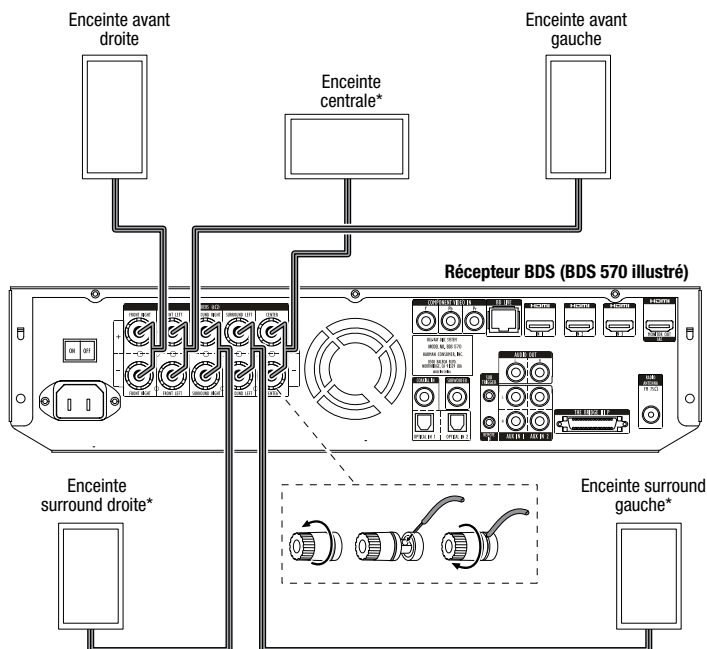
blanc	canal gauche (+)
rouge	canal droit (+)
noir	(-) pour les deux canaux

BDS 570

blanc	avant gauche (+)
rouge	avant droit (+)
bleu	surround gauche (+)
gris	surround droit (+)
vert	central (+)
noir	(-) pour tous les canaux

Sur la plupart des enceintes, le rouge représente la borne (+) et le noir la borne (-).

Veillez à raccorder chaque enceinte de manière identique : la borne (+) de l'enceinte à la borne (+) du récepteur, et la borne (-) de l'enceinte à la borne (-) du récepteur. En cas d'erreur de raccordement au niveau d'une ou plusieurs enceintes, le son sera aigu, les basses faibles et l'image stéréo de mauvaise qualité.

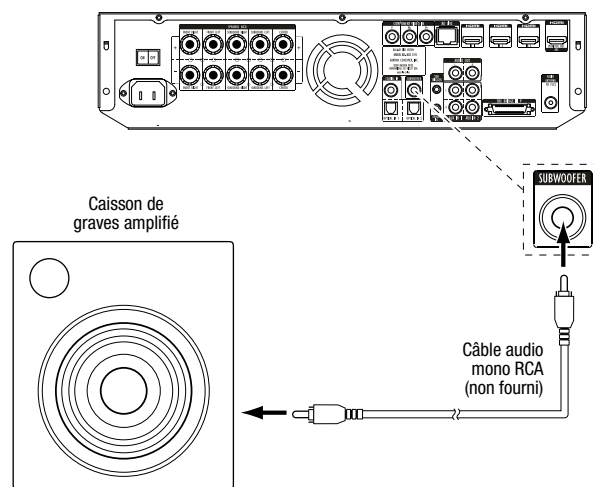


* Uniquement utilisée avec le récepteur BDS 570

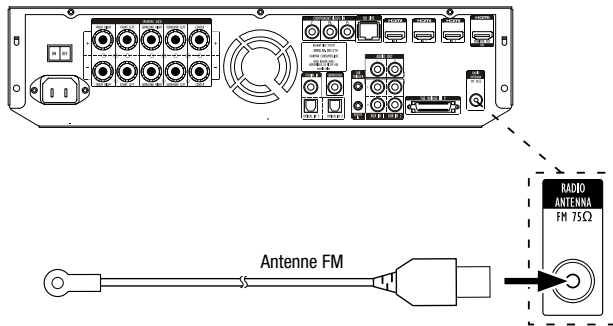
IMPORTANT : assurez-vous que les fils dénudés (+) et (-) ne se touchent pas ou n'entrent pas en contact avec l'autre borne. Si les fils se touchent, un court-circuit peut avoir lieu et endommager le récepteur.

Raccordement du caisson de graves

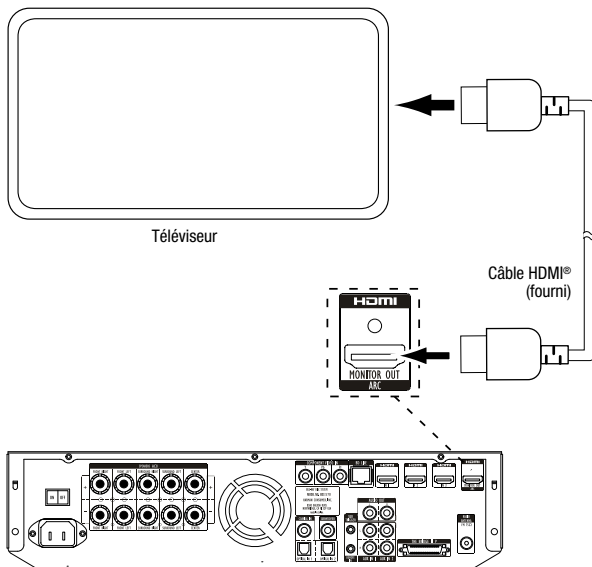
IMPORTANT : ne branchez pas le cordon d'alimentation du caisson de graves sur une prise de courant pour le moment.



Raccordement de l'antenne radio

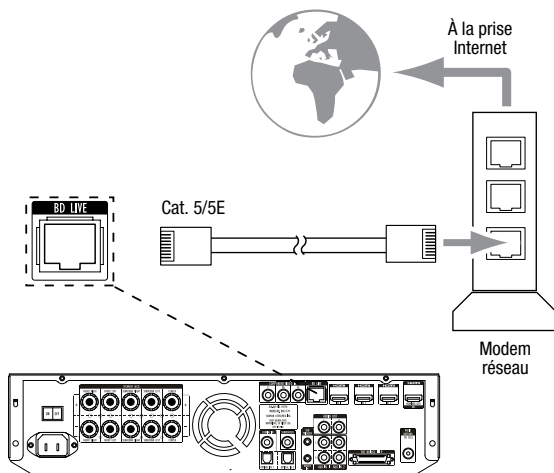


Raccordement d'un écran de télévision ou d'un écran vidéo

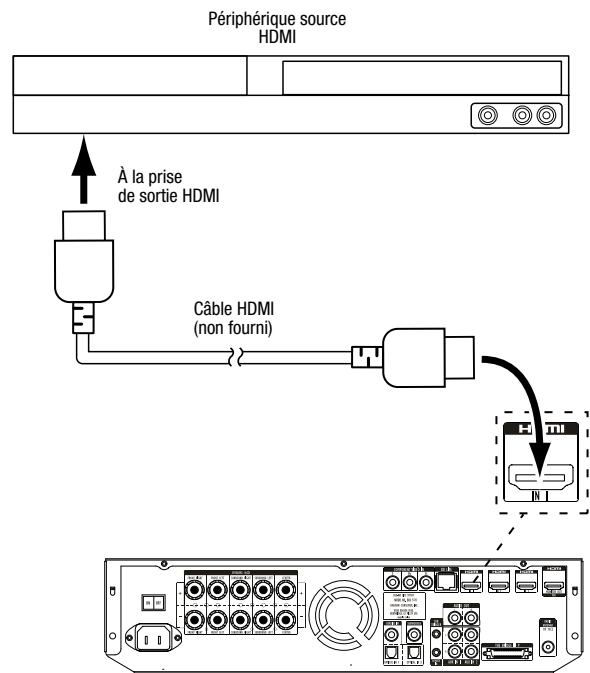


REMARQUE : si votre téléviseur prend en charge le canal de retour audio HDMI et si vous avez déjà raccordé des périphériques HDMI (connexion Internet, par exemple) à votre téléviseur, vous pouvez transmettre leur son au récepteur BDS via le canal de retour audio du connecteur de sortie HDMI ; ils ne nécessiteront donc pas de connexions supplémentaires au récepteur.

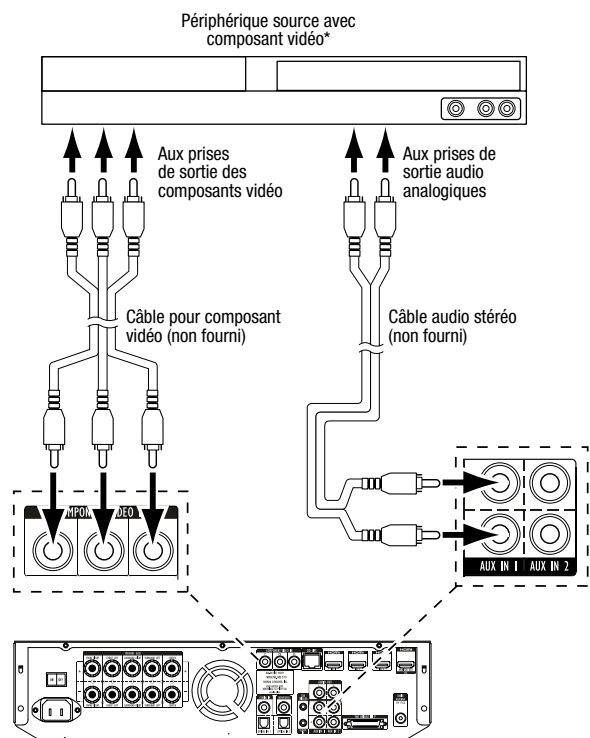
Raccordement à un réseau local (LAN)*



Raccordement de vos périphériques sources HDMI®

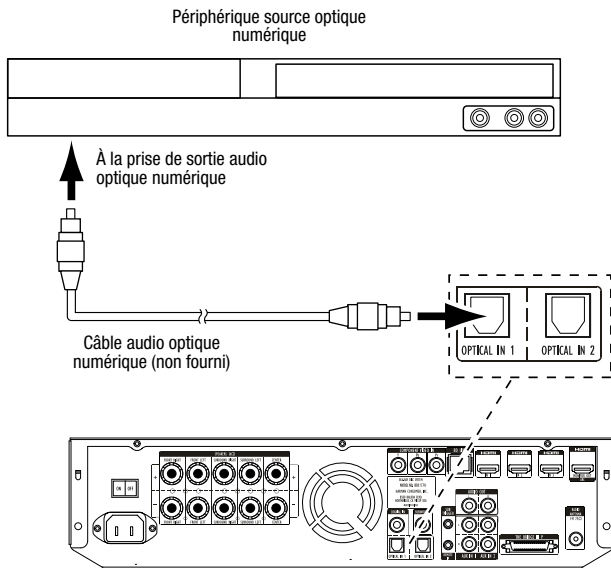


Raccordement de votre périphérique source avec composant vidéo

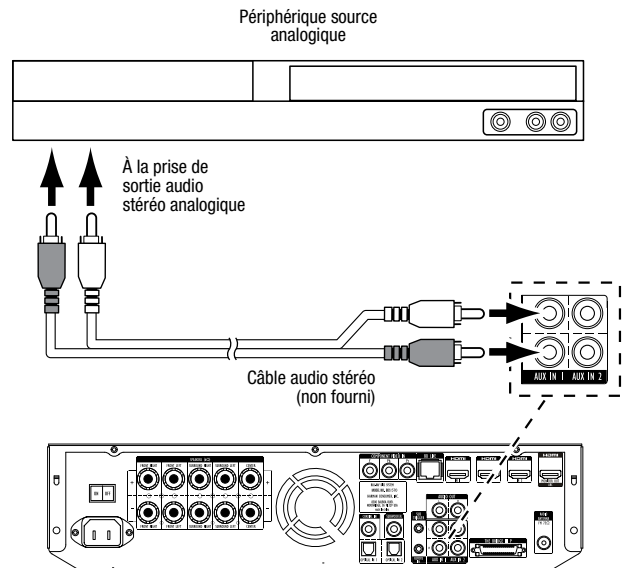


* Requis uniquement pour la fonctionnalité BD-Live™

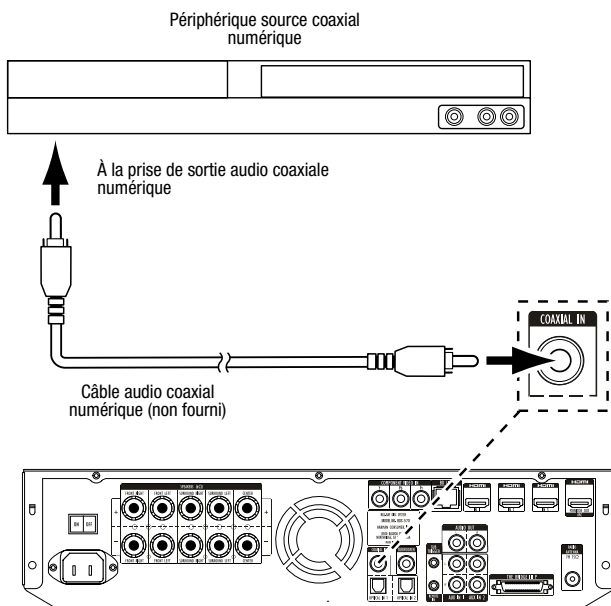
Raccordement de vos périphériques sources audio optiques numériques



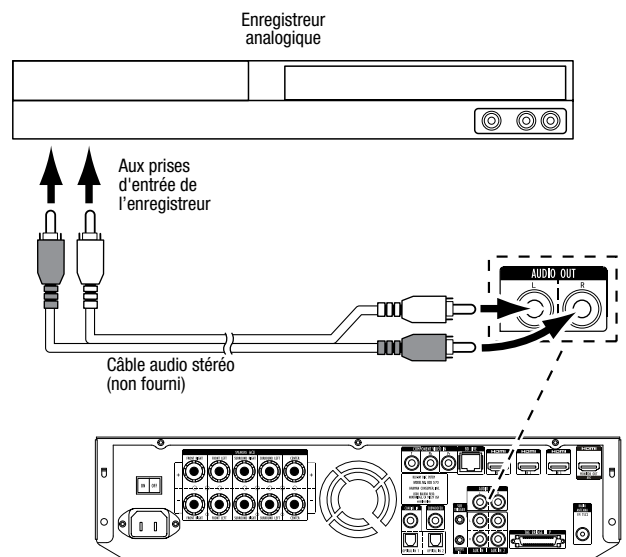
Raccordement de vos périphériques sources audio analogiques



Raccordement de votre périphérique source audio coaxial numérique



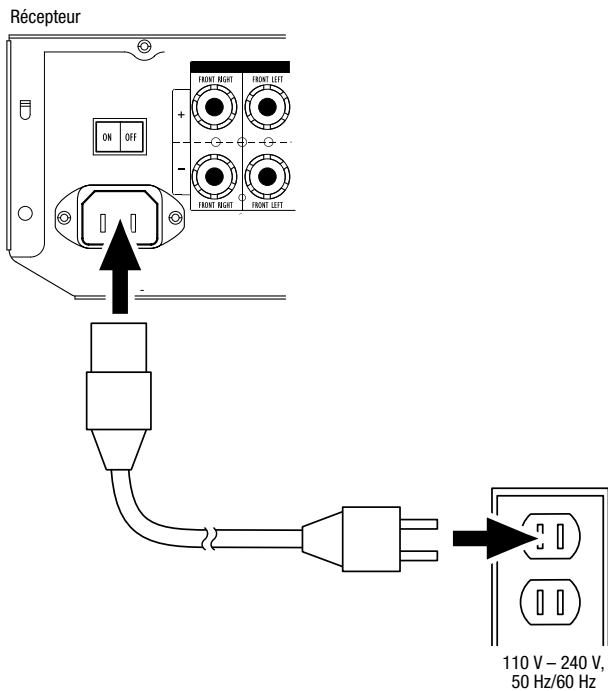
Raccordement de votre enregistreur analogique



BDS 270/BDS 570

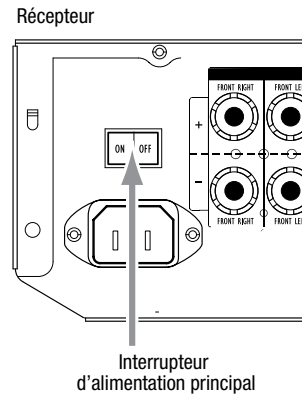
Raccordements et configuration du récepteur

Branchement au secteur



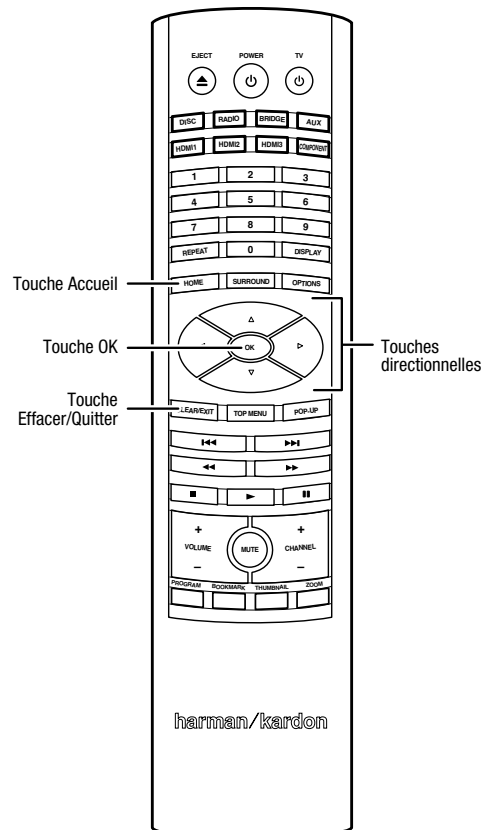
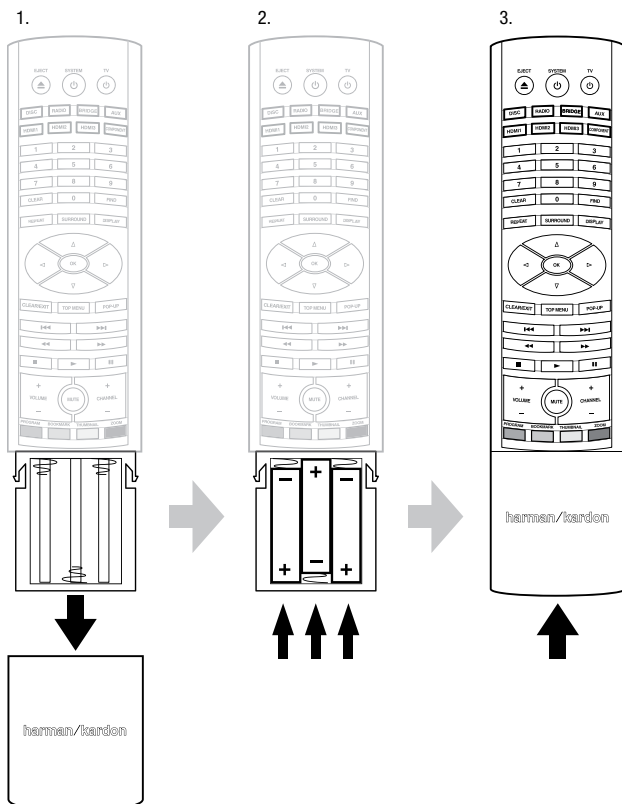
Configuration du récepteur

Placez l'interrupteur d'alimentation principal du récepteur en position de marche (« ON »).



Configuration du récepteur

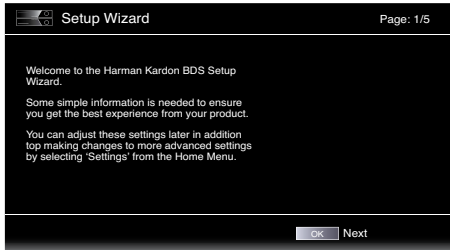
Installation des piles dans la télécommande



- Utilisez les touches directionnelles haut et bas pour parcourir les menus. Un cadre bleu apparaît autour des options mises en surbrillance.
- Pour sélectionner une option mise en surbrillance, appuyez sur la touche OK. L'interface de l'option sélectionnée s'affiche.
- Appuyez sur la touche Effacer/Quitter pour revenir à l'écran précédent.

Assistant de configuration

Lors de la première mise en marche du récepteur BDS, l'assistant de configuration s'affiche.

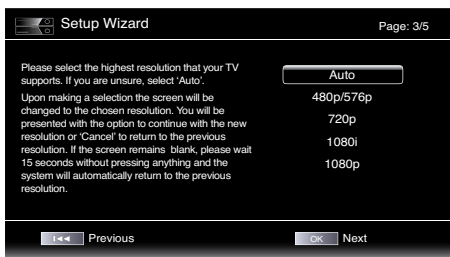


Avant de pouvoir utiliser votre récepteur BDS, il est nécessaire de sélectionner la langue d'affichage et d'effectuer quelques réglages de base de manière à adapter la sortie vidéo du récepteur au téléviseur raccordé.

Appuyez sur la touche OK pour accéder à l'interface de sélection de la langue de l'assistant.



Après avoir sélectionné la langue des menus à l'écran, appuyez sur la touche OK pour accéder à l'interface de sélection de la résolution du téléviseur.



Après avoir sélectionné la résolution maximale prise en charge par votre téléviseur, appuyez sur la touche OK pour afficher l'interface de sélection du format d'image. REMARQUE : si vous ne connaissez pas la résolution maximale prise en charge par votre écran, sélectionnez « Auto » afin que le récepteur BDS sélectionne automatiquement la résolution optimale.

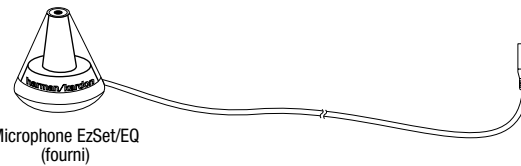
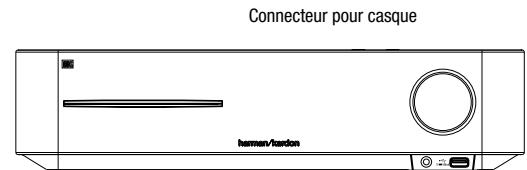


Une fois le format d'affichage approprié sélectionné, appuyez sur la touche OK pour enregistrer le réglage, puis appuyez à nouveau sur cette touche pour quitter l'assistant d'installation.

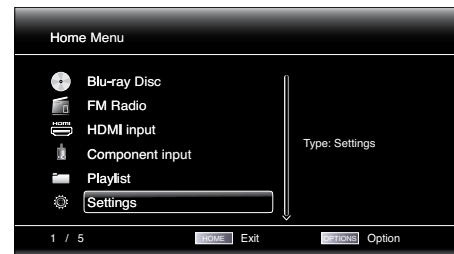
Configuration du récepteur pour vos enceintes

Avant d'utiliser votre récepteur BDS, vous devez le configurer pour qu'il fonctionne avec votre système d'enceintes. Le système EZSet/EQ™ du récepteur BDS utilise le microphone EzSet/EQ fourni pour exécuter automatiquement cette étape importante. Avant de commencer, assurez-vous d'avoir correctement connecté vos enceintes au récepteur BDS. **IMPORTANT : appuyez sur la touche d'entrée « Disque » de la télécommande avant de suivre la procédure EZ Set/EQ. La procédure EZ Set/EQ est disponible uniquement lors de la sélection de l'entrée Disque.**

1. Branchez le microphone EzSet/EQ fourni dans le connecteur pour casque du récepteur BDS.



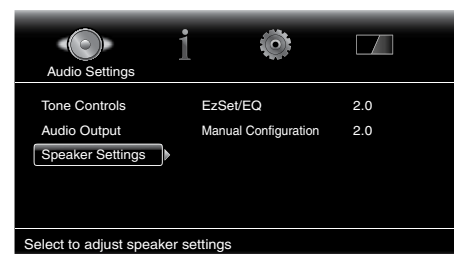
2. Placez le microphone à hauteur de l'oreille par rapport à votre position d'écoute principale.
3. Appuyez sur la touche Accueil de la télécommande. L'écran Home Menu du récepteur s'affiche sur votre téléviseur.



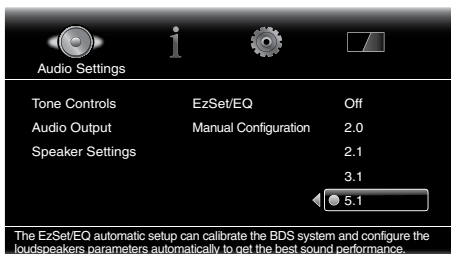
4. Utilisez les touches directionnelles et la touche OK pour mettre en surbrillance et sélectionner Settings. Le menu General Settings s'affiche.



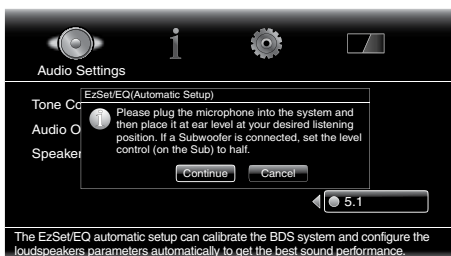
5. Utilisez la touche directionnelle droite pour sélectionner Audio Settings, puis utilisez la touche directionnelle bas pour sélectionner Speaker Settings. L'écran Speaker Settings s'affiche.



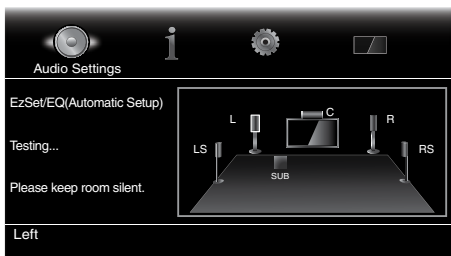
6. Appuyez sur la touche directionnelle droite pour sélectionner EzSet/EQ, puis utilisez les touches directionnelles pour sélectionner la configuration de votre système d'enceintes.



7. Appuyez sur la touche OK, puis une nouvelle fois pour sélectionner Continue dans la boîte de dialogue EzSet/EQ (Automatic Setup) qui s'affiche.



8. Observez le silence le plus total pendant l'essai acoustique via les enceintes. Lors de l'exécution de l'essai acoustique via les enceintes, l'enceinte testée est indiquée à l'écran.



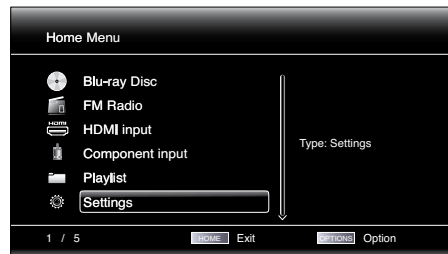
9. Une fois le processus de test terminé, le message « Testing... » disparaît pour afficher « All test done! »

10. Appuyez sur la touche Effacer/Quitter pour quitter la procédure de test EzSet/EQ.

REMARQUE : en cas d'échec du test, le message « Testing... » disparaît pour afficher « Test failed, please make sure the speaker is connected correctly and room is silent, then retest ». Appuyez sur la touche Effacer/Quitter, assurez-vous que les enceintes sont correctement raccordées et relancez le test à partir de l'étape 6. Assurez-vous qu'il n'y a aucun bruit dans la pièce durant le test.

Utilisation du récepteur

Appuyez sur la touche Accueil de la télécommande pour afficher l'écran Home Menu :

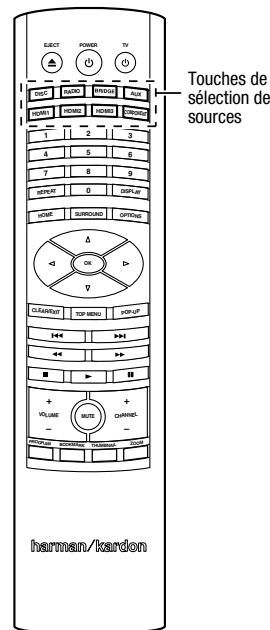


Les sources disponibles sont indiquées à gauche de l'écran. Si vous avez inséré un disque dans le récepteur, il apparaîtra dans la liste sous le nom de « Blu-ray Disc », « DVD Video », « CDDA » ou « Data Disc » (disque audio ou disque CD-R de données). Si vous avez raccordé un périphérique USB au port du récepteur, il apparaît dans la liste sous le nom « USB ».

REMARQUE : les sources audio numériques et analogiques raccordées aux entrées numériques et aux entrées de ligne du panneau arrière du récepteur n'apparaissent pas dans la liste, mais peuvent être sélectionnées à l'aide de la touche de sélection de la source « Aux » de la télécommande (voir ci-dessous).

Pour sélectionner une source dans la liste, utilisez les touches directionnelles haut/bas pour mettre en surbrillance la source souhaitée, puis appuyez sur la touche OK pour la sélectionner.

Vous pouvez également sélectionner une source en appuyant directement sur la touche de sélection de la source correspondante de la télécommande.



Pour obtenir des informations complètes sur l'utilisation de toutes les fonctions de votre système BDS, vous pouvez télécharger le *Mode d'emploi du récepteur BDS Blu-ray Disc™* sur le site www.harman-kardon.com.



HARMAN

HARMAN Consumer, Inc., 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 États-Unis, 516.255.4545 (États-Unis uniquement)

Fabriqué en République populaire de Chine

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

Harman Kardon est une marque de commerce d'HARMAN International Industries Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. EzSet/EQ est une marque de commerce d'HARMAN International Industries, Incorporated. Blu-ray Disc et BD-Live sont des marques de commerce de la Blu-ray Disc Association. DIVX: À PROPOS DES VIDÉOS DIVX : DivX® est un format vidéo numérique créé par DivX, LLC, une filiale de Rovi Corporation. Cet appareil est un produit DivX Certified® officiel qui prend en charge des vidéos DivX. Consultez le site divx.com pour obtenir de plus amples informations et télécharger des outils logiciels permettant de convertir vos fichiers en vidéos DivX. À PROPOS DES VIDÉOS À LA DEMANDE DIVX® : vous devez enregistrer cet appareil certifié DivX Certified® afin de lire les vidéos à la demande (VOD) DivX. Pour obtenir votre code d'enregistrement, identifiez la section DivX VOD dans le menu de configuration de votre appareil. Consultez le site vod.divx.com pour obtenir de plus amples informations sur le processus d'enregistrement. DivX®, DivX Certified® et les logos associés sont des marques de commerce de Rovi Corporation ou de ses filiales, utilisées sous licence. Les appareils DivX Certified® prennent en charge les vidéos DivX® jusqu'à HD 1080p, notamment le contenu de qualité supérieure. DOLBY DIGITAL PLUS TRUE-HD. Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole du double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories. DTS DIGITAL SURROUND. Fabriqué sous licence sous les brevets américains n° 5 956 674 ; 5 974 380 ; 6 487 535, et autres brevets américains et internationaux délivrés et en attente. DTS, le symbole, ainsi que DTS accompagné du symbole sont des marques déposées ; DTS-HD, DTS-HD Master Audio, DTS Digital Surround et les logos DTS sont des marques de commerce de DTS, Inc. Ce produit inclut un logiciel. © DTS, Inc. Tous droits réservés. HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques déposées d'HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone et iPod sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPod et iPhone non fournis. Java, Java Powered et le logo Java Steaming Coffee Cup sont des marques de commerce ou des marques déposées de Sun Microsystems, Inc., ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. WMA (Windows Media Audio) est un format de fichier propriétaire développé par Microsoft. Cet article intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Rovi Corporation. La rétroconception et le désassemblage sont interdits.

Les caractéristiques techniques, les fonctionnalités et l'apparence de l'unité sont sous réserve de modification sans préavis.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com

BDS 270/BDS 570

Receptor™

Guía de inicio rápido



harman/kardon
by HARMAN

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de dispositivos como radiadores, salidas de calefacción, cocinas u otros aparatos que produzcan calor (así como amplificadores).
9. Respete la función de seguridad del enchufe polarizado o de tipo de conexión a tierra. El enchufe polarizado está formado por dos clavijas, una más ancha que la otra. El enchufe de conexión a tierra está formado por dos clavijas iguales y una tercera de conexión a tierra. La clavija más ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe macho suministrado con el aparato no encaja en el enchufe de pared, pida a un electricista que le reemplace el enchufe de pared obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación para que no se pise ni se perforo, especialmente cerca de los enchufes, en los receptáculos de conveniencia y en la salida del cable del aparato.
11. Utilice únicamente los productos auxiliares y accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice este aparato únicamente con el carro, la base, el trípode, el soporte o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga cuidado al moverlo con el aparato para evitar que vuelque y se produzcan daños.
13. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.
14. Para cualquier tipo de reparación, recurra únicamente a personal cualificado. Se requiere una reparación cuando el aparato se ha dañado de algún modo: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato se ha visto expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona normalmente o se ha caído al suelo.
15. No exponga este aparato al contacto de goteos o salpicaduras y asegúrese de que no haya recipientes con líquidos, como jarras, sobre el aparato.
16. Para desconectar completamente el aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.
17. El enchufe de conexión a la red del cable de alimentación debe de permanecer fácilmente manejable.
18. No exponga las pilas a un calor excesivo como la luz del sol, el fuego o similar.



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.



EL SÍMBOLO DE UN RAYO CON PUNTA DE FLECHA EN EL INTERIOR DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ALERTA AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "TENSIÓN PELIGROSA" SIN AISLAR DENTRO DE LA CAJA DEL PRODUCTO PODRÍA SER DE SUFICIENTE MAGNITUD COMO PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.



EL SIGNO DE EXCLAMACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ALERTA AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO (REPARACIONES) EN LOS PROSPECTOS QUE ACOMPAÑAN AL PRODUCTO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

Para productos que transmiten y reciben energía de radiofrecuencia:

Normas de la FCC (sólo para EE. UU.)

Información de la FCC para los usuarios

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no podrá causar interferencias dañinas; y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Interferencias de radio y televisión

Este equipo ha sido probado y cumple los límites de los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si el usuario no lo instala y utiliza de conformidad con estas instrucciones, podría causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no ocurran interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias en la recepción de la radio o la televisión, que puedan quedar determinadas al apagar y volver a encender el equipo, el usuario deberá tratar de corregir dichas interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe diferente para que el equipo y el receptor estén en circuitos derivados distintos.
- Consultar con el distribuidor o solicitar ayuda a un técnico de radio y televisión si necesita ayuda.

NOTA: Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por Harman pueden anular la autoridad del usuario para poner el equipo en funcionamiento.

Declaración y advertencia de IC (sólo para Canadá)

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Para el modelo canadiense

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Modèle pour les Canadien

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Para productos con receptores de radio que pueden utilizar antena externa:

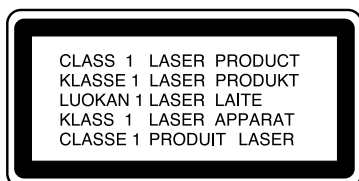
CATV o conexión a tierra de la antena

Si se conecta una antena exterior o sistema de cables a este producto, asegúrese de que tengan una conexión a tierra que permita protegerlos contra subidas de tensión y cargas estáticas. La sección 810 del Código Nacional Eléctrico (CNE), ANSI/NFPA Núm. 70-1984, ofrece información con respecto a la correcta conexión a tierra del mástil y la estructura de apoyo, la conexión a tierra del cable de introducción a una unidad de descarga de antena, el tamaño de los conductores de conexión a tierra, la ubicación de una unidad de descarga de la antena, la conexión a electrodos con conexión a tierra y los requisitos del electrodo con conexión a tierra.

Nota para el instalador del sistema CATV:

Este recordatorio se incluye para llamar la atención del instalador del sistema CATV (TV por cable) sobre el artículo 820-40 del CNE, que proporciona directrices para una conexión a tierra correcta y, en particular, especifica que la conexión a tierra del cable se conectará al sistema de conexión a tierra del edificio, tan cerca como sea posible del punto de entrada del cable.

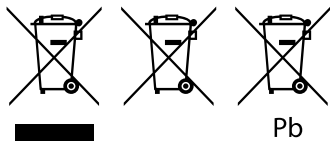
Para reproductores de CD/DVD/Blu-ray Disc™:



Precaución:

Este producto utiliza un sistema de láser. Con el fin de evitar la exposición directa al haz del láser, no abra la carcasa ni desactive ninguno de los mecanismos de seguridad proporcionados para su protección. **NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ DEL LÁSER.** Con el fin de asegurar el uso debido de este producto, le rogamos que lea detenidamente el manual del propietario y lo conserve para usos futuros. Si la unidad requiere mantenimiento o reparación, comuníquese con su centro de servicio local de Harman Kardon. Para cualquier reparación, recurra únicamente a personal cualificado.

Para productos que incluyen pilas:



Instrucciones para el usuario acerca de la extracción y eliminación de las pilas usadas.

PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión si se sustituye incorrectamente la pila. Sustitúyala solamente por otra pila del mismo tipo o equivalente.

Las pilas alcalinas no se consideran peligrosas. Las pilas recargables (es decir, las de níquel cadmio, níquel hidruro metálico, litio e iones de litio) se consideran materiales domésticos peligrosos y pueden suponer un riesgo para la salud y la seguridad innecesario.

En la Unión Europea y en otros lugares está prohibido desechar pilas junto con los residuos domésticos. Todas las pilas deben desecharse de manera no perjudicial para el medio ambiente. Póngase en contacto con los funcionarios locales de gestión de residuos para obtener información sobre la recogida, el reciclaje y desecho seguros para el medio ambiente de las pilas ya usadas.

Para extraer las pilas del equipo o del control remoto, invierta el proceso de introducción de pilas descrito en el manual del propietario.

En el caso de productos con pilas incorporadas que duran toda la vida del producto, no es posible para el usuario retirar las pilas. En estos casos, los centros de reciclaje o recuperación gestionan el desmantelamiento del producto y la retirada de la pila. Si por alguna razón es necesario reemplazar una de estas pilas, el procedimiento lo deberán llevar a cabo centros de servicio autorizados.

¡Gracias por elegir un producto Harman Kardon®!

Esta guía de inicio rápido contiene toda la información que necesita para conectar y configurar su nuevo receptor.

Para conservar nuestros recursos naturales, su receptor BDS no incluye un manual del propietario impreso. Nuestra página web incluye un manual del propietario con información completa sobre cómo usar todas las funciones de su nuevo receptor. Visite la página www.harmankardon.com y descargue el *Manual del propietario del receptor BDS Blu-ray Disc™*.

Su receptor BDS está diseñado para ser compatible con la información de gestión de la región codificada en la mayoría de las grabaciones de discos Blu-ray Disc y DVD. Su receptor solamente reproducirá discos que incluyan el código de la región correspondiente al área de distribución y comercialización prevista del receptor:

Zona de comercialización	Código de región del disco Blu-ray Disc	Código de región del DVD
Estados Unidos, Canadá		
Europa, Oriente Medio		
Corea, Sudeste Asiático		
México, Latinoamérica		
Australia, Nueva Zelanda		
Rusia, India		
China		

Por ejemplo, los receptores BDS distribuidos y comercializados en EE. UU. solo reproducen discos Blu-ray Disc con código de región A y discos DVD con código de región 1.

Conexiones

Conecte los altavoces satélite

PRECAUCIÓN: Antes de realizar las conexiones al receptor BDS, asegúrese de que el cable de CA del receptor esté desenchufado del receptor y de la toma de CA. Realizar las conexiones de los altavoces con el receptor enchufado y encendido puede provocar daños en sus altavoces.

Los altavoces y receptores tienen terminales de conexión (+) y (-) correspondientes.

BDS 270

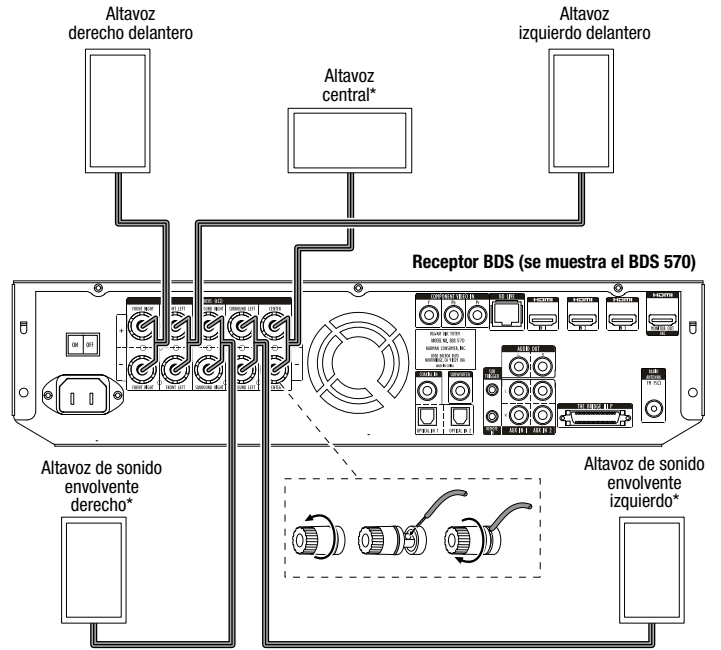
blanco	canal izquierdo (+)
rojo	canal derecho (+)
negro	(-) en ambos canales

BDS 570

blanco	delantero izquierdo (+)
rojo	delantero derecho (+)
azul	envolvente izquierdo (+)
gris	envolvente derecho (+)
verde	central (+)
negro	(-) en todos los canales

La mayoría de los altavoces utiliza el color rojo para designar el terminal (+) y el color negro para el terminal (-).

Asegúrese de conectar cada altavoz de manera idéntica: (+) del altavoz al (+) del receptor y (-) del altavoz al (-) del receptor. Un incorrecto cableado en uno o más altavoces generará un sonido fino, bajos débiles y una mala imagen estéreo.

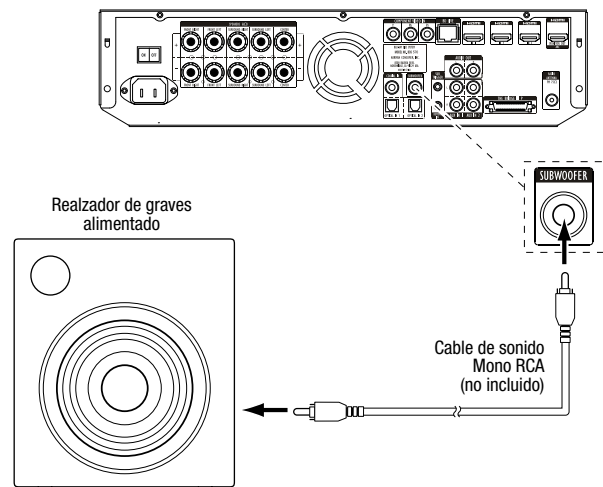


* Se utiliza sólo con el receptor BDS 570

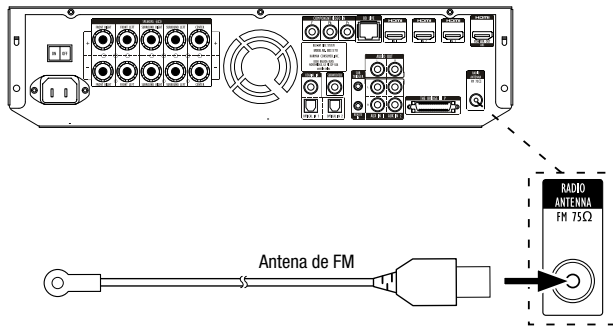
IMPORTANTE: Asegúrese de que los cables pelados (+) y (-) no se toquen ni toquen el otro terminal. Si los cables se tocan puede producirse un cortocircuito que puede dañar el receptor.

Conecte el realzador de graves

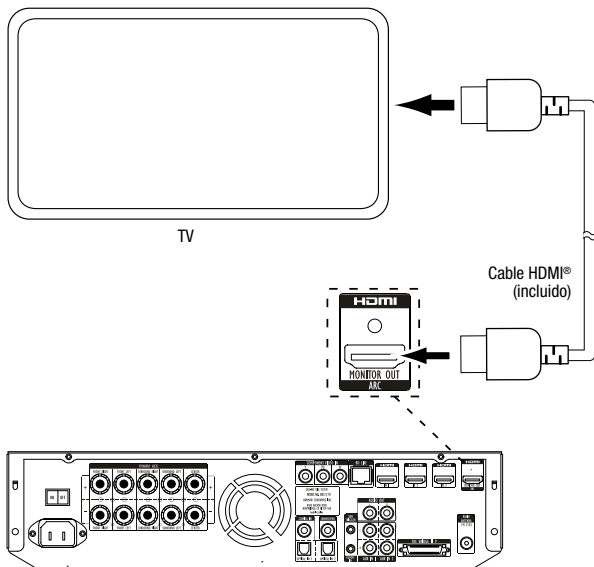
IMPORTANTE: No enchufe el cable de alimentación de CA del realzador de graves en la toma de CA en este momento.



Conecte la antena de radio

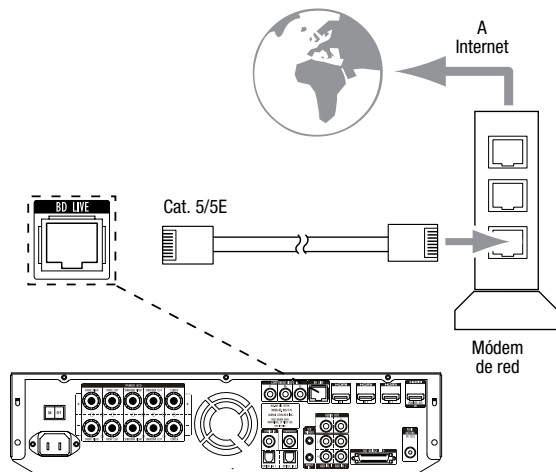


Conecte un televisor o pantalla de video



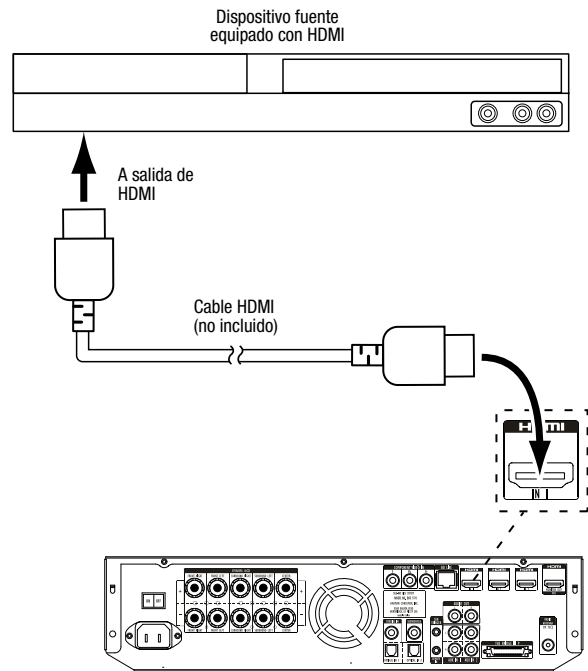
NOTA: Si su televisor admite el canal de retorno de sonido HDMI y tiene dispositivos HDMI (como por ejemplo una conexión a Internet) ya conectados directamente a su televisor, puede llevar el sonido al receptor BDS a través del canal de retorno de sonido del conector de salida del monitor HDMI y no precisará conexiones adicionales al receptor.

Conéctese a una red de área local (LAN)*

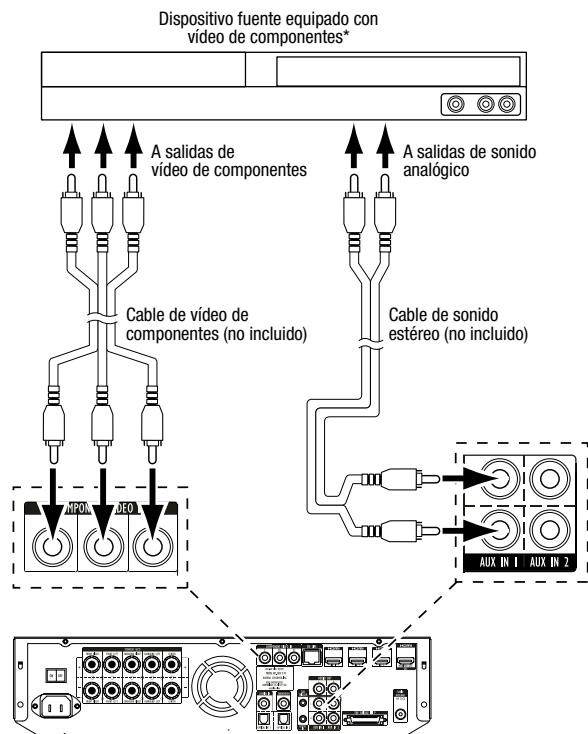


* Necesaria sólo para la funcionalidad BD-Live™

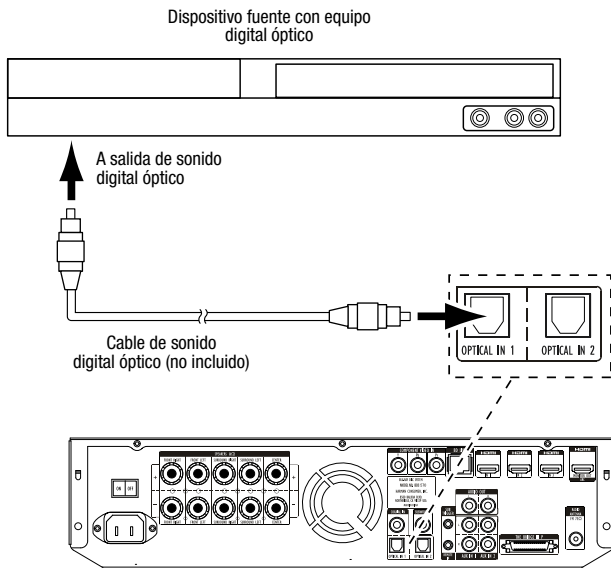
Conexión de dispositivos fuente HDMI®



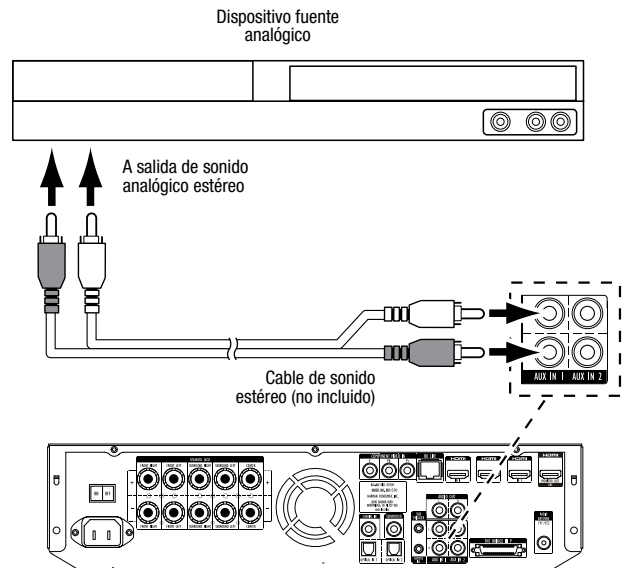
Conexión de su dispositivo fuente de video de componentes



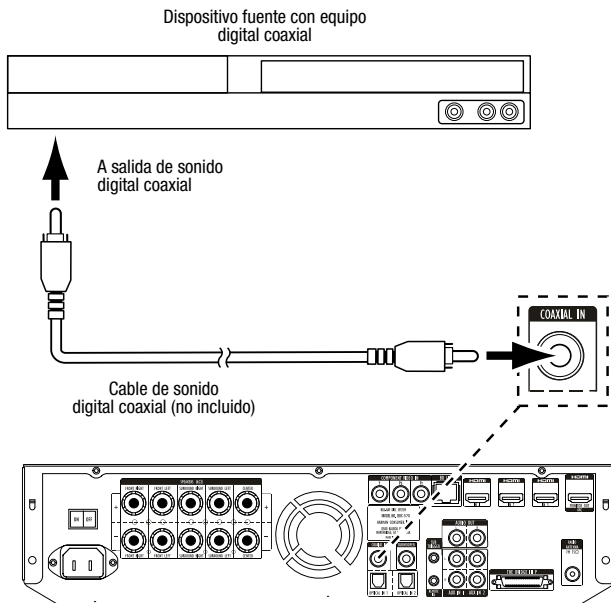
Conexión de su dispositivo fuente de sonido digital óptico



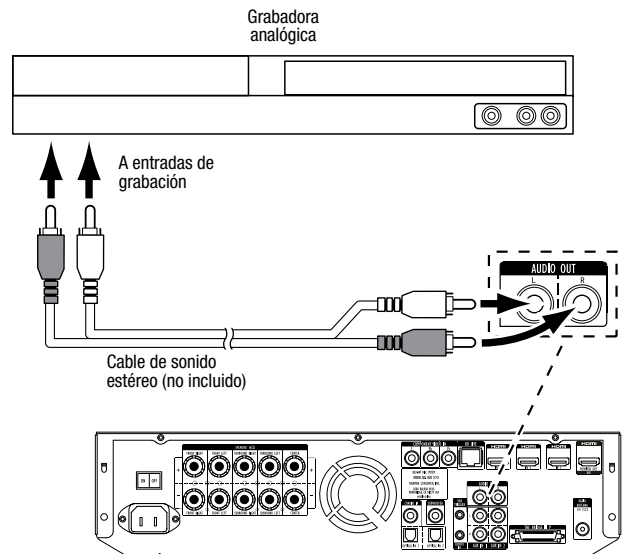
Conexión de sus dispositivos fuente de sonido analógico



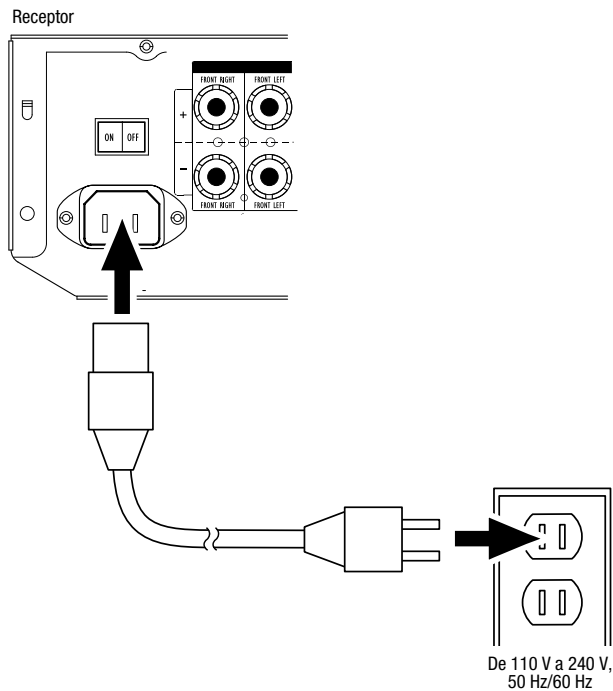
Conexión de su dispositivo fuente de sonido digital coaxial



Conexión de su grabadora analógica

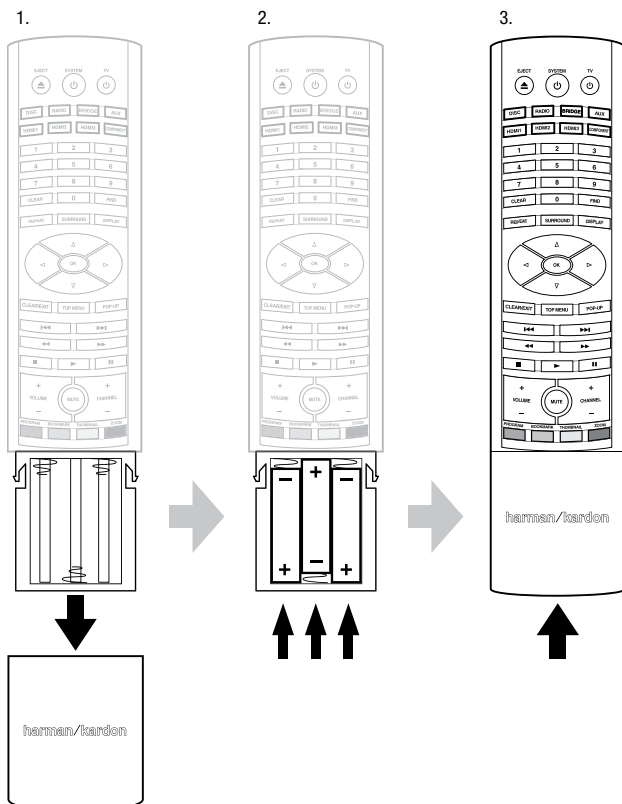


Conecte la alimentación de CA



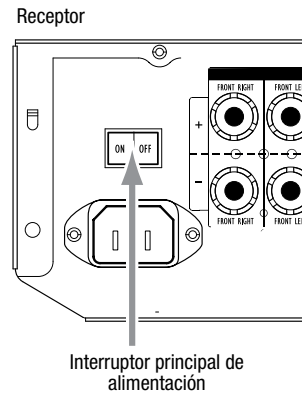
Configure el receptor

Instale las pilas en el mando a distancia

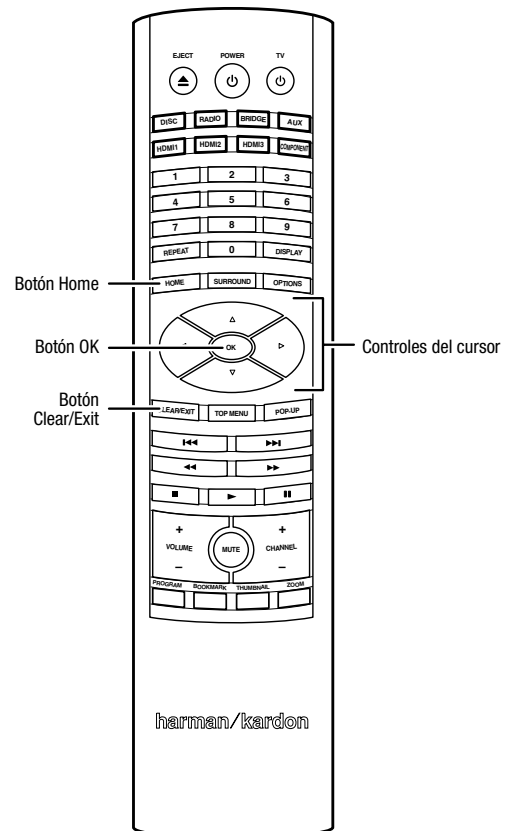


Configure el receptor

Coloque el interruptor principal de alimentación en la posición "On".



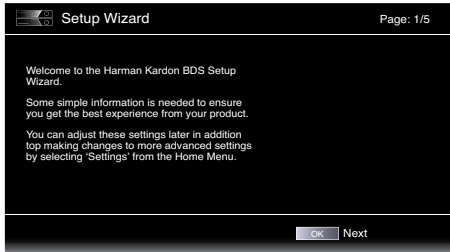
Para configurar su receptor BDS, usará el mando a distancia para navegar a través de los menús en pantalla y hacer las selecciones a partir de ellos.



- Use los botones de navegación de dirección hacia arriba/abajo para desplazarse por la lista del menú. Cuando un elemento está resaltado, aparecerá un borde azul a su alrededor.
- Para seleccionar el elemento resaltado, pulse el botón OK. La pantalla cambiará dependiendo de su selección.
- Para regresar a la pantalla anterior, pulse el botón Clear/Exit.

Asistente de configuración

Cuando encienda su receptor BDS por primera vez, el menú en pantalla mostrará el Asistente de configuración.

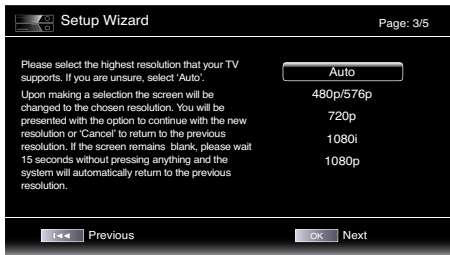


Antes de poder usar su sistema BDS, necesitará seleccionar el idioma y realizar algunos ajustes básicos de modo que la salida de vídeo del receptor BDS funcione correctamente con su televisor.

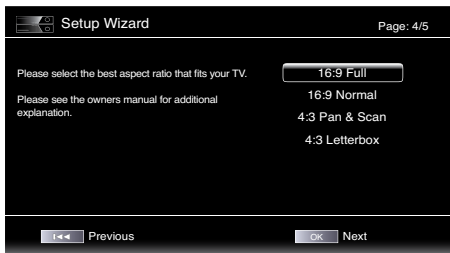
Pulse el botón OK y aparecerá la pantalla de selección del idioma del asistente.



Después de configurar el idioma que desea que se muestre en los menús en pantalla, pulse el botón OK y aparecerá la ventana del asistente de resolución del televisor.



Si tiene dudas sobre cuál es la resolución más alta de su televisor, pulse el botón OK y aparecerá la pantalla del asistente del formato de la imagen. **NOTA:** Si tiene dudas sobre la resolución más alta de su pantalla, seleccione "Auto" y el receptor BDS seleccionará la resolución óptima por sí mismo.

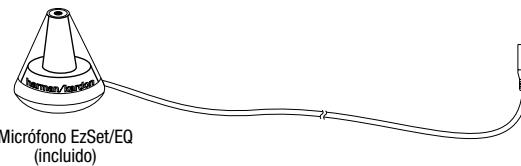
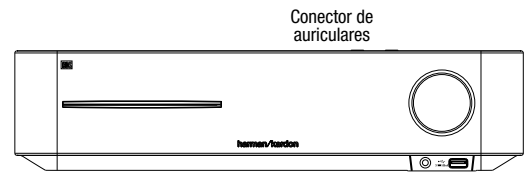


Después de seleccionar el formato que mejor se ajuste a su televisor, pulse el botón OK para guardar su configuración y púlselo de nuevo a continuación para salir del Asistente de configuración.

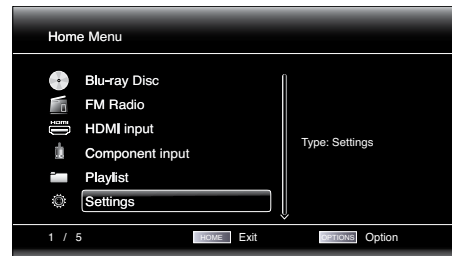
Configure el receptor de sus altavoces

Antes de utilizar su receptor BDS, tiene que configurarlo para que funcione con su sistema de altavoces concreto. El sistema EZSet/EQ™ del receptor BDS utiliza el micrófono EZSet/EQ incluido para realizar este paso importante automáticamente. Antes de comenzar, asegúrese de que ha conectado correctamente sus altavoces al receptor BDS. **IMPORTANTE: Pulse el botón de entrada "Disc" del control remoto antes de realizar el procedimiento de EZ Set/EQ. El procedimiento de EZ Set/EQ sólo está disponible cuando se selecciona la entrada Disc.**

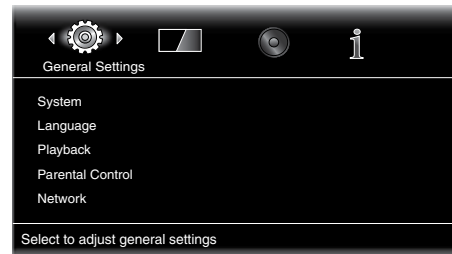
1. Enchufe el micrófono EZSet/EQ incluido en el conector de auriculares del receptor BDS.



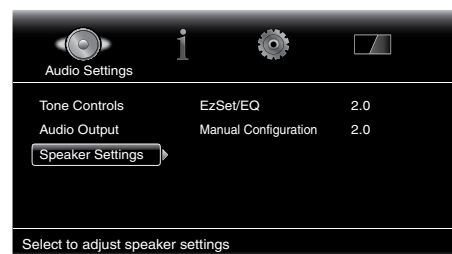
2. Coloque el micrófono a la altura del oído en su posición principal de escucha.
3. Pulse el botón Home del mando a distancia. Aparecerá el menú del receptor en el televisor.



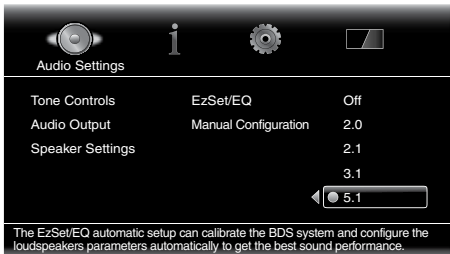
4. Use los botones de navegación y el botón OK para resaltar y seleccionar Settings. Aparecerá el menú General Settings.



5. Utilice el botón del cursor de dirección hacia la derecha para seleccionar Audio Settings y después utilice el botón del cursor de dirección hacia abajo para seleccionar Speaker Settings. Aparecerá la pantalla Speaker Settings.



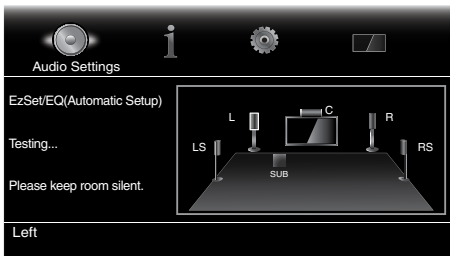
6. Pulse el botón del cursor de dirección hacia la derecha para seleccionar EzSet/EQ y después los botones del cursor para seleccionar la configuración de su sistema de altavoces.



7. Pulse el botón OK y púlselo de nuevo para seleccionar Continue en el cuadro EzSet/EQ (Automatic Setup) que aparece.



8. Permanezca en silencio mientras se reproduce un sonido de prueba en los altavoces. A medida que el sonido de prueba circula entre los altavoces, la pantalla mostrará el altavoz que se está probando.



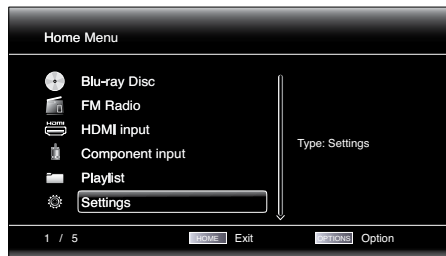
9. Cuando se completa el proceso de prueba, el mensaje "Testing..." en pantalla cambia a "All test done!"

10. Pulse el botón Clear/Exit para salir del procedimiento de prueba EzSet/EQ.

NOTA: Si la prueba fracasa, el mensaje "Testing..." en pantalla cambiará a "Test failed, please make sure the speaker is connected correctly and room is silent, then retest." Pulse el botón Clear/Exit, asegúrese de que todos los altavoces están conectados correctamente y haga la prueba de nuevo desde el paso 6. Asegúrese de que la habitación permanece en silencio durante la prueba.

Uso del receptor

Pulse el botón Home del mando para visualizar la pantalla del menú Home:

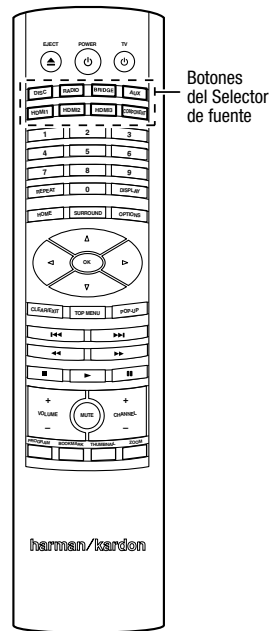


Las fuentes disponibles están enumeradas a la izquierda. Si se ha introducido un disco en la ranura para discos integrada del receptor, aparecerá en la lista como "Blu-ray Disc", "DVD Video", "CDDA" o "Data Disc" (disco CD-R de sonido o de datos). Si ha introducido un dispositivo USB en el puerto USB del receptor, aparecerá en la lista como "USB".

NOTA: Las fuentes de sonido analógico y digital conectadas a las entradas de línea y digital del panel posterior del receptor no aparecen en la lista, pero se pueden seleccionar utilizando el botón selector de fuente "Aux" (ver a continuación).

Para seleccionar una fuente de la lista, utilice los botones de cursor hacia arriba/abajo para resaltar la fuente deseada y, a continuación, pulse el botón OK para seleccionarla.

También puede seleccionar una fuente directamente pulsando su botón selector de fuente en el mando.



Para obtener información completa sobre el uso de todas las funciones de su sistema puede descargar el *Manual del propietario del Receptor BDS Blu-ray Disc™* de la página www.harman-kardon.com



HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EE. UU.
516.255.4545 (EE. UU. solamente)

Fabricado en la R.P.C.

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

Harman Kardon es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en Estados Unidos y/o en otros países. EzSet/EQ es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated. Blu-ray Disc y BD-Live son marcas comerciales de Blu-ray Disc Association. DIVX: ACERCA DE DIVX VIDEO: DivX® es un formato digital de vídeo creado por DivX, LLC, una filial de Rovi Corporation. Este es un dispositivo oficial DivX Certified® que reproduce vídeo DivX. Visite la página divx.com para obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos en vídeos DivX. ACERCA DE DIVX® VIDEO BAJO DEMANDA: Este dispositivo DivX Certified® se debe registrar para reproducir películas de vídeo DivX bajo demanda (VOD, por sus siglas en inglés). Para obtener su código de registro, localice la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. Visite la página vod.divx.com para obtener más información sobre cómo completar el registro. DivX®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas comerciales de Rovi Corporation o de sus filiales y se utilizan bajo licencia. DivX Certified® para poder reproducir vídeo DivX® con una resolución HD de hasta 1080p, incluyendo contenidos de calidad superior. DOLBY DIGITAL MÁS TRUE-HD. Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales registradas de Dolby Laboratories. DTS DIGITAL SURROUND. Fabricado bajo licencia de las Patentes de EE.UU. núm.: 5.956.674; 5.974.380; 6.487.535 & otras patentes de EE.UU. y del resto del mundo registradas & pendientes. DTS, el símbolo y DTS y el símbolo juntos son marcas comerciales registradas, y DTS-HD, DTS-HD Master Audio, DTS Digital Surround y los logotipos de DTS son marcas comerciales de DTS, Inc. El producto incluye software. © DTS, Inc. Reservados todos los derechos. HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países. iPhone e iPod son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y otros países. iPod e iPhone no están incluidos. Java, Java Powered y el logotipo del café humeante de Java son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Inc., o sus filiales en los Estados Unidos y en otros países. Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. WMA (Windows Media Audio) es un formato de archivo exclusivo desarrollado por Microsoft. Este producto incorpora tecnología de protección contra copia que está protegida por patentes en los EE. UU. y por otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. Se prohíben la ingeniería inversa y el desmontaje.

Las funciones, especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com

BDS 270/BDS 570

Ricevitore per Blu-ray Disc™

Guida introduttiva



harman/kardon®
by HARMAN

Istruzioni di sicurezza importanti

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo apparato vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non aggirare le finalità protettive delle spine polarizzate o con messa a terra. Una spina polarizzata presenta due contatti, uno dei quali è di dimensioni maggiori dell'altro. Una spina con messa a terra presenta due contatti, più un terzo conduttore per la messa a terra. Il contatto più grande o il terzo conduttore sono presenti per la vostra sicurezza. Se la spina non entra nella presa, consultare un elettricista per la sostituzione della vecchia presa.
10. Evitare che il cavo di alimentazione possa essere calpestato o pizzicato, in particolare vicino alla spina, alla presa e al punto di uscita dall'apparato.
11. Usare solo attacchi e accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare esclusivamente con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti insieme all'apparato. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione durante lo spostamento di carrello e apparato per evitare capovolgimenti e conseguenti lesioni.
13. Scollegare l'apparato dalla presa durante i temporali o se non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati.
14. Rivolgersi a personale qualificato per tutte le riparazioni. È necessario richiedere assistenza nel caso in cui si verificano danni di qualunque natura all'apparato, ad esempio usura del cavo di alimentazione o della presa, versamento di liquidi o urto con altri oggetti; oppure, qualora l'apparato sia esposto a pioggia o umidità, non funzioni normalmente o sia caduto.
15. Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o spruzzi e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, ad esempio un bicchiere, venga posto su di esso.
16. Per scollegare completamente questo apparecchio dall'alimentazione AC, scollegare la spina di alimentazione dalla presa AC.
17. La spina di alimentazione deve essere sempre facilmente raggiungibile.
18. Non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio luce solare, fiamma o simili.

**ATTENZIONE**

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE.



LA SPIA LAMPEGGIANTE CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO HA LO SCOPO DI AVVISARE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI "TENSIONI PERICOLOSE" NON ISOLATE ALL'INTERNO DEL TELAIO DEL PRODOTTO CHE POTREBBERO ESSERE DI VALORE SUFFICIENTE DA COSTITUIRE UN PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA PER LE PERSONE.



IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO AVVERTE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI RELATIVE ALL'USO E ALLA MANUTENZIONE (RIPARAZIONE) NEI MANUALI CHE ACCOMPAGNANO IL PRODOTTO.

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE QUESTO APPARATO A PIOGGIA O UMITÀ.

Per prodotti che trasmettono e ricevono energia a RF:**Normative FCC (solo per gli Stati Uniti)****Informazioni FCC per gli utenti**

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve generare interferenze pericolose; e (2) questo dispositivo deve accettare qualunque interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Interferenze radio e televisive

Questo apparecchio è stato collaudato e determinato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stabiliti per offrire una ragionevole protezione contro le interferenze pericolose in una installazione domestica. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, qualora non installato e utilizzato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in particolari installazioni. Qualora questo apparecchio provochi interferenze a ricezioni radio o televisive (è possibile verificare questa condizione spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), è consigliabile tentare di eliminare l'interferenza adottando una o più delle misure seguenti:

- Aumentare la distanza fra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa diversa, in modo che apparecchio e ricevitore siano collegati a gruppi di circuito diversi.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

NOTA: cambiamenti o modifiche non approvati esplicitamente da Harman potrebbero comportare la revoca dell'autorizzazione di utilizzo dell'apparecchio.

Dichiarazione e avvertenza IC (solo per il Canada)

Questo apparato digitale di Classe B è conforme alla normativa canadese ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Per il modello canadese

Questo apparato digitale di Classe B è conforme alla normativa canadese ICES-003.

Modèle pour les Canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

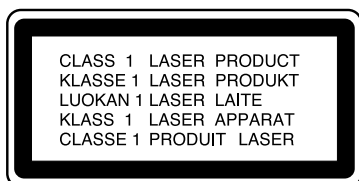
Per prodotti con ricevitori radio in grado di utilizzare un'antenna esterna:**Messa a terra CATV o antenna**

Se un'antenna esterna o un sistema di cablaggio viene collegato al prodotto, assicurarsi che sia messo a terra in modo da fornire protezione contro sovratensione e cariche elettrostatiche. Il paragrafo 810 del National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1984, fornisce informazioni sulla corretta messa a terra del supporto e della struttura portante, sulla messa a terra del cavo di ingresso dell'unità di scarica di un'antenna, sulle dimensioni dei conduttori di messa a terra, sul posizionamento dell'unità di scarica dell'antenna, sul collegamento agli elettrodi di messa a terra e sui relativi requisiti.

Nota per l'installatore di sistemi CATV:

Questo promemoria richiama all'installatore del sistema CATV (TV via cavo) l'articolo 820-40 del National Electrical Code, contenente le linee guida per una corretta messa a terra; in particolare, viene specificato che la messa a terra del cavo deve essere collegata al sistema di messa a terra dell'edificio e il più vicino possibile al punto di ingresso del cavo.

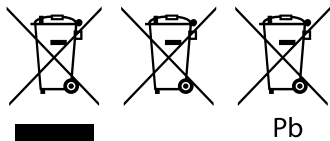
Per lettori CD/DVD/Blu-ray Disc™:



Attenzione:

Questo prodotto utilizza un sistema laser. Per prevenire l'esposizione diretta al fascio laser, non aprire la chiusura del cabinet, né aggirare qualunque dei meccanismi di sicurezza forniti a vostra protezione. **NON PUNTARE IL FASCIO LASER NEGLI OCCHI.** Per garantire un uso corretto di questo prodotto, leggere con attenzione il Manuale dell'utente e conservarlo per riferimento futuro. Qualora l'unità richieda manutenzione o riparazione, rivolgersi al centro assistenza Harman Kardon più vicino. Rivolgersi solo a personale qualificato per le riparazioni.

Per prodotti che includono batterie:



Istruzioni per la rimozione e lo smaltimento di batterie usate.

ATTENZIONE

Rischio di esplosione in caso di sostituzione erranea della batteria. Sostituire solo con lo stesso tipo o con tipi equivalenti.

Le batterie alcaline non sono considerate pericolose. Le batterie ricaricabili (ad esempio al nichel-cadmio, al nichel-metallo idruro, al litio e agli ioni di litio) sono considerate materiali domestici pericolosi e possono costituire rischi inutili per la salute e la sicurezza.

Nell'Unione Europea e altrove è illegale smaltire qualunque tipo di batteria insieme ai rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite in maniera rispettosa dell'ambiente. Consultare le autorità locali di gestione dei rifiuti per ottenere informazioni sulla raccolta, il riciclo e lo smaltimento delle batterie usate in linea con le norme vigenti di tutela ambientale.

Per rimuovere le batterie dall'apparecchio o dal telecomando, seguire in senso inverso la procedura di inserimento descritta nel manuale dell'utente.

Per prodotti con batteria integrata di durata pari all'intero ciclo di vita del prodotto, la rimozione da parte dell'utente potrebbe non essere possibile. In questo caso, i centri di riciclo o recupero si occuperanno dello smontaggio del prodotto e della rimozione della batteria. Se, per qualunque motivo, si renda necessario sostituire una batteria di questo tipo, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

Grazie di avere scelto i prodotti Harman Kardon®.

Questa guida introduttiva contiene tutte le informazioni necessarie per collegare e configurare il nuovo ricevitore BDS per supporti Blu-ray Disc™.

Per contribuire alla tutela delle risorse ambientali, il ricevitore BDS non è corredato da un manuale dell'utente in formato cartaceo. Un manuale dell'utente con informazioni complete sull'uso di tutte le funzionalità del nuovo ricevitore è disponibile sul sito Web di Harman Kardon. Accedere a www.harmankardon.com e scaricare il *Manuale dell'utente del ricevitore BDS per supporti Blu-ray Disc™*.

Il ricevitore BDS è progettato per risultare compatibile con le informazioni di gestione dei codici regionali relativi alla maggior parte dei contenuti dei supporti Blu-ray Disc e DVD. Il ricevitore riproduce solo dischi il cui codice regionale corrisponde a quello dell'area di spedizione e di destinazione alla vendita dell'apparecchio:

Area di vendita	Codice regione Blu-ray Disc	Codice regione DVD
Stati Uniti, Canada		
Europa, Medio Oriente		
Corea, Sud Est Asiatico		
Messico, America Latina		
Australia, Nuova Zelanda		
Russia, India		
Cina		

Ad esempio, i ricevitori BDS destinati alla vendita negli Stati Uniti riproducono solo supporti Blu-ray Disc con codice regionale A e DVD con codice regionale 1.

Collegamenti

Collegamento dei diffusori satellite

ATTENZIONE: prima di effettuare qualsiasi collegamento al ricevitore BDS, assicurarsi che il cavo di alimentazione CA del ricevitore sia scollegato dal ricevitore e dalla presa di alimentazione CA. Se si connettono i diffusori mentre il ricevitore è collegato e acceso, possono verificarsi danni ai diffusori.

I diffusori e i ricevitori presentano terminali di collegamento positivo (+) e negativo (-) corrispondenti.

BDS 270

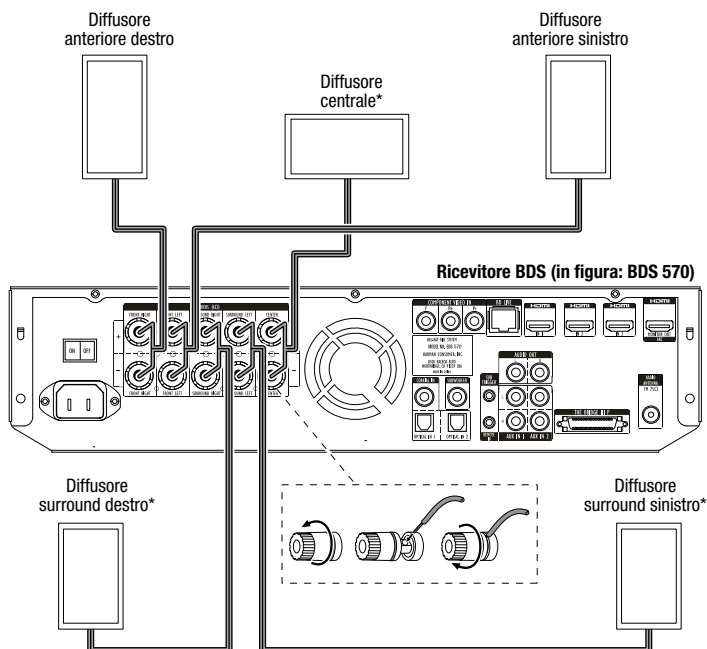
bianco	canale sinistro (+)
rosso	canale destro (+)
nero	(-) su entrambi i canali

BDS 570

bianco	anteriore sinistro (+)
rosso	anteriore destro (+)
blu	surround sinistro (+)
grigio	surround destro (+)
verde	centro (+)
nero	(-) su tutti i canali

Nella maggior parte dei diffusori il colore rosso viene utilizzato per indicare il terminale positivo (+) e il nero per quello negativo (-).

Assicurarsi di collegare ciascun diffusore in maniera identica: terminale positivo (+) del diffusore collegato al terminale positivo (+) del ricevitore e terminale negativo (-) del diffusore collegato al terminale negativo (-) del ricevitore. Un cablaggio errato di uno o più diffusori provoca una riduzione della resa sonora, con bassi attenuati e un'immagine stereo di qualità scadente.

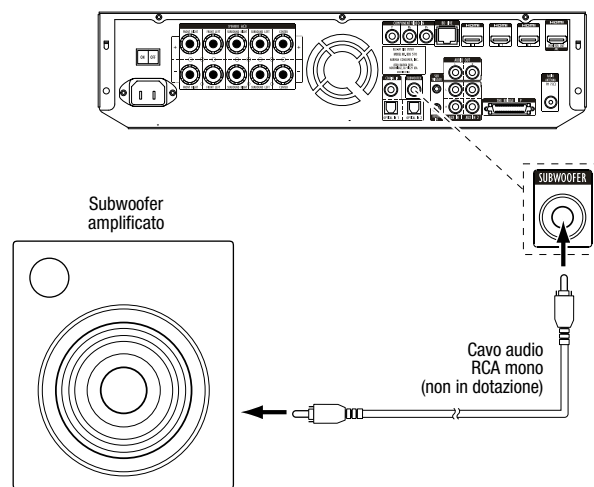


* Usato solo con il ricevitore BDS 570

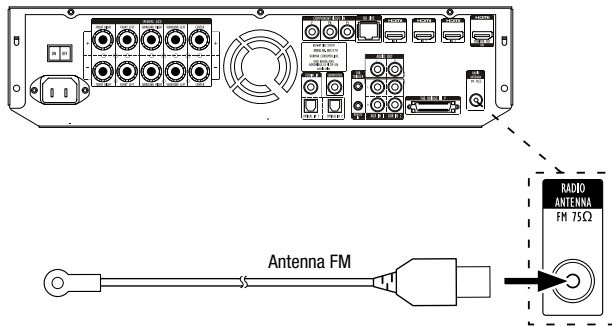
IMPORTANTE: assicurarsi che i fili non isolati (+) e (-) non siano in contatto tra loro o con l'altro terminale. In caso di contatto tra tali fili, potrebbe verificarsi un corto circuito in grado di danneggiare il ricevitore.

Collegamento del subwoofer

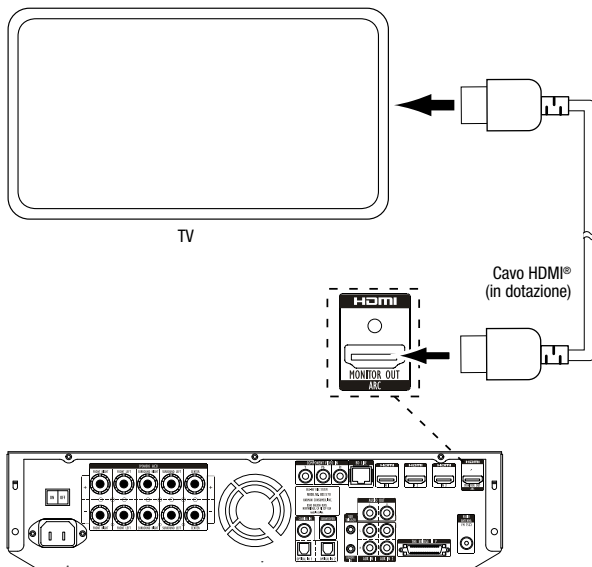
IMPORTANTE: per il momento, non collegare il cavo di alimentazione CA del subwoofer alla presa di alimentazione CA.



Collegamento dell'antenna radio

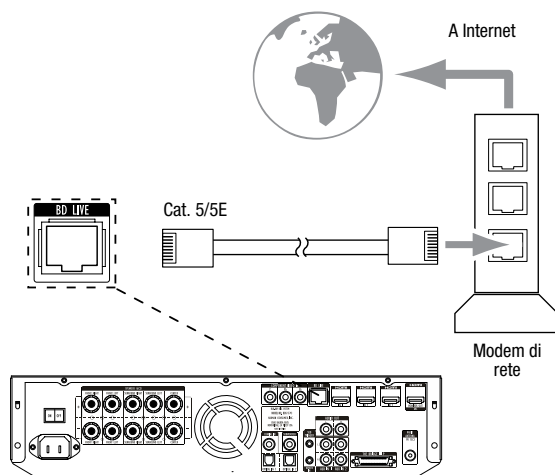


Collegamento di una TV o di un display video



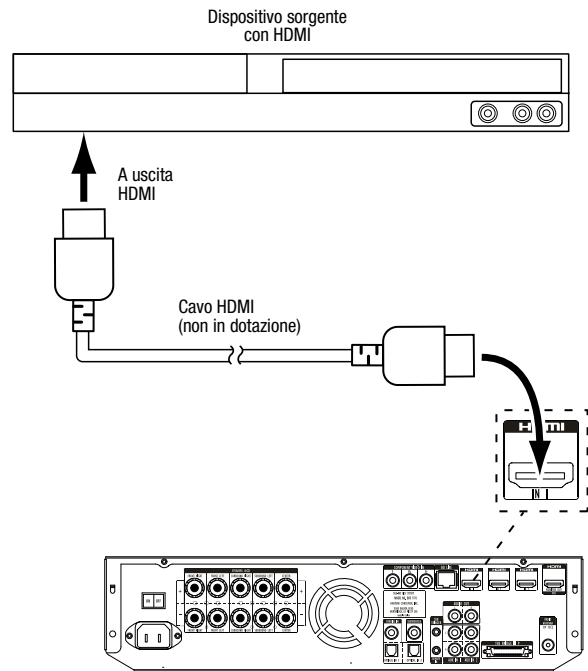
NOTA: se la TV supporta il canale di ritorno audio HDMI Audio Return Channel e si dispone di dispositivi HDMI (ad esempio, una connessione Internet) già direttamente collegati alla TV, è possibile trasmettere il segnale audio proveniente da tali dispositivi al ricevitore BDS tramite il canale Audio Return Channel del connettore di uscita del monitor HDMI; non sono necessari ulteriori collegamenti al ricevitore.

Collegamento a una rete LAN*

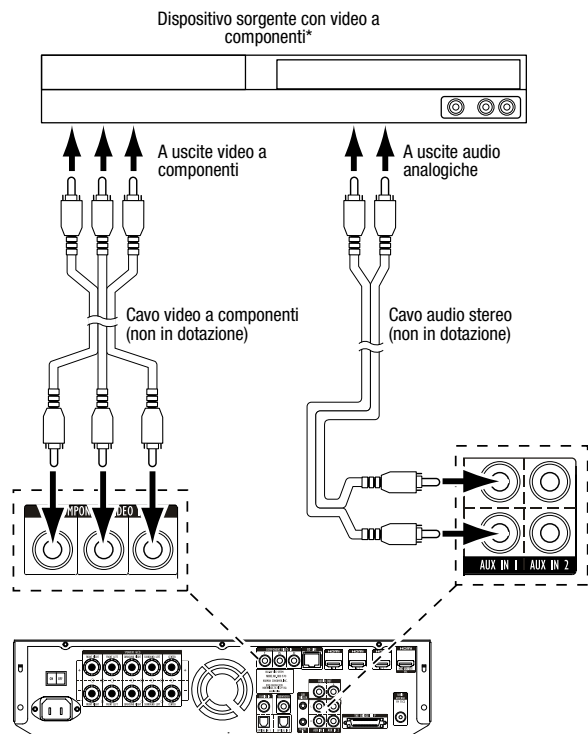


* Necessario solo per la funzionalità BD-Live™

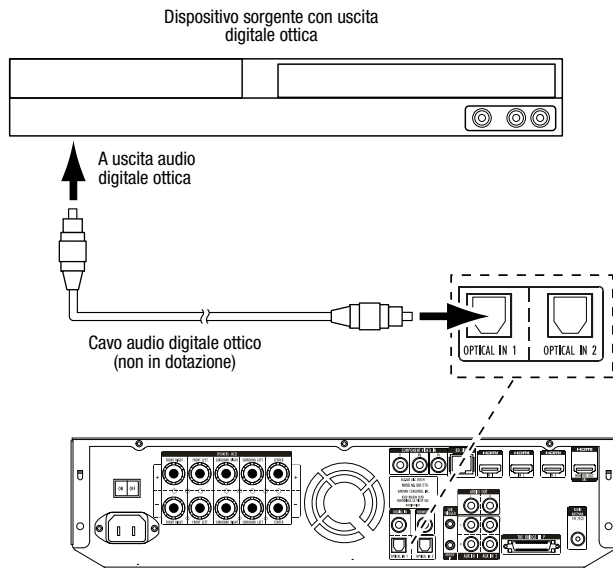
Collegamento dei dispositivi sorgente HDMI®



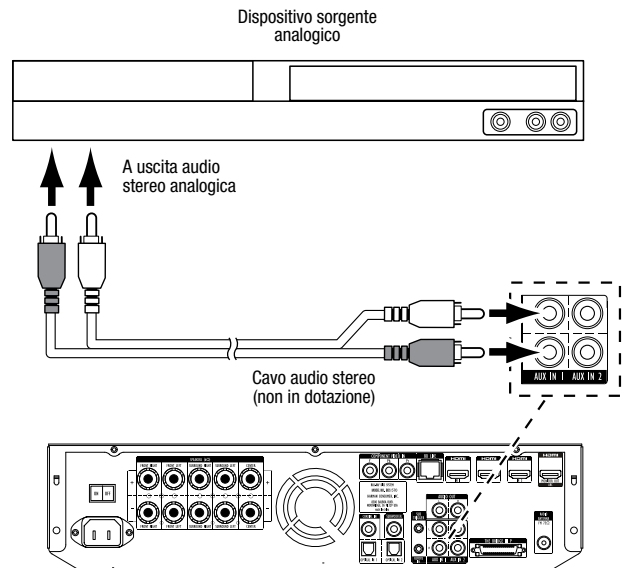
Collegamento del dispositivo sorgente video a componenti



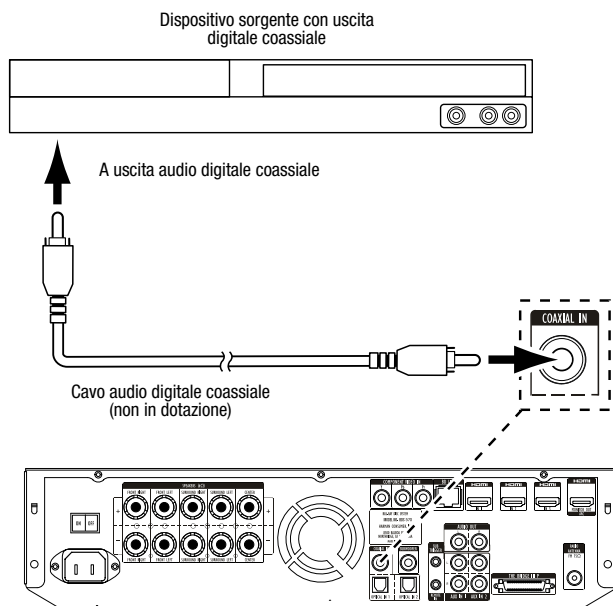
Collegamento dei dispositivi sorgente audio digitali ottici



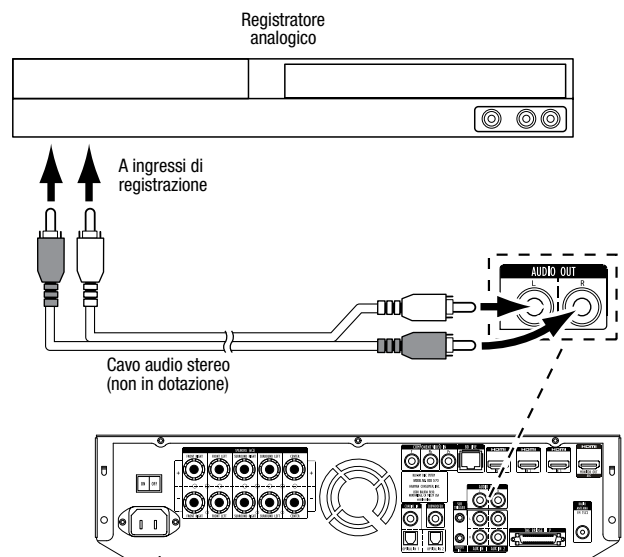
Collegamento dei dispositivi sorgente audio analogici



Collegamento del dispositivo sorgente audio digitale coassiale



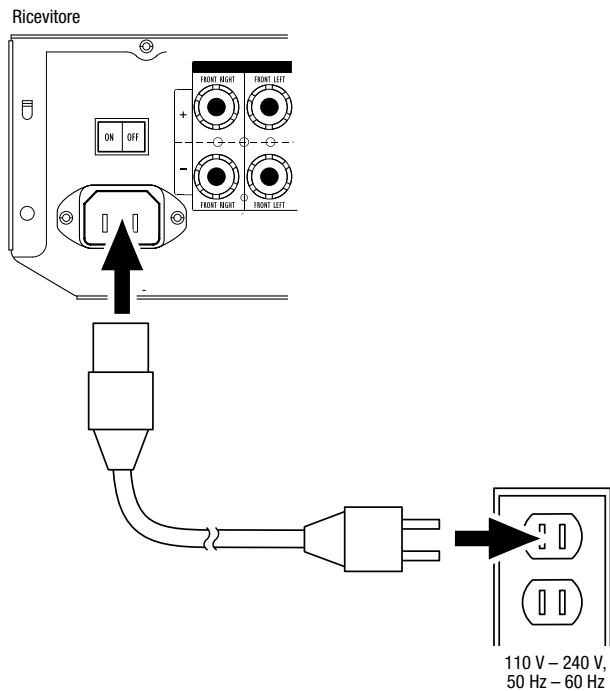
Collegamento del registratore analogico



BDS 270/BDS 570

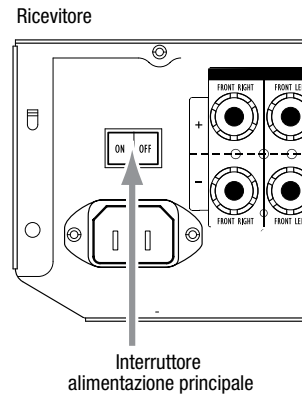
Collegamenti e configurazione del ricevitore

Collegamento dell'alimentazione CA



Configurazione del ricevitore

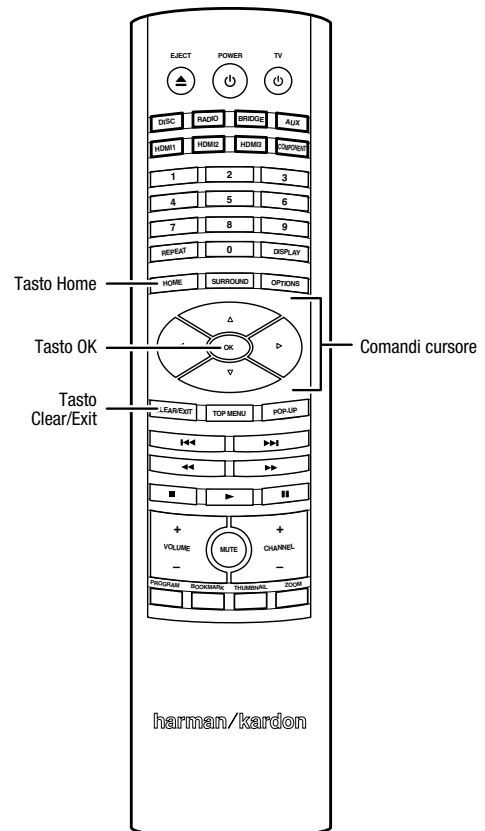
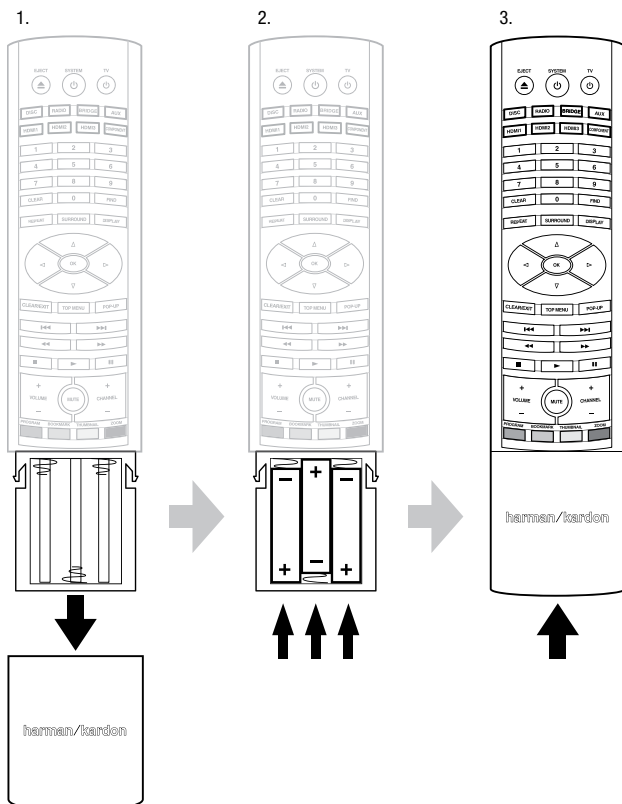
Impostare l'interruttore di accensione in posizione "On".



Per impostare il ricevitore BDS, navigare tra i menu visualizzati sullo schermo ed effettuare le relative selezioni, è possibile utilizzare il telecomando.

Configurazione del ricevitore

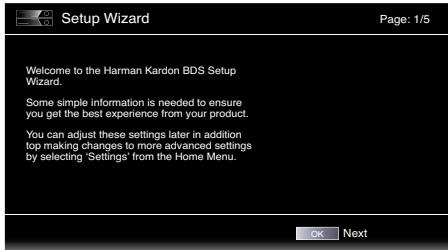
Inserimento delle batterie nel telecomando



- Utilizzare i tasti cursore su/giù per navigare nell'elenco dei menu. Quando viene evidenziata una voce, l'elemento viene incluso in un contorno blu.
- Per selezionare una voce evidenziata, premere il tasto OK. In base alla selezione effettuata, viene visualizzato lo schermo corrispondente.
- Per tornare allo schermo precedente, premere il tasto Clear/Exit.

Procedura guidata di configurazione

Quando il dispositivo BDS viene acceso per la prima volta, il menu visualizzato sullo schermo riporta la procedura guidata di configurazione.

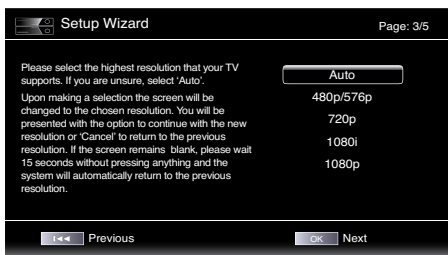


Prima di utilizzare il dispositivo BDS, è necessario impostare la lingua ed effettuare alcune regolazioni di base, affinché l'uscita video del ricevitore BDS funzioni correttamente con la TV in uso.

Premere il tasto OK; sullo schermo viene visualizzata la procedura guidata di configurazione della lingua.



Una volta impostata la lingua di visualizzazione dei menu su schermo, premere il tasto OK per passare alla procedura guidata di configurazione dei valori di risoluzione TV.



Dopo avere selezionato la risoluzione massima della TV, premere il tasto OK; viene visualizzata la procedura guidata relativa alle dimensioni schermo. NOTA: se non si è a conoscenza della risoluzione più elevata del display in uso, selezionare "Auto" per impostare automaticamente i valori di risoluzione ottimali per il ricevitore BDS.

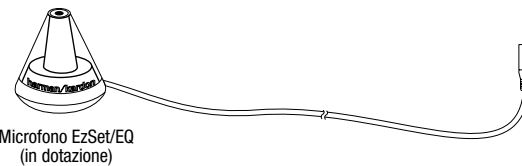
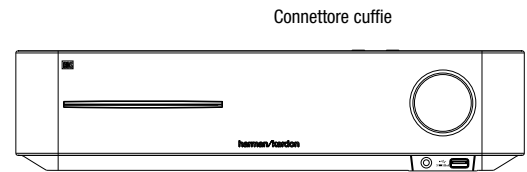


Dopo avere selezionato le dimensioni schermo più adatte alla TV in uso, premere il tasto OK per salvare le impostazioni, quindi premerlo di nuovo per uscire dalla procedura guidata di configurazione.

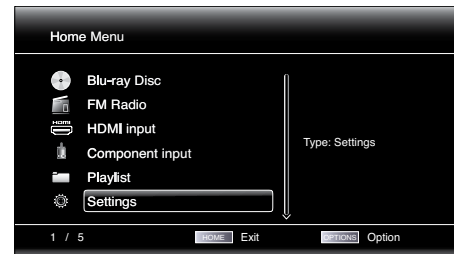
Configurazione del ricevitore per i diffusori

Prima di utilizzare il ricevitore BDS, è necessario configurarlo affinché funzioni correttamente con il sistema di diffusori in uso. Il sistema EZSet/EQ™ del ricevitore BDS utilizza il microfono EzSet/EQ in dotazione per eseguire automaticamente questa procedura fondamentale. Prima di iniziare, assicurarsi di avere collegato correttamente i diffusori al ricevitore BDS. **IMPORTANTE: prima di iniziare la procedura EZSet/EQ, sul telecomando premere il pulsante di selezione dell'ingresso denominato Disc. La procedura EZSet/EQ è disponibile per l'uso solo se è selezionato l'ingresso Disc.**

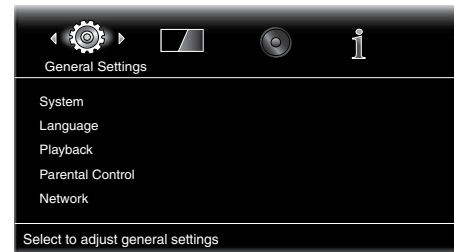
1. Collegare il microfono EzSet/EQ in dotazione al connettore delle cuffie del ricevitore BDS.



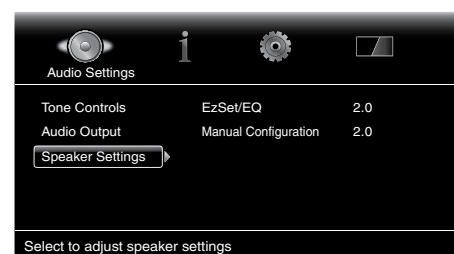
2. Posizionare il microfono all'altezza dell'orecchio, nella posizione di ascolto abituale.
3. Premere il tasto Home del telecomando. Lo schermo del menu Home del ricevitore viene visualizzato sulla TV.



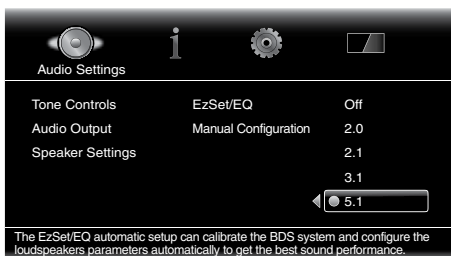
4. Utilizzare il tasto cursore e il tasto OK per evidenziare e selezionare le impostazioni desiderate. Viene visualizzato il menu relativo alle impostazioni generali.



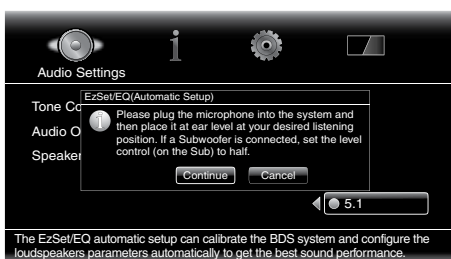
5. Utilizzare il tasto cursore destro per selezionare il menu relativo alle impostazioni audio, quindi il tasto cursore giù per selezionare le impostazioni del diffusore. Viene visualizzato lo schermo relativo alle impostazioni del diffusore.



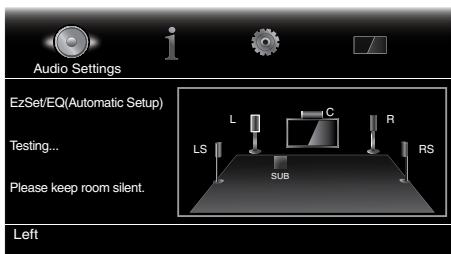
6. Premere il tasto cursore destro per selezionare EzSet/EQ, quindi utilizzare i tasti cursore per selezionare la configurazione del sistema di diffusori in uso.



7. Premere OK, quindi premerlo di nuovo per selezionare l'opzione di continuazione della procedura nella finestra di dialogo di configurazione automatica EzSet/EQ visualizzata.



8. Rimanere in silenzio durante la riproduzione del segnale audio di prova tramite i diffusori. Il segnale audio di prova viene trasmesso in sequenza a ciascun diffusore; sullo schermo è possibile vedere il diffusore in corso di verifica.



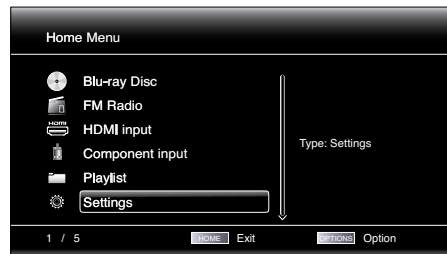
9. Al termine della procedura, il messaggio di notifica relativo alla verifica in corso visualizzato sullo schermo viene sostituito da quello di completamento della procedura di verifica.

10. Premere il tasto Clear/Exit per uscire dalla procedura di verifica EzSet/EQ.

NOTA: se la verifica restituisce un esito negativo, il messaggio di notifica relativo alla verifica in corso visualizzato sullo schermo viene sostituito da quello di verifica non riuscita; viene inoltre richiesto di controllare che il diffusore sia collegato correttamente e che nella stanza non siano presenti rumori indesiderati prima di riprovare. Premere il tasto Clear/Exit, assicurarsi che tutti i diffusori siano collegati correttamente, quindi eseguire di nuovo la verifica cominciando dal passaggio 6. Assicurarsi che nella stanza non siano presenti rumori indesiderati durante la verifica.

Utilizzo del ricevitore

Premere il tasto Home del telecomando per visualizzare lo schermo del menu Home:

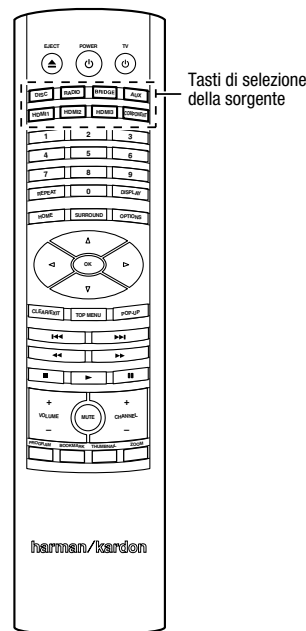


Le sorgenti disponibili sono elencate a sinistra. Se è stato inserito un disco nell'unità disco integrata del ricevitore, viene visualizzato nell'elenco come "Blu-ray Disc", "DVD Video", "CDDA" o "Data Disc" (disco CD-R audio o dati). Se è stato inserito un dispositivo USB nella porta USB del ricevitore, viene visualizzato nell'elenco come "USB".

NOTA: le sorgenti audio digitali e analogiche collegate agli ingressi digitali e di linea sul pannello posteriore del ricevitore non vengono visualizzate nell'elenco, ma possono essere selezionate utilizzando il tasto di selezione della sorgente "Aux" del telecomando (vedere sotto).

Per selezionare una sorgente dall'elenco, utilizzare i tasti cursore su e giù per evidenziare la sorgente desiderata, quindi premere OK per selezionarla.

È inoltre possibile selezionare una sorgente direttamente premendo il relativo tasto di selezione sul telecomando.



Per informazioni dettagliate sull'utilizzo di tutte le funzionalità del sistema BDS, scaricare il *Manuale dell'utente del ricevitore BDS per supporti Blu-ray Disc™* dal sito Web www.harmanardon.com



HARMAN

HARMAN Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA 516.255.4545 (solo per gli Stati Uniti)

Prodotto nella R.P.C.

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Tutti i diritti riservati.

Harman Kardon è un marchio commerciale di HARMAN International Industries, Incorporated, società registrata negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. EzSet/EQ è un marchio commerciale di HARMAN International Industries, Incorporated. Blu-ray Disc e BD-Live sono marchi commerciali di Blu-ray Disc Association. DIVX: INFORMAZIONI SU VIDEO DIVX: DivX® è un formato video digitale creato da DivX, LLC, società affiliata a Rovi Corporation. Il presente dispositivo è dotato di certificazione ufficiale DivX Certified® ed è in grado di riprodurre contenuti video DivX. Per ulteriori informazioni e strumenti software per la conversione di file in formato video DivX, visitare il sito www.divx.com. INFORMAZIONI SU DIVX® VIDEO-ON-DEMAND: Il presente dispositivo DivX Certified® deve essere registrato per consentire la riproduzione dei contenuti DivX Video on Demand (VOD) acquistati. Per ottenere il codice di registrazione, individuare la sezione DivX VOD nel menu relativo alle impostazioni del dispositivo. Per ulteriori informazioni sulle modalità di completamento della registrazione, visitare il sito vod.divx.com. DivX®, DivX Certified® e i logo correlati sono marchi commerciali di Rovi Corporation o delle società affiliate e sono utilizzati su licenza. DivX Certified® per la riproduzione di contenuti video DivX® fino alla risoluzione HD 1080p, inclusi i contenuti premium. DOLBY DIGITAL PLUS TRUE-HD. Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo a forma di doppia D sono marchi registrati di Dolby Laboratories. DTS DIGITAL SURROUND. Prodotto su licenza, in base ai brevetti statunitensi seguenti: 5.956,674; 5.974,380; 6,487,535, nonché altri brevetti richiesti negli Stati Uniti e in altri Paesi, sia registrati sia in corso di registrazione. DTS e il relativo simbolo, sia separatamente sia in coppia, sono marchi registrati; DTS-HD, DTS-HD Master Audio, DTS Digital Surround e i logo DTS sono marchi commerciali di DTS, Inc. Il prodotto include software. © DTS, Inc. Tutti i diritti riservati. HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri Paesi. iPhone e iPod sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. iPod e iPhone non sono inclusi. Java, Java Powered e il logo Java Steaming Coffee Cup a forma di tazzina di caffè fumante sono marchi commerciali o marchi registrati di Sun Microsystems, Inc. o delle società affiliate negli Stati Uniti e in altri Paesi. Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. WMA (Windows Media Audio) è un formato di file proprietario sviluppato da Microsoft. Il presente prodotto include tecnologia di protezione dalla copia, protetta da brevetti statunitensi e da altri diritti di proprietà intellettuale di Rovi Corporation. Qualsiasi procedura di decodifica e disassemblaggio è proibita.

Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza notifica.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com

BDS 270/BDS 570

Blu-ray Disc™ Receiver

Kurzanleitung



harman/kardon
by HARMAN

Wichtige Sicherheitsanweisungen

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Nehmen Sie alle Warnungen ernst.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, keine Lüftungsöffnungen zu blockieren. Stellen Sie dieses Produkt so auf, wie vom Hersteller empfohlen.
8. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahler, Heizkörper, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker-Endstufen) auf.
9. Setzen Sie den zu Ihrem Schutz vorgesehenen Sicherheitsmechanismus des gepolten Steckers oder Schukosteckers nicht außer Kraft. Ein gepolter Stecker hat zwei Plättchen, von denen eines breiter als das andere ist. Ein Schukostecker hat zwei Plättchen und einen dritten Erdungsstift. Das breitere Plättchen oder der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der gelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die veraltete Steckdose ausgewechselt werden kann.
10. Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darauf stehen oder gehen kann und es nicht eingeklemmt wird, vor allem im Bereich von Steckern und Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät hervortritt.
11. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
12. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem Wagen, Ständer, Stativ, der Halterung oder dem Tisch, der/die vom Hersteller vorgegeben sind oder gemeinsam mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Wagen verwendet wird, ist Vorsicht zu üben, wenn die Wagen/Gerät-Kombination bewegt wird, um Verletzungen zu vermeiden, die ein umkippende Wagen verursachen könnte.
13. Ziehen Sie das Stromkabel dieses Geräts bei Gewitter oder während langer Zeiträume, in denen das Gerät nicht gebraucht wird, von der Steckdose ab.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal ausführen. In folgenden Fällen müssen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen, und danach eine autorisierte Werkstatt aufsuchen: defektes Netzkabel oder Netzstecker, ins Gehäuse sind Gegenstände oder Flüssigkeiten eingedrungen, das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht einwandfrei oder fiel herunter.
15. Setzen Sie dieses Gerät keiner Umgebung aus, in der Tropfen oder Spritzer auf das Gerät gelangen könnten, und stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden, die mit Flüssigkeit gefüllt sind, wie beispielsweise Vasen.
16. Möchten Sie dieses Gerät vollständig vom Stromnetz trennen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
17. Der Netzstecker des Netzkabels muss stets betriebsbereit sein.
18. Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Wärme wie Sonne, Feuer oder einer anderen Wärmequelle aus.



VORSICHT

STROMSCHLAGGEFAHR. NICHT ÖFFNEN.



DER BLITZ MIT PFEILSYMBOL INNERHALB EINES GLEICHSEITIGEN DREIECKS IST DAFÜR VORGEGEHEN, DEN BENUTZER AUF DAS VORHANDENSEIN NICHT ISOLIERTER "GEFÄHRLICHER STROMSPANNUNG" INNERHALB DES PRODUKTGEHÄUSES HINZUWEISEN. DIE AUSREICHT, UM EINE STROMSCHLAGGEFAHR FÜR PERSONEN DARZUSTELLEN.



DAS AUSRUFZEICHEN INNERHALB EINES GLEICHSEITIGEN DREIECKS SOLL DEN BENUTZER AUF WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN AUFMERKSAM MACHEN, DIE IN DEN MIT DEM PRODUKT GELIEFERTEN UNTERLAGEN ENTHALTEN SIND.

WARNUNG: DIESES GERÄT DARF WEDER REGEN NOCH SONSTIGER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN, UM DAS RISIKO EINES BRANDES ODER STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN.

Für Produkte, die HF-Energie übertragen und empfangen:

FCC-Vorschriften (nur in den USA)

FCC-Informationen für Benutzer

Dieses Gerät erfüllt Abschnitt 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen aufnehmen können, darunter Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.

Radio- und Fernsehstörungen

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte dienen dem angemessenen Schutz vor funktechnischen Störungen bei der Installation in Wohnbereichen. Dieses Gerät erzeugt und nutzt HF-Energie und kann diese abstrahlen. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung, ohne Befolgen der Anweisungen, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. In Einzelfällen kann es jedoch auch bei sachgemäßer Verwendung zu Störungen kommen. Sollte dieses Gerät beim Radio- oder Fernsehempfang Störungen verursachen, was durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird der Benutzer gebeten, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Receiver.
- Schließen Sie das Gerät an eine andere Wandsteckdose an, damit sich das Gerät und der Receiver auf unterschiedlichen Zweigstromkreisen befinden.
- Lassen Sie sich von Ihrem Händler oder einem erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker beraten.

HINWEIS: Änderungen oder Modifizierungen, die von Harman nicht ausdrücklich genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Benutzers zum Betreiben des Geräts ungültig machen.

IC-Aussage und Warnung (nur Kanada)

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Richtlinie ICES-003.

Für kanadisches Modell

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Richtlinie ICES-003.

Modèle pour les Canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Für Produkte mit Radio-Receiver, an die eine externe Antenne angeschlossen werden kann:

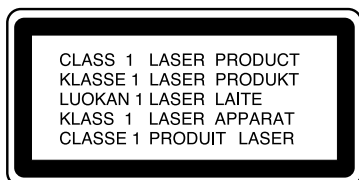
Kabel-TV- oder Antennenerdung

Wenn an dieses Produkt eine externe Antenne oder ein Kabelsystem angeschlossen wird, müssen Sie sicherstellen, dass es durch eine Erdung gegen Überspannung und statische Aufladung geschützt wird. Abschnitt 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1984, enthält Informationen über die korrekte Erdung von Mast und Befestigungskonstruktion, die Erdung des Antenneneingangskabels in eine Antennenentladeeinheit, Größe des Erdungsleiters, Position der Antennenentladeeinheit, den Anschluss an die Erdungselektroden und Anforderungen an die Erdungselektroden.

Hinweis für den Installateur des Kabel-TV-Systems:

Dieser Hinweis dient dazu, den Installateur des Kabel-TV-Systems auf den Artikel 820-40 des NEC hinzuweisen. Dieser enthält Richtlinien zur korrekten Erdung und weist insbesondere darauf hin, dass die Kabelerdung so nahe wie möglich am Kabeleingang des Erdungssystems des Gebäudes an das Erdungssystem angeschlossen werden muss.

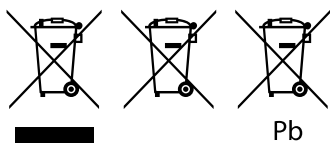
Für CD/DVD/Blu-ray Disc™ -Spieler:



Vorsicht:

Dieses Produkt verwendet ein Lasersystem. Um zu verhindern, dass der Benutzer dem Laserstrahl direkt ausgesetzt wird, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden, und es dürfen auch keine der Sicherheitsmechanismen, die zu Ihrem Schutz geboten sind, außer Kraft gesetzt werden. SEHEN SIE NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung dieses Produkts sicherzustellen, und bewahren Sie die Anleitung zum eventuellen späteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät Wartung oder Reparatur benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Harman Kardon-Vertragswerkstatt. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Für Produkte, die Batterien enthalten:



Hinweise zum Ausbau und zur umweltgerechten Entsorgung verbrauchter Batterien.

VORSICHT

**Bei falschem Einsetzen besteht das Risiko einer Explosion.
Nur durch gleichen oder gleichwertigen Typ ersetzen.**

Alkali-Batterien gelten als ungefährlich. Wiederaufladbare Akkus (d. h., Nickel-Cadmium, Nickel-Metallhydrid, Lithium und Lithium-Ionen) gelten als gefährliches Material im Haushalt und können ein unnötiges Risiko für Gesundheit und Sicherheit darstellen.

In der Europäischen Union und in anderen Ländern ist es verboten, jegliche Batterien mit dem Haushaltsmüll zu entsorgen. Alle Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden. Weitere Informationen zum umweltgerechten Sammeln, Recyceln und Entsorgen alter Batterien erfahren Sie von Ihrer örtlichen Entsorgungsbehörde.

Folgen Sie den Hinweisen in der Bedienungsanleitung, um die Batterien aus dem Gerät bzw. der Fernbedienung zu entfernen.

Bei Produkten mit eingebauten Batterien, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts vorgesehen sind, ist es für den Benutzer eventuell nicht möglich, die Batterien zu entfernen. In diesem Falle übernehmen Recycling- oder Rückgewinnungszentren die Demontage des Produkts und das Entfernen der Batterie. Sollte es aus irgendeinem Grund erforderlich werden, eine solche Batterie auszuwechseln, muss dieses Verfahren von einem autorisierten Servicecenter ausgeführt werden.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Harman Kardon® entschieden haben!

In dieser Kurzanleitung finden Sie alle Informationen, die Sie für den Anschluss und die Konfiguration Ihres neuen BDS Blu-ray Disc™ Receivers benötigen.

Um die Umwelt zu schonen, liefern wir zu Ihrem BDS Receiver keine gedruckte Bedienungsanleitung. Eine Bedienungsanleitung mit detaillierter Beschreibung aller Funktionen Ihres neuen Receivers finden Sie auf unserer Website. Gehen Sie zu www.harmankardon.com und laden Sie die *Bedienungsanleitung für den BDS Blu-ray Disc™ Receiver* herunter.

Dieser BDS Receiver berücksichtigt Regionsinformationen, die auf den meisten Blu-ray Discs und DVDs gespeichert sind. Das Gerät spielt nur Discs mit dem Regionalcode der Region ab, in der das Gerät ausgeliefert und verkauft wurde:

Verkaufsgebiet	Blu-ray Disc-Regionalcode	DVD-Regionalcode
USA, Kanada		
Europa, Mittlerer Osten		
Korea, Südostasien		
Mexiko, Lateinamerika		
Australien, Neuseeland		
Russland, Indien		
China		

Beispiel: In die USA ausgelieferte und dort verkaufte BDS Receiver spielen nur Blu-ray Discs mit dem Regionalcode A und nur DVDs mit dem Regionalcode 1 ab.

Anschlüsse

Satellitenlautsprecher verkabeln

ACHTUNG: Bevor Sie mit der Verkabelung Ihres BDS Receivers beginnen, sollten Sie sicherstellen, dass alle Netzkabel vom Stromnetz getrennt sind. Sollte der Receiver während der Verkabelung eingeschaltet bleiben, könnten Ihre Lautsprecher Schaden nehmen.

Lautsprecher und Receiver haben übereinstimmende (+)- und (-)-Anschluss terminals.

BDS 270

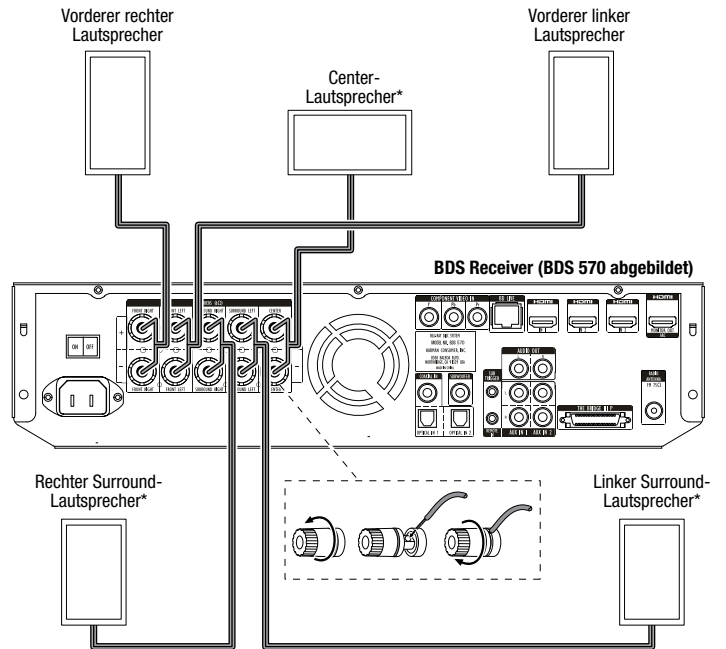
weiß	linker Kanal (+)
rot	rechter Kanal (+)
schwarz	(-) auf beiden Kanälen

BDS 570

weiß	vorne links (+)
rot	vorne rechts (+)
blau	Surround links (+)
grau	Surround rechts (+)
grün	Center (+)
schwarz	(-) bei allen Kanälen

Die meisten Lautsprecher verwenden Rot für den (+)- und Schwarz für den (-)-Anschluss.

Achten Sie darauf, jeden Lautsprecher an den gleichen Anschluss anzuschließen: (+) am Lautsprecher an (+) am Receiver, und (-) am Lautsprecher an (-) am Receiver. Eine falsche Verkabelung eines oder mehrerer Lautsprecher führt zu einem flachen Klang, schwachen Bass und schlechten Stereo-Effekt.

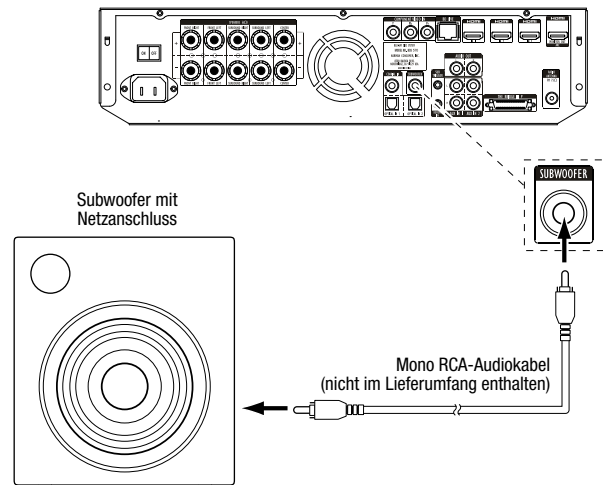


* Nur beim BDS 570 Receiver

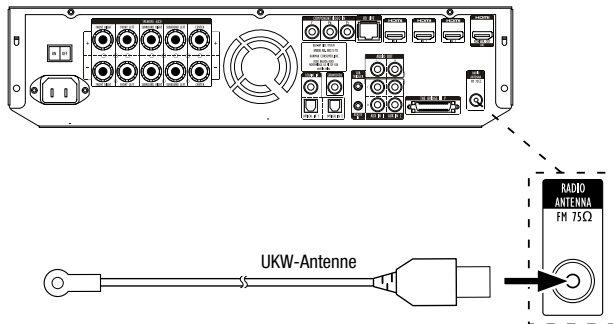
WICHTIG: Achten Sie darauf, dass die positiven und negativen Leitungen weder sich noch die Kabel anderer Anschluss terminals berühren. Sich berührende Drähte können einen Kurzschluss verursachen, der den Receiver beschädigen kann.

Anschluss des Subwoofers

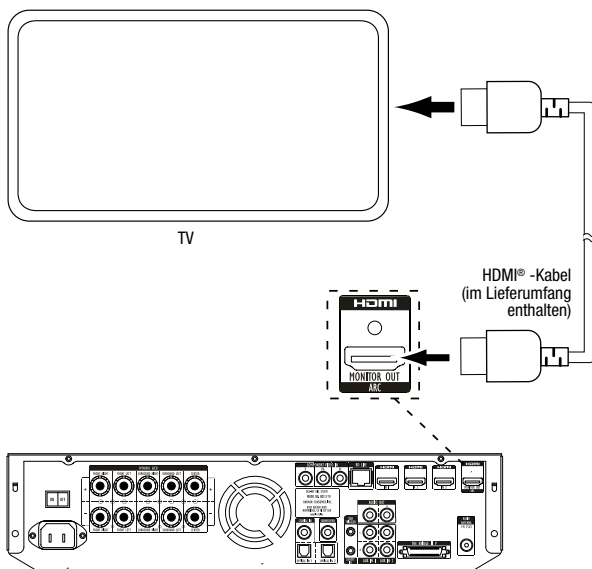
WICHTIG: Stecken Sie das Netzkabel des Subwoofers noch nicht in eine Steckdose.



Anschluss der Radioantenne

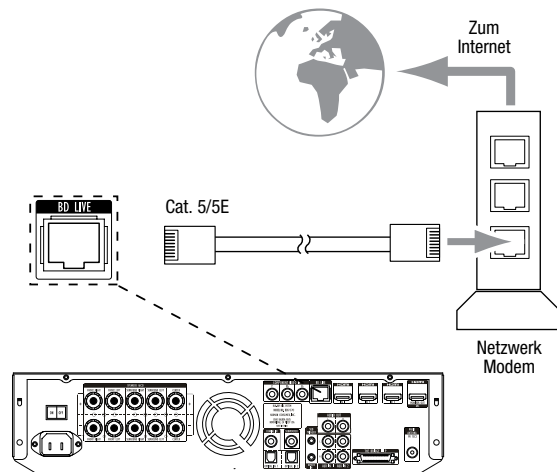


Anschluss einer TV- oder Videoanzeige



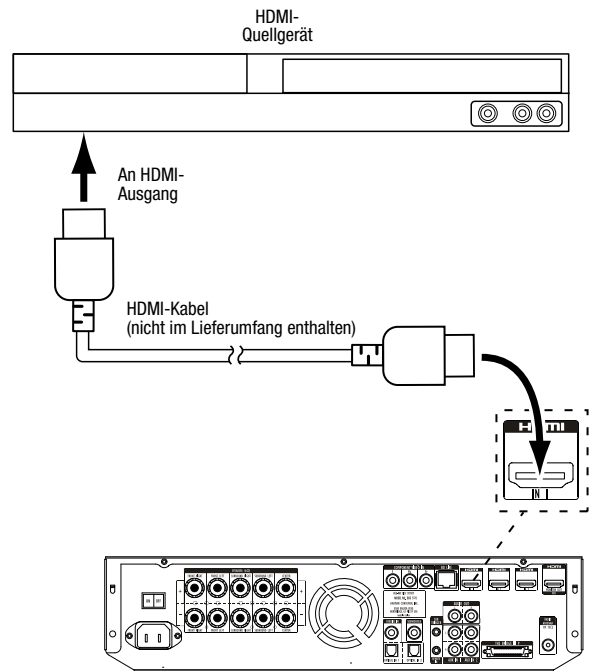
HINWEIS: Wenn Ihr TV-Gerät den HDMI-Audio-Rückkanal unterstützt und Sie ein HDMI-Gerät (z. B. einen Internetanschluss) bereits direkt an Ihr TV-Gerät angeschlossen haben, können Sie den Sound ohne zusätzliche Anschlüsse am Receiver über den Audio-Rückkanal des HDMI-Monitor-Ausgangsanschlusses in den BDS Receiver leiten.

Anschluss an ein Local Area Network (LAN)*

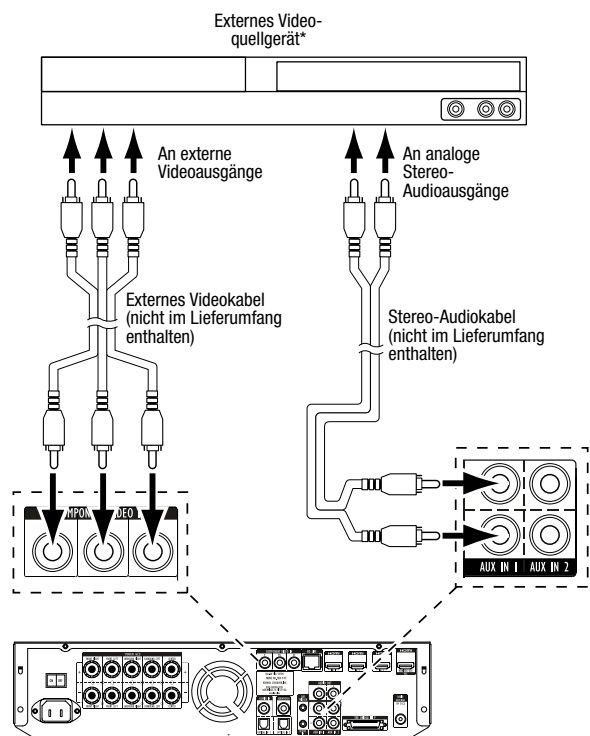


* Nur für BD-Live-Funktion™ erforderlich

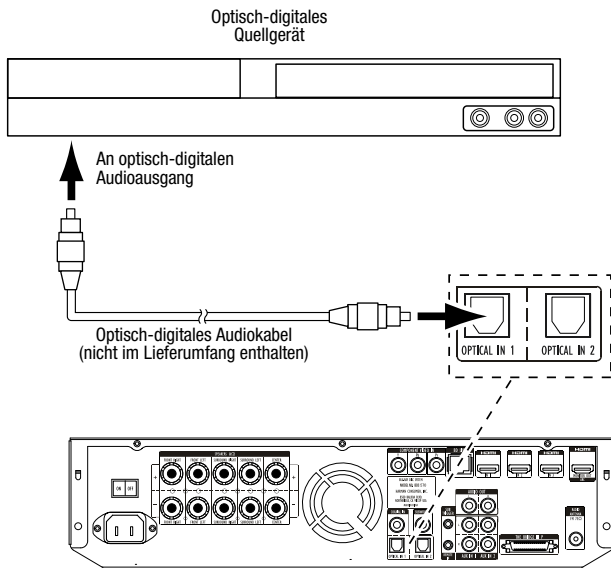
Anschließen Ihrer HDMI-® Quellgeräte



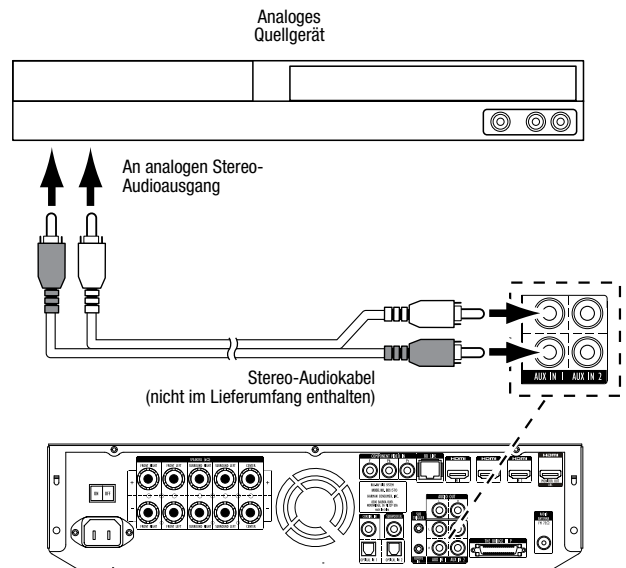
Anschließen Ihrer externen Video-Quellgeräte



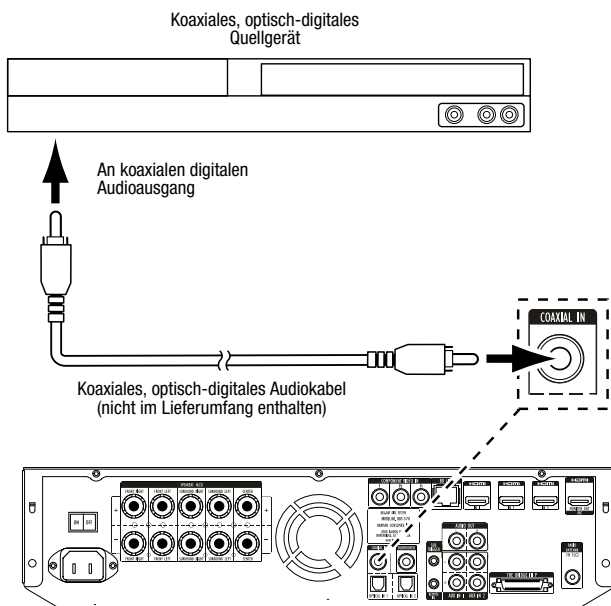
Anschließen Ihrer optisch-digitalen Audio-Quellgeräte



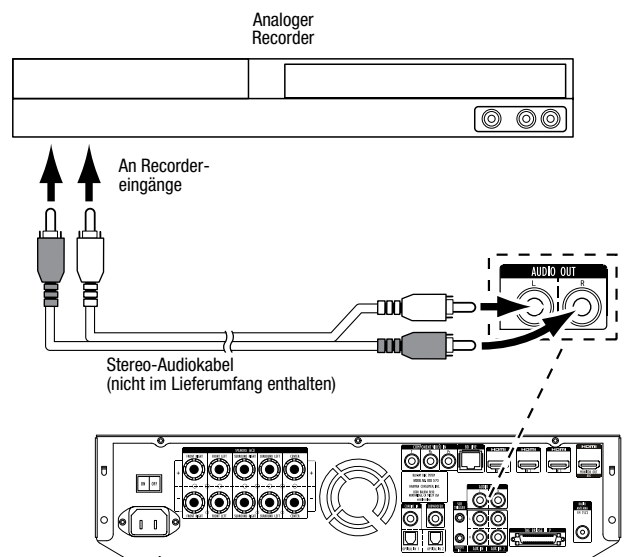
Anschließen Ihrer analogen Audio-Quellgeräte



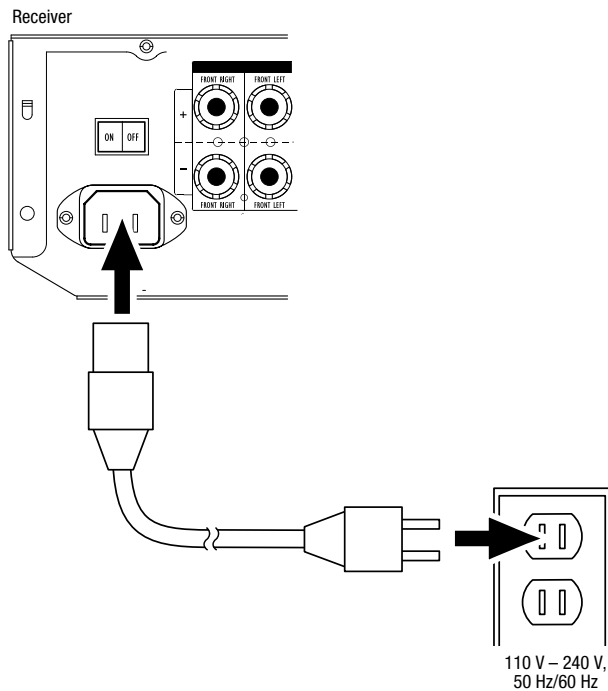
Anschließen Ihrer koaxialen, optisch-digitalen Audio-Quellgeräte



Anschließen Ihres analogen Recorders

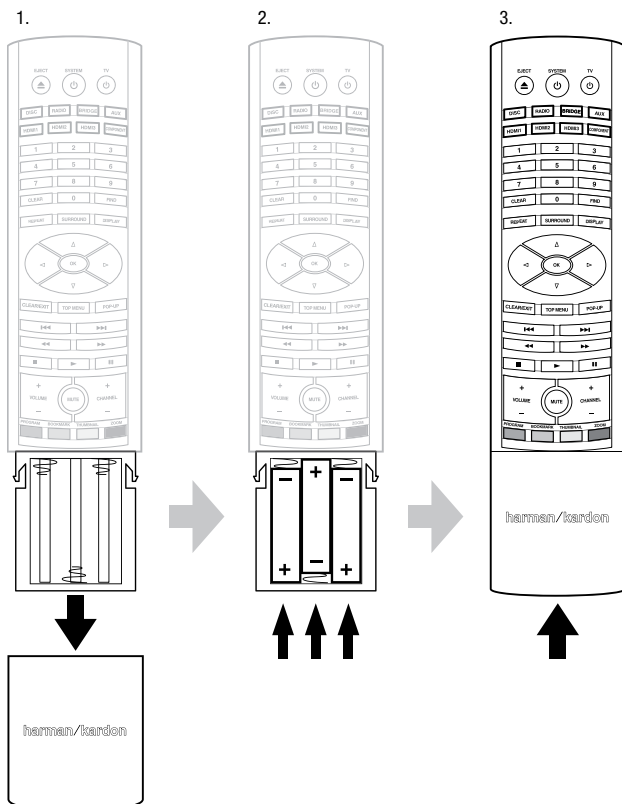


Anschluss des Netzkabels



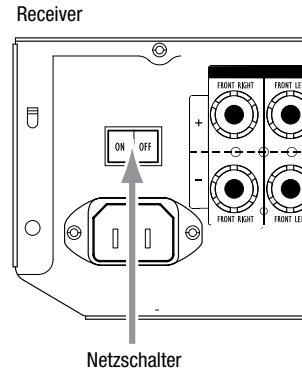
Konfiguration des Receivers

Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.

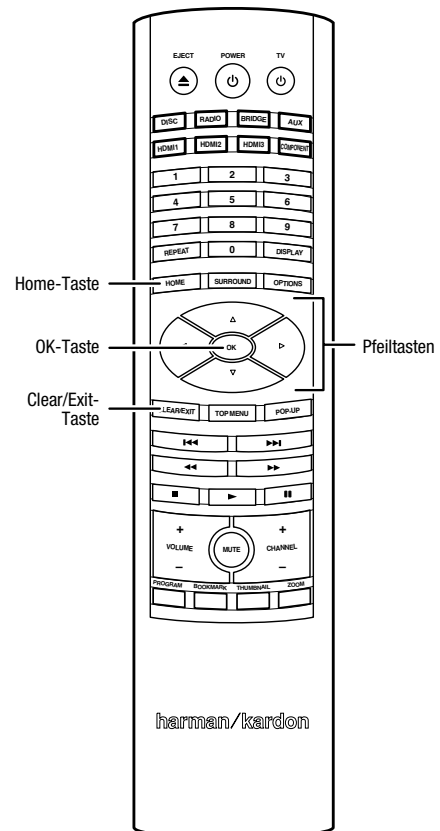


Konfiguration des Receivers

Stellen Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Receivers auf „On“.



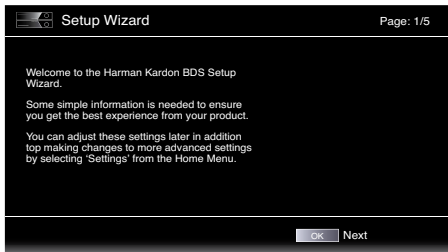
Für die Konfiguration Ihres BDS Receivers benötigen Sie die Fernbedienung, um durch die Bildschirmmenüs zu navigieren und Einstellungen vorzunehmen.



- Mit den Pfeiltasten navigieren Sie durch die Menüeinträge. Der gerade ausgewählte Eintrag wird durch einen blauen Rahmen kenntlich gemacht.
- Mit der OK-Taste wird der gerade markierte Eintrag bestätigt. Daraufhin wird auf dem Bildschirm das ausgewählte Untermenü angezeigt.
- Drücken Sie auf die Clear/Exit-Taste, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

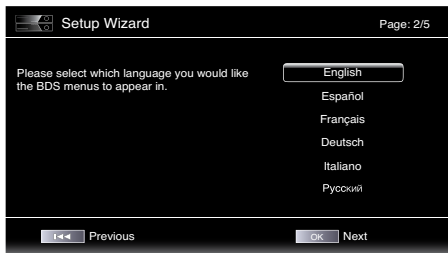
Konfigurations-Assistent

Beim erstmaligen Einschalten Ihres BDS Receivers wird der Konfigurations-Assistent auf dem Bildschirm angezeigt.

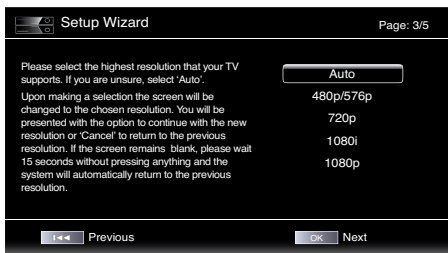


Er hilft Ihnen dabei, ein paar Grundeinstellungen (z. B. Menüsprache) vorzunehmen, damit die Videoausgabe Ihres BDS Receivers ordnungsgemäß mit Ihrem TV-Gerät funktioniert.

Drücken Sie auf die OK-Taste, daraufhin wird auf dem Bildschirm das Menü zur Wahl der Menüsprache angezeigt.



Wählen Sie die gewünschte Sprache und quittieren Sie mit „OK“, daraufhin wird auf dem Bildschirm das Menü zur Wahl der TV-Auflösung angezeigt.



Markieren Sie mit den Pfeiltasten die zu Ihrem Fernsehgerät passende Auflösung und bestätigen Sie mit „OK“, daraufhin wird das Menü zur Wahl des Bildseitenverhältnisses angezeigt. HINWEIS: Sind Sie sich nicht sicher, welches Seitenverhältnis Sie wählen sollen, wählen Sie bitte „Auto“, damit überlassen Sie dem BDS Receiver die Wahl des optimalen Seitenverhältnisses.

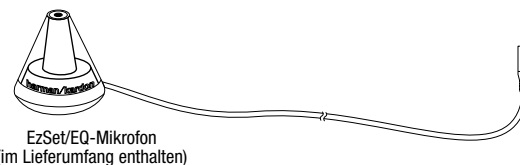
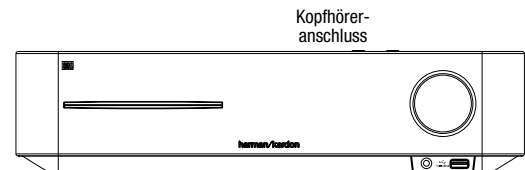


Bestätigen Sie mit „OK“. Alle Einstellungen werden nun gespeichert. Bestätigen Sie erneut durch Drücken der Taste „OK“, um den Konfigurations-Assistenten zu verlassen.

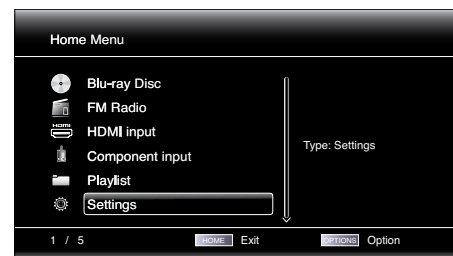
Konfiguration der Lautsprecher

Bevor Sie Ihren BDS Receiver einschalten, müssen Sie ihn für Ihr jeweiliges Lautsprechersystem konfigurieren. Das EzSet/EQ™-System des BDS Receivers führt diesen wichtigen Schritt mithilfe des mitgelieferten EzSet/EQ-Mikrofons automatisch durch. Bevor Sie damit beginnen, müssen Sie darauf achten, dass die Lautsprecher korrekt an den BDS Receiver angeschlossen sind. **WICHTIG: Drücken Sie die Taste „Disc“ auf der Fernbedienung, bevor Sie das EzSet/EQ-Verfahren ausführen. Das EzSet/EQ-Verfahren ist nur verfügbar, wenn der „Disc“-Eingang ausgewählt wurde.**

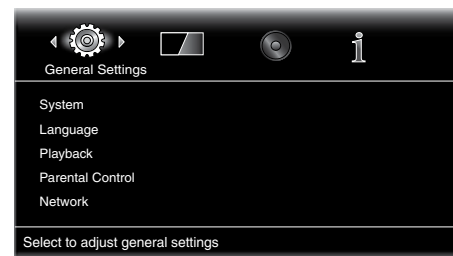
1. Stecken Sie das mitgelieferte EzSet/EQ-Mikrofon in den Kopfhöreranschluss des BDS Receivers.



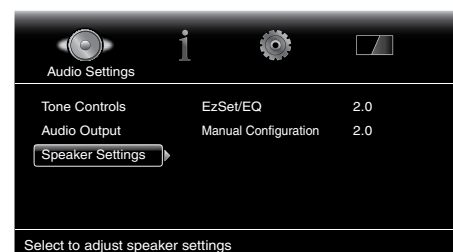
2. Positionieren Sie das Mikrofon auf Ihrer normalen Hörposition.
3. Drücken Sie die Home-Taste auf der Fernbedienung. Auf dem TV-Gerät wird das Home-Menü des Receivers angezeigt.



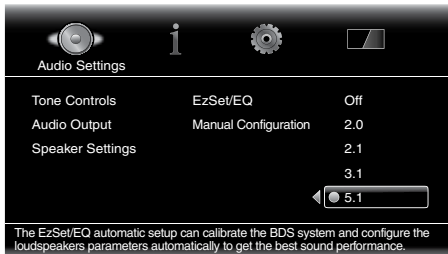
4. Verwenden Sie die Navigations- und OK-Tasten, um „Settings“ (Einstellungen) zu markieren und auszuwählen. Das Menü „General Settings“ (Allgemeine Einstellungen) wird angezeigt.



5. Verwenden Sie die Pfeiltaste nach rechts, um die Toneinstellungen auszuwählen, und dann die Pfeiltaste nach unten, um die „Speaker Settings“ (Lautsprechereinstellungen) auszuwählen. Der Bildschirm „Speaker Settings“ (Lautsprechereinstellungen) wird angezeigt.



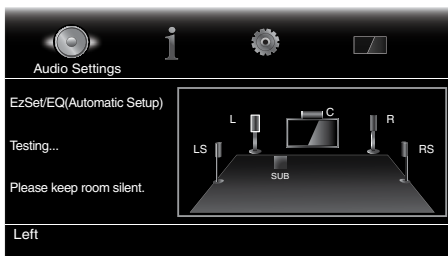
6. Drücken Sie die Pfeiltaste nach rechts, um „EzSet/EQ“ auszuwählen, und wählen Sie dann mithilfe der Navigationstasten die Konfiguration Ihres Lautsprechersystems aus.



7. Drücken Sie die OK-Taste, daraufhin wird das Feld „EzSet/EQ (Automatic Setup)“ (EzSet/EQ (Automatische Konfiguration)) angezeigt. Drücken Sie danach die OK-Taste, um „Continue“ (Weiter) auszuwählen.



8. Verhalten Sie sich ruhig, während das Testsignal über die Lautsprecher abgespielt wird. Während das Testsignal über die einzelnen Lautsprecher abgespielt wird, wird auf dem Bildschirm angezeigt, welcher Lautsprecher gerade getestet wird.



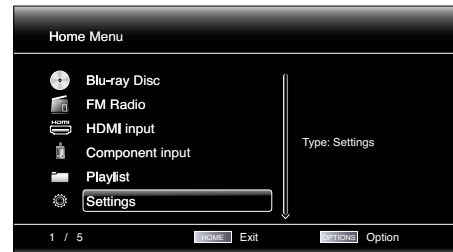
9. Nach Abschluss des Testverfahrens ändert sich auf dem Bildschirm die Meldung „Testing...“ (Test läuft...) zu „All test done!“ (Test abgeschlossen!).

10. Drücken Sie die Clear/Exit-Taste, um das EzSet/EQ-Testverfahren zu verlassen.

HINWEIS: Wenn der Test fehlschlägt, ändert sich die Meldung „Testing...“ (Test läuft...) zu „Test failed“ (Test fehlgeschlagen). Bitte stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher korrekt angeschlossen sind und keine Geräusche im Raum zu hören sind. Starten Sie dann den Test erneut. Drücken Sie die Clear/Exit-Taste, stellen Sie sicher, dass alle Lautsprecher korrekt angeschlossen sind und führen Sie den Test ab Schritt 6 erneut durch. Bitte stellen Sie sicher, dass während des Tests keine anderen Geräusche im Raum zu hören sind.

Normalbetrieb des Receivers

Drücken Sie an der Fernbedienung auf die Home-Taste, um den Bildschirm „Home-Menu“ anzuzeigen:

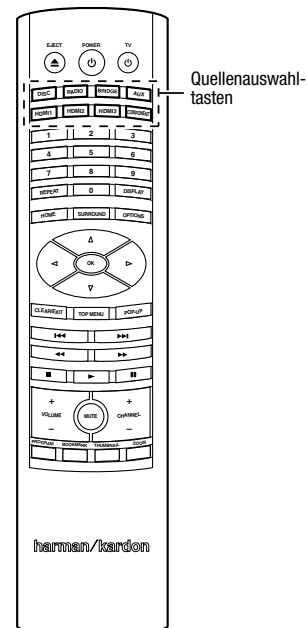


Die zur Verfügung stehenden Quellen sind auf der linken Seite aufgelistet. Wenn eine Disk in den im Receiver integrierten Schlitz eingelegt wurde, wird sie auf der Liste als „Blu-ray Disc“, „DVD Video“, „CDDA“ oder „Data Disc“ (Audio- oder Daten-CD) angezeigt. Wenn Sie am USB-Port des Receivers ein USB-Gerät angeschlossen haben, wird dieses in der Liste als „USB“ angezeigt.

HINWEIS: Digitale und analoge Audioquellen, die an den digitalen und analogen Eingängen auf der Rückseite des Receivers angeschlossen sind, werden nicht auf der Liste angezeigt, können aber mithilfe der Quellenauswahl-taste „Aux“ ausgewählt werden (siehe unten).

Zur Auswahl einer Quelle von der Liste verwenden Sie die Pfeiltasten, um die gewünschte Quelle zu markieren, und drücken Sie dann die OK-Taste, um sie auszuwählen.

Indem Sie die entsprechende Quellenauswahl-taste auf der Fernbedienung drücken, können Sie eine Quelle auch direkt auswählen.



Eine detaillierte Beschreibung aller Funktionen Ihres BDS Systems finden Sie in der *Bedienungsanleitung für den BDS Blu-ray Disc™ Receiver*, die Sie unter www.harmanardon.com von unserer Website herunterladen können.



HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (nur in den USA)

Hergestellt in China

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

Harman Kardon ist eine Marke von HARMAN International Industries, Incorporated, eingetragen in den USA und/oder anderen Ländern. EzSet/EQ ist eine Marke von HARMAN International Industries, Incorporated. Blu-ray Disc und BD-Live sind Marken der Blu-ray Disc Association. DivX: ÜBER DIVX VIDEO: DivX® ist ein von der DivX, LLC, einer Tochtergesellschaft der Rovi Corporation, entwickeltes digitales Videoformat. Das vorliegende DivX Certified® -Gerät ist für die Wiedergabe DivX-codierter Inhalte offiziell zertifiziert. Weitere Informationen sowie Software zur Konvertierung von Videodateien in das DivX-Format finden Sie im Internet unter www.divx.com. ZU DIVX® VIDEO-ON-DEMAND: Sie müssen dieses DivX Certified® -Gerät zuerst registrieren, bevor Sie gekaufte DivX Video-on-Demand (VOD)-Filme abspielen können. Den Registrierungsschlüssel finden Sie im Setup-Menü, Abschnitt DivX VOD. Auf der Website vod.divx.com erhalten Sie weitere Informationen über den Abschluss des Registrierungsprozesses. DivX®, DivX Certified® und die damit verbundenen Logos sind Marken der Rovi Corporation oder deren Tochtergesellschaften und werden in Lizenz verwendet. DivX Certified® zur Wiedergabe von DivX® Videos bis zu HD 1080p sowie von Premium-Inhalten. DOLBY DIGITAL PLUS TRUE-HD. Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories. DTS DIGITAL SURROUND. Hergestellt in Lizenz unter Verwendung folgender US-Patente: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 und anderer in den USA bzw. weltweit eingetragener oder angemeldeter Patente. DTS, das Symbol sowie DTS in Verbindung mit dem Symbol sind eingetragene Marken und DTS-HD, DTS-HD Master Audio, DTS Digital Surround sowie die DTS-Logos sind Marken von DTS, Inc. Das Produkt umfasst auch Software. © DTS, Inc. Alle Rechte vorbehalten. HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind eingetragene Marken der HDMI Licensing LLC in den USA und anderen Ländern. iPhone und iPod sind Marken oder in den USA bzw. anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPod und iPhone sind nicht enthalten. Java, Java Powered und das Java-Kaffeetassen-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Sun Microsystems, Inc., oder seinen Tochterunternehmen in den USA oder anderen Ländern. Microsoft, Windows und Windows Media sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern. WMA (Windows Media Audio) ist ein proprietäres Dateiformat von Microsoft. In diesem Produkt kommen Kopierschutz-Technologien zum Einsatz, die von Patenten und anderen Rechten auf geistiges Eigentum in den USA geschützt werden. Das Zerlegen dieser Einheit mit dem Ziel, Reverse Engineering zu betreiben, ist verboten.

Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com

BDS 270/BDS 570

Ресивер Blu-ray Disc™

Краткое руководство пользователя



harman/kardon
by HARMAN

Важные указания по безопасности

1. Прочтите эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Соблюдайте все меры предосторожности.
4. Выполняйте все инструкции.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Очищайте только сухой тканью.
7. Не блокируйте вентиляционные отверстия. Установите это устройство в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла — радиаторов, обогревателей, печей и других приборов (включая усилители), от которых исходит тепло.
9. В целях безопасности всегда правильно подключайте полярную или заземляющую вилку. Один из контактов полярной вилки шире другого. Вилка с заземлением имеет два силовых и один заземляющий контакт. Более широкий контакт, или контакт заземления, предназначен для снижения риска поражения электрическим током. Если прилагаемая вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику, чтобы он заменил розетку.
10. Размещайте шнур питания таким образом, чтобы он не мешал ходить и не оказался защемленным, особенно в месте входа в вилку, вблизи розетки или в точке выхода из устройства.
11. Используйте только предусмотренные изготовителем дополнительные приспособления и аксессуары.
12. Устанавливайте только на тележке, стойке, треноге, кронштейне или подставке, предусмотренной изготовителем или входящей в комплект устройства. Если используется подставка, будьте осторожны при передвижении подставки и устройства, чтобы избежать травм от падения.
13. Отключайте устройство от сети на время грозы или когда устройство не планируется использовать в течение длительного времени.
14. Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом. Ремонт или обслуживание необходимы при любых повреждениях, например повреждении шнура или вилки, попадании внутрь устройства жидкости или посторонних предметов, попадании устройства под дождь или во влажную среду, а также при нарушениях в работе или падении.
15. Следите за тем, чтобы на устройство не попадали капли и брызги, и не ставьте на устройство наполненные жидкостью предметы, например вазы.
16. Чтобы полностью обесточить устройство, отключите шнур питания от электросети.
17. Не допускайте повреждений вилки шнура питания!
18. Следите за тем, чтобы аккумуляторы не подвергались сильному тепловому воздействию, например от солнечных лучей, камина или других источников тепла.

**ВНИМАНИЕ!**

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ВСКРЫВАТЬ.



ЗНАК МОЛНИИ С СИМВОЛОМ СРЕДКИ В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ О НАЛИЧИИ НЕИЗОЛИРОВАННОГО «ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ» ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКОГО ДЛЯ СОЗДАНИЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.



ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ СЛУЖИТ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О НАЛИЧИИ ВАЖНЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ (РЕМОНТУ) В СОПРОВОДИТЕЛЬНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ.

ВНИМАНИЕ: В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

Для моделей, принимающих и передающих радиочастоты:**Нормы FCC (только для США)****Информация FCC для пользователей**

Это устройство соответствует требованиям статьи 15 правил FCC. Эксплуатация должна осуществляться с соблюдением следующих двух условий: (1) Это устройство не должно создавать критических помех; и (2) это устройство должно принимать любые поступающие помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильному функционированию.

Помехи для приема радио- и телевизионных сигналов

Данное оборудование прошло испытания, по результатам которых было установлено его соответствие нормам для цифровых устройств класса В в соответствии со статьей 15 правил FCC. Эти ограничения устанавливаются для обеспечения необходимой защиты от критических помех в жилых помещениях. Это устройство создает, использует и передает радиочастоты и, в случае несоблюдения инструкций по установке и эксплуатации, может быть источником критических помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех невозможно гарантировать даже при правильной установке. Если данное устройство создает помехи при приеме радио- и телевизионных сигналов, что можно определить путем выключения и включения устройства, рекомендуется попытаться устранить помехи одним из следующих способов:

- Увеличьте расстояние между устройством и приемником.
- Подключите устройство к другой розетке, чтобы устройство и ресивер находились на разных цепях.
- Обратитесь за помощью к дилеру или к опытному технику, специализирующемуся на радио- и телевизионном оборудовании.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изменения и модификации, не одобренные компанией Hamman, могут привести к потере пользователем права на эксплуатацию данного устройства.

Уведомление и предупреждения IC (только для Канады)

Это цифровое устройство класса В соответствует канадской норме ICES-003.

Для канадской модели

Это цифровое устройство класса В соответствует канадской норме ICES-003.

Modèle pour les Canadien

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

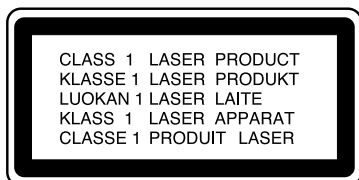
Для моделей с радиоприемниками, к которым допускается подключение внешней антенны:**Заземление телевизионного кабеля или антенны**

Если к данному устройству подключена внешняя антенна или кабельная система, обеспечьте их заземление, чтобы защитить оборудование от скачков напряжения и электростатических зарядов. В Разделе 810 Национального электрического кодекса (NEC), ANSI/NFPA № 70-1984, представлена информация о надлежащем заземлении мачты и опорной конструкции, заземлении вводного провода к разрядному блоку антенны, о размере заземлителей, местоположении разрядного блока антенны, о подключении заземляющих электродов и о требованиях к заземляющему электроду.

Примечание для установщика системы кабельного телевидения:

Настоящим обращаем внимание установщика системы кабельного телевидения на статью 820-40 NEC, в которой приведены нормы заземления и, в частности, указано, что заземляющий кабель должен быть подсоединен к системе заземления здания, как можно ближе к точке ввода кабеля.

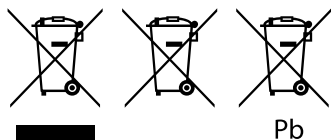
Для проигрывателей дисков CD/DVD/Blu-Ray Disc™



Внимание:

В этом изделии используется лазерная система. Во избежание прямого воздействия лазерного луча не вскрывайте корпус изделия и не нарушайте работу предусмотренных систем безопасности. **ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА В ГЛАЗА!** Для обеспечения правильного использования этого изделия внимательно прочитайте руководство пользователя и сохраните его на будущее. Если потребуется обслуживание или ремонт изделия, обратитесь в местный сервисный центр компании Harman Kardon. Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом.

Для моделей с батареями:



Инструкции для пользователя по извлечению и утилизации использованных аккумуляторов.

ВНИМАНИЕ!

При неправильной установке батареи существует опасность взрыва. Допускается замена только на батареи такого же или эквивалентного типа.

Щелочные батареи считаются безопасными. Перезаряжаемые аккумуляторы (то есть никель-кадмиевые, никель-металл-гидридные, литиевые и литиево-ионные) считаются опасными материалами и могут создавать нежелательный риск для здоровья и безопасности.

В Европейском союзе и других регионах запрещается выбрасывать батареи вместе с бытовым мусором. Все батареи должны утилизироваться с соблюдением требований охраны окружающей среды. Для получения информации о сборе, переработке и утилизации использованных батарей с соблюдением требований к охране окружающей среды обращайтесь к представителям местной службы утилизации отходов.

Чтобы извлечь аккумулятор из устройства или пульта дистанционного управления, выполните те же действия, что и при установке элементов питания (как описано в руководстве по эксплуатации), только в обратном порядке.

В моделях со встроенными аккумуляторами, срок службы которых равен сроку службы устройства, возможность извлечения аккумулятора пользователем может быть не предусмотрена. В таких случаях разборку изделия и извлечение аккумуляторов осуществляют пункты утилизации. Если по какой-либо причине вам потребуется заменить такой аккумулятор, эта процедура должна выполняться в уполномоченном сервисном центре.

Благодарим за выбор изделия фирмы Harman Kardon®!

Это краткое руководство содержит всю информацию, необходимую для подключения и установки вашего нового ресивера BDS Blu-ray Disc™.

Для заботы об окружающей среде ваш ресивер BDS поставляется без бумажного руководства пользователя. Руководство пользователя с полной информацией об использовании всех возможностей вашего нового ресивера можно загрузить с нашего сайта. Зайдите на сайт www.harmankardon.com и загрузите руководство пользователя ресивера BDS Blu-ray Disc™.

Ваш ресивер BDS спроектирован в соответствии с информацией управления регионами, которая закодирована на большинстве записей Blu-ray-дисков и DVD-дисков. Ваш ресивер будет воспроизводить только диски, содержащие региональный код той местности, в которую ресивер поставлялся и был предназначен для продажи:

Местность продажи	Региональный код Blu-ray-диска	Региональный код DVD
США, Канада		
Европа, Ближний Восток		
Корея, Юго-Восточная Азия		
Мексика, Латинская Америка		
Австралия, Новая Зеландия		
Россия, Индия		
Китай		

Например, ресиверы BDS, поставляемые и продаваемые в США, будут воспроизводить только Blu-ray-диски, содержащие региональный код A, и DVD-диски, содержащие региональный код 1.

Разъемы

Подключение сателлитов

ВНИМАНИЕ: Перед подключением любых устройств к ресиверу BDS убедитесь в том, что его шнур питания отключен от ресивера и от электросети. Подключение акустических систем к ресиверу, который включен и подключен к электросети, может привести к их повреждению.

Разъемы акустических систем и ресиверов снабжены маркировкой (+) и (-).

BDS 270

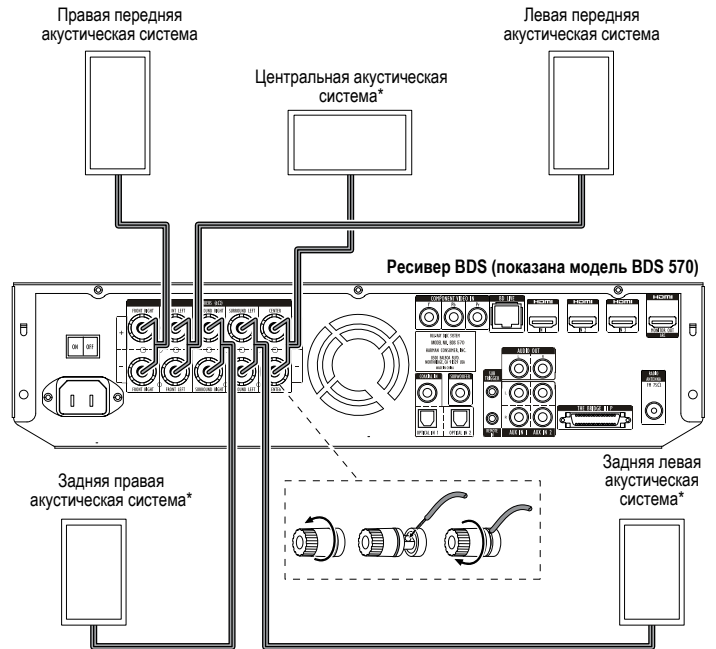
белый	левый канал (+)
красный	правый канал (+)
черный	(-) на обоих каналах

BDS 570

белый	передний левый (+)
красный	передний правый (+)
синий	задний левый (+)
серый	задний правый (+)
зеленый	центральный (+)
черный	(-) на всех каналах

На большинстве акустических систем красным цветом помечен плюсовой разъем (+), а черным — минусовой (-).

Обязательно подключите все акустические системы одним и тем же образом: (+) на акустической системе к (+) на ресивере, а (-) на акустической системе к (-) на ресивере. Нарушение полярности при подключении акустических систем приводит к пропаданию звука, ослаблению нижних частот и нарушению стереокартины.

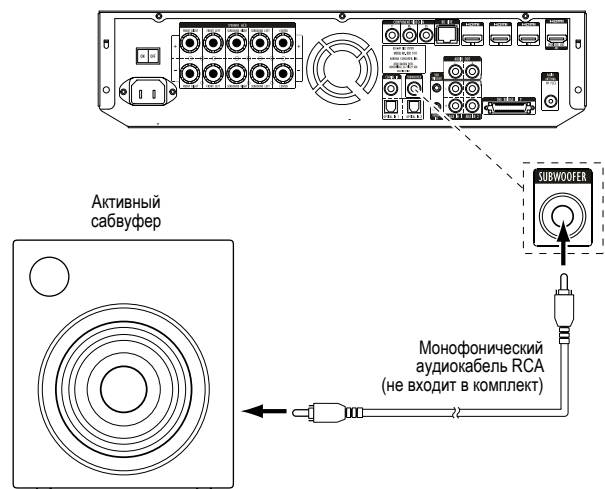


* Применяется только с ресивером BDS 570

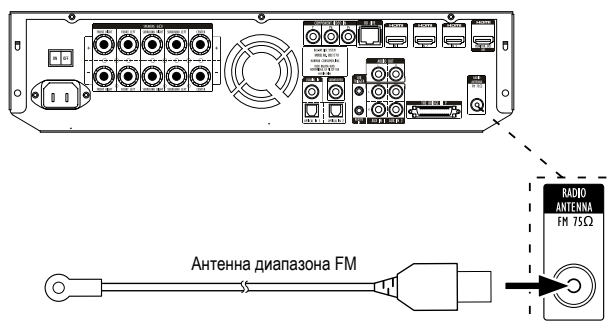
ВАЖНО: Убедитесь, что провода (+) и (-) не касаются друг друга или других разъемов. Контакт между проводами может вызвать короткое замыкание и привести к повреждению ресивера.

Подключение сабвуфера

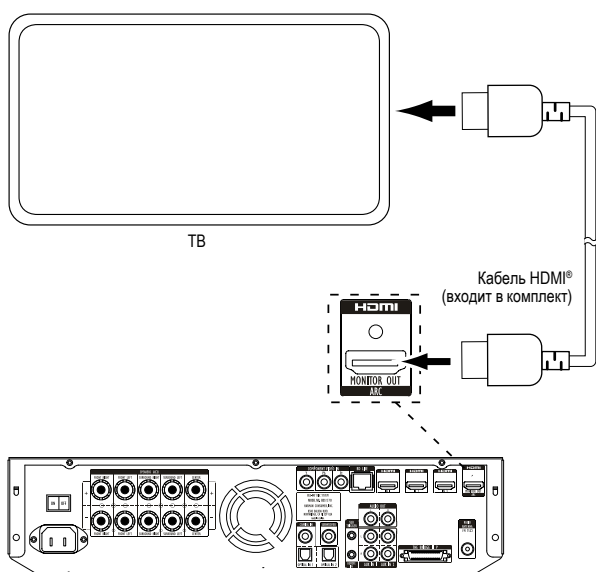
ВАЖНО: Не подключайте шнур питания сабвуфера к электросети на данном этапе.



Подключение радиоантенны

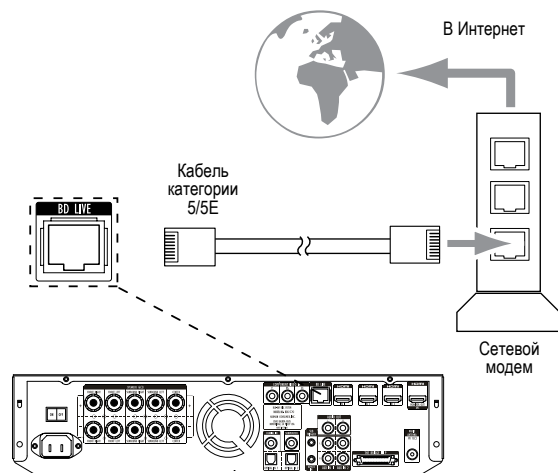


Подключение телевизора или дисплея



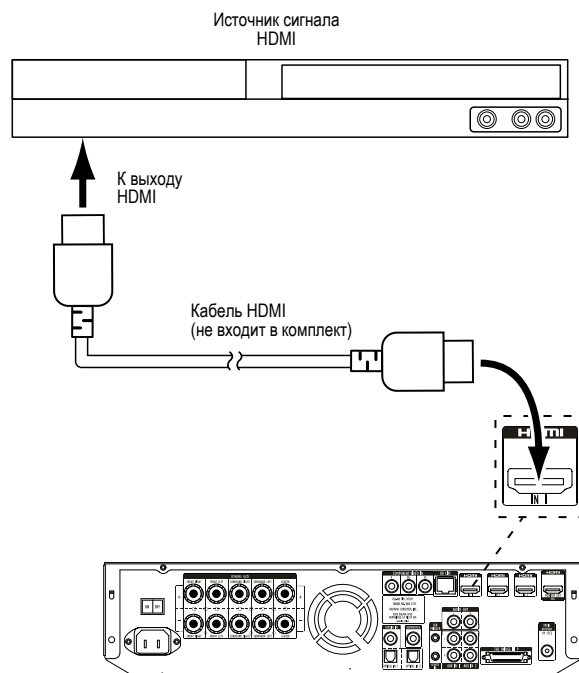
ПРИМЕЧАНИЕ: Если ваш телевизор поддерживает обратный аудиоканал HDMI и некоторые устройства HDMI (например, соединение с Интернетом) уже подключены напрямую к вашему телевизору, вы можете подать их звук на ресивер BDS через обратный аудиоканал разъема HDMI Monitor Out. В этом случае не потребуются отдельно подключение этих устройств к ресиверу.

Подключение к локальной сети (LAN)*

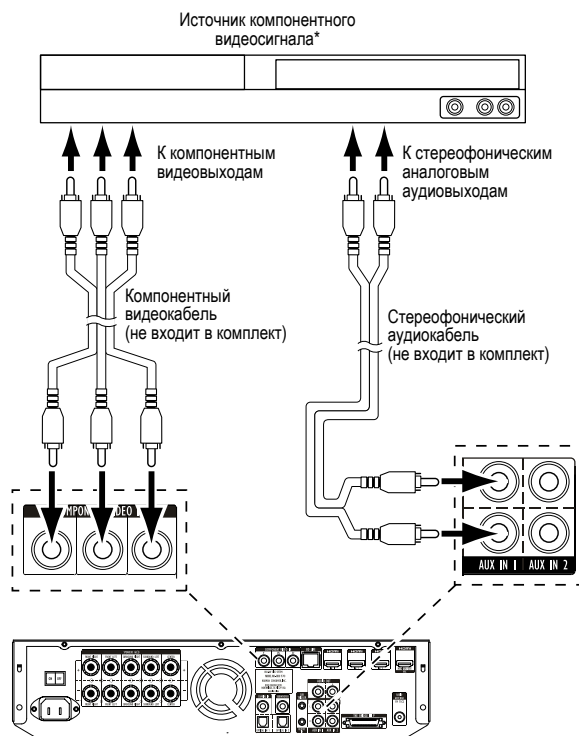


* Необходимо только для использования BD-Live™

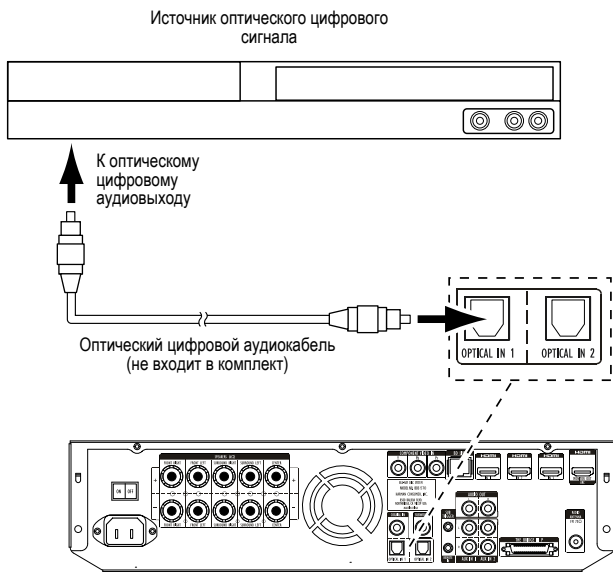
Подключение источников сигнала HDMI®



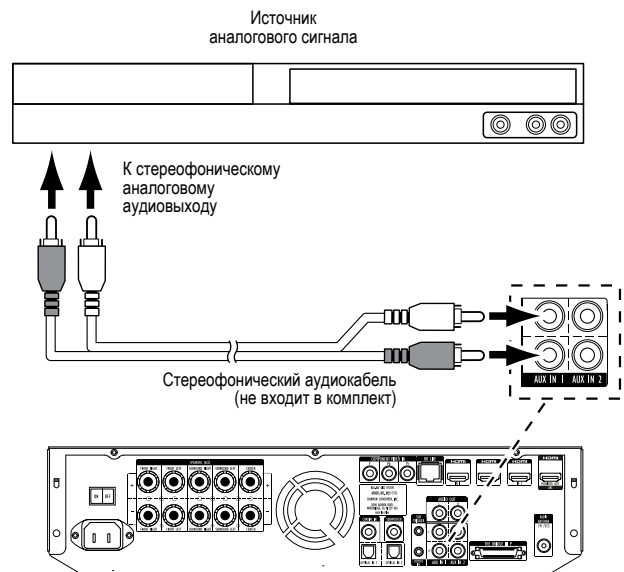
Подключение источника компонентного видеосигнала



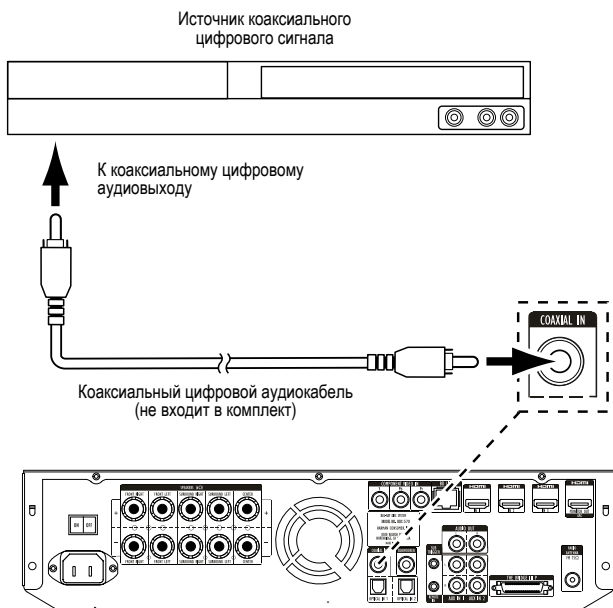
Подключение источников оптического цифрового аудиосигнала



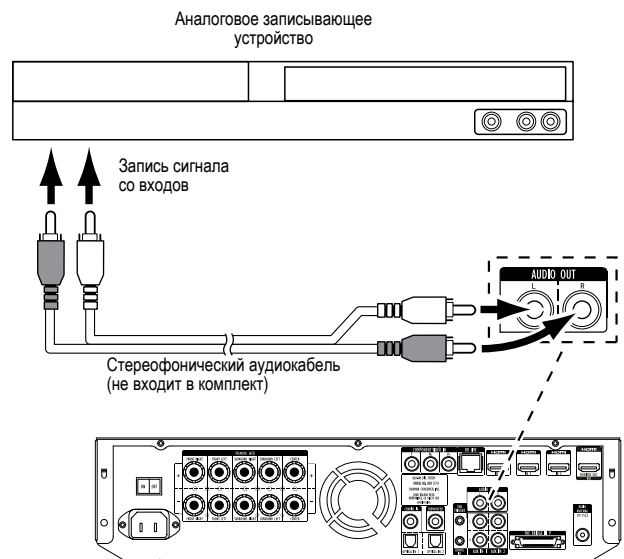
Подключение источников аналогового аудиосигнала



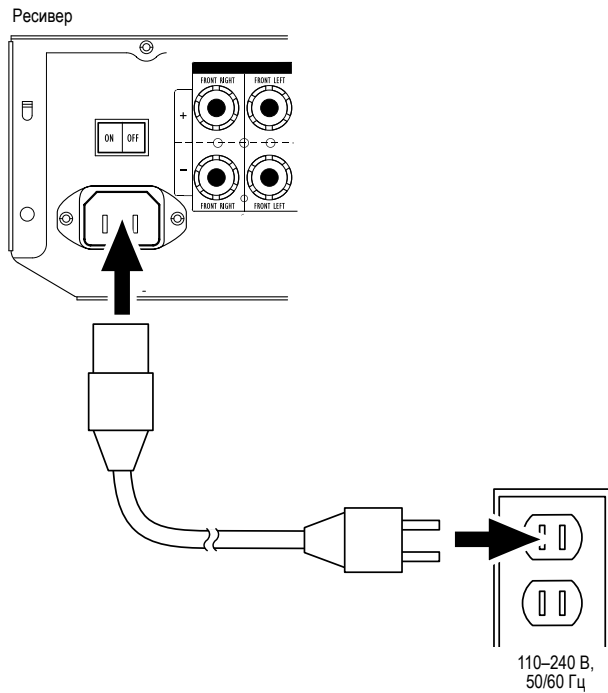
Подключение источника коаксиального цифрового аудиосигнала



Подключение аналогового устройства записи

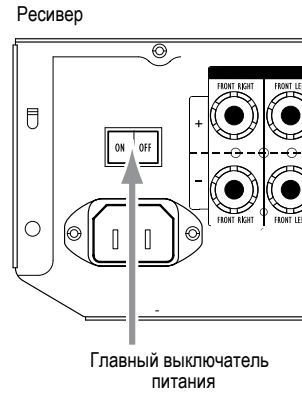


Подключение к электросети



Настройка ресивера

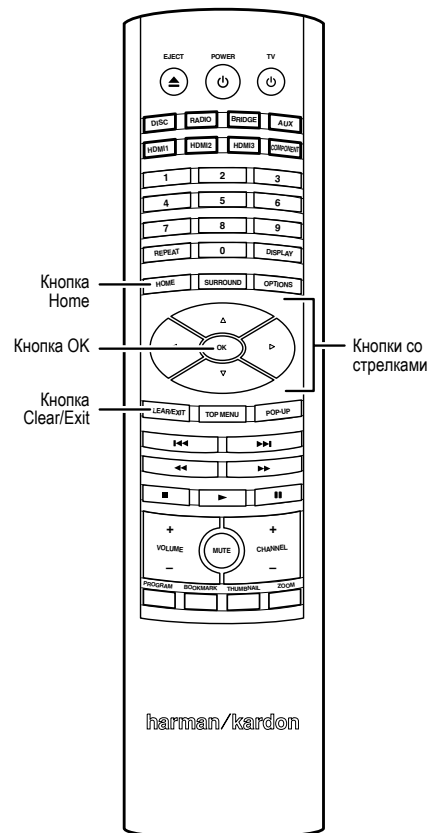
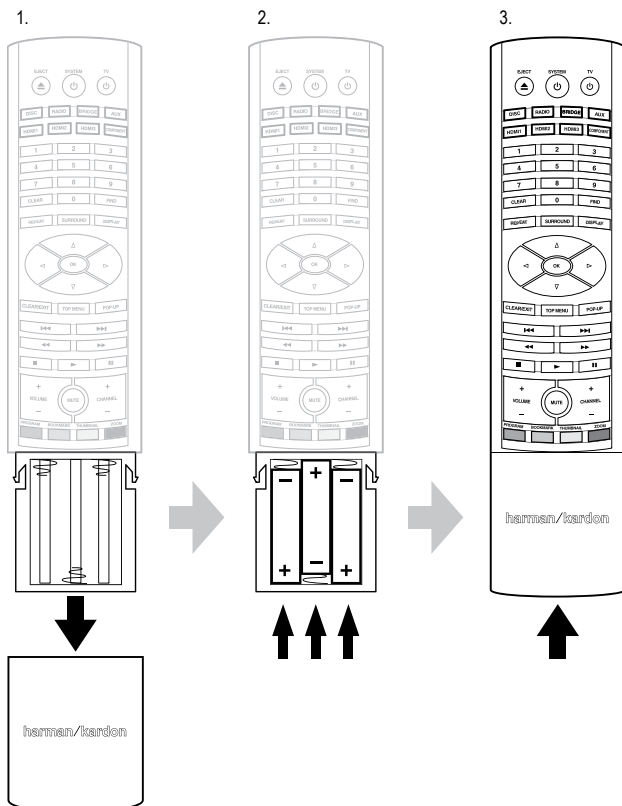
Переведите основной выключатель питания в положение Оп.



Процедура настройки ресивера BDS заключается в выборе нужных вариантов в нескольких экранных меню с помощью пульта дистанционного управления.

Настройка ресивера

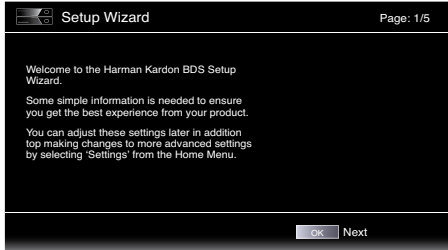
Установка батарей в пульт дистанционного управления



- Для перемещения по меню нужно пользоваться кнопками со стрелками вверх и вниз. Курсор представляет собой синюю рамку.
- Для выбора пункта, на котором находится курсор, нажмите кнопку OK. Содержание следующего меню зависит от выбранного пункта.
- Для возврата в предыдущее меню нужно нажать кнопку Clear/Exit.

Мастер настройки

При первом включении ресивера BDS на экране появляется меню Мастера настройки.

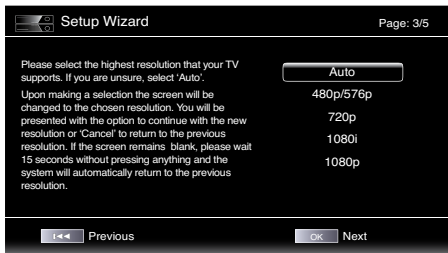


Перед началом эксплуатации системы BDS нужно выбрать язык и задать несколько основных параметров, чтобы обеспечить совместимость видеосигнала, поступающего из ресивера BDS, с вашим телевизором.

Нажмите кнопку ОК, и на экране появится меню выбора языка.



Выбрав язык экранного меню, нажмите кнопку ОК для перехода в меню выбора разрешения телевизора.



Выбрав максимально высокое разрешение своего телевизора, нажмите ОК для перехода к выбору формата кадра. ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы не знаете наверняка, какое максимально высокое разрешение поддерживает ваш телевизор, выберите значение «Auto» и ресивер BDS выберет оптимальное разрешение автоматически.



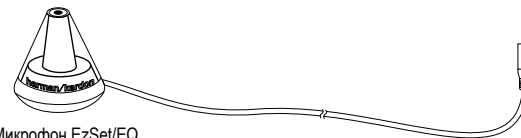
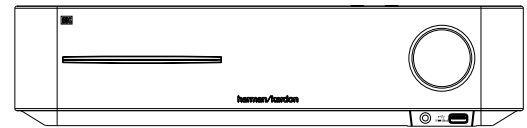
Выбрав оптимальный формат кадра для своего телевизора, нажмите ОК для сохранения выбранных значений, а затем еще раз ОК для выхода из Мастера настройки.

Настройте ресивер с учетом расположения акустических систем

Прежде чем начать эксплуатацию ресивера BDS, его необходимо настроить с учетом индивидуального расположения ваших акустических систем. Ресивер BDS оснащен системой EZSet/EQ™ позволяющей выполнить этот важный шаг автоматически с помощью входящего в комплект микрофона EzSet/EQ. Перед началом работы убедитесь в том, что вы правильно подключили акустические системы к ресиверу BDS. **ВАЖНО:** Нажмите кнопку входа Disc на пульте дистанционного управления перед выполнением процедуры EZ Set/EQ. Процедура EZ Set/EQ доступна только при выбранном входе с диска.

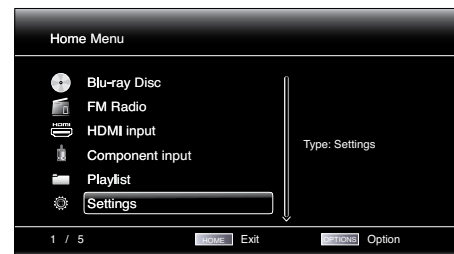
1. Подключите входящий в комплект микрофон EzSet/EQ к гнезду для наушников ресивера BDS.

Гнездо для наушников

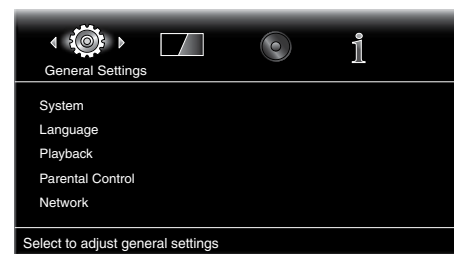


Микрофон EzSet/EQ (входит в комплект)

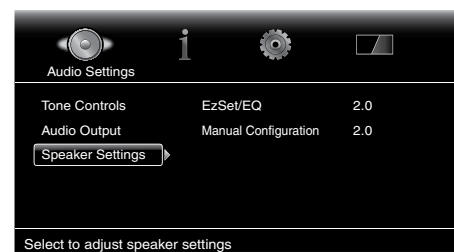
2. Поместите микрофон на уровне ушей там, где вы будете находиться чаще всего.
3. Нажмите кнопку Home на пульте дистанционного управления. На экране телевизора появится меню «Home» ресивера.



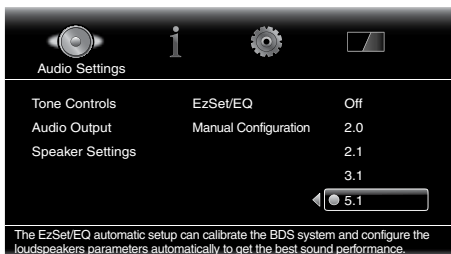
4. С помощью кнопок со стрелками и кнопки ОК выберите пункт «Settings». Появится меню «General Settings».



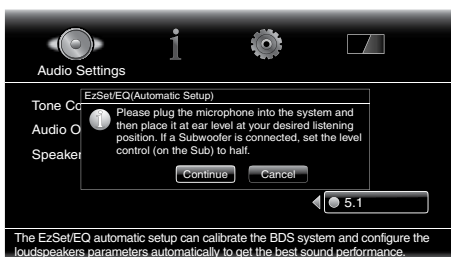
5. С помощью стрелки вправо выберите пункт «Audio Settings», а затем с помощью стрелки вниз — пункт «Speaker Settings». Появится окно «Speaker Settings».



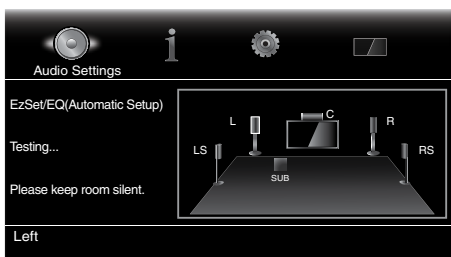
6. С помощью стрелки вправо выберите EzSet/EQ, а затем задайте конфигурацию своих акустических систем.



7. Нажмите кнопку OK, а затем еще раз нажмите ее, чтобы выбрать пункт «Continue» в появившемся окне «EzSet/EQ (Automatic Setup)».



8. Соблюдайте тишину, пока ресивер будет воспроизводить тестовый шум через акустические системы. В процессе перемещения тестового шума от одной акустической системы к другой, на экране будет показано, какая акустическая система проверяется в данный момент.



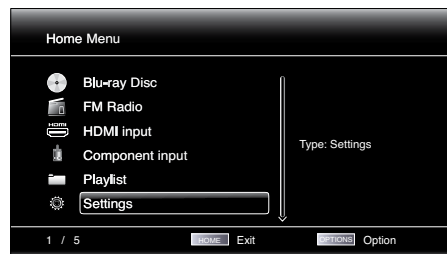
9. По завершении тестирования вместо сообщения «Testing...» на экране появится сообщение «All test done!»

10. Нажмите кнопку Clear/Exit для завершения процедуры тестирования EzSet/EQ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если тестирование пройдет неудачно, вместо сообщения «Testing...» на экране появится сообщение «Test failed, please make sure the speaker is connected correctly and room is silent, then retest.» Нажмите кнопку Clear/Exit, проверьте правильность подключения всех акустических систем и повторите процедуру, начиная с шага 6. Убедитесь в том, что в комнате в процессе тестирования нет посторонних звуков.

Эксплуатация ресивера

Нажмите кнопку Home на пульте дистанционного управления для перехода в меню «Home»:

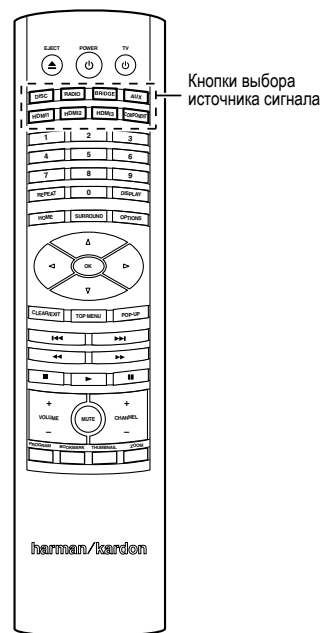


Слева будут показаны доступные источники сигнала. Если в лоток ресивера будет вставлен компакт-диск, он будет показан в меню как «Blu-ray Disc», «DVD Video», «CDDA» или «Data Disc» (диск CD-R с музыкой или данными). Если вы подключите устройство USB к порту USB ресивера, оно будет показано в списке как USB.

ПРИМЕЧАНИЕ: Цифровые и аналоговые источники сигнала, подключенные к цифровым и линейным входам на задней панели ресивера, не будут показаны в списке, но их можно выбрать с помощью кнопки выбора источника сигнала AUX на пульте дистанционного управления (см. ниже).

Для переключения на нужный источник сигнала из списка выберите его с помощью стрелок вверх и вниз, а затем нажмите кнопку OK.

Кроме того, источник сигнала можно выбрать напрямую, нажав кнопку Source Selector на пульте дистанционного управления.



Полная информация о пользовании всеми возможностями вашей системы BDS приведена в руководстве *BDS Blu-ray Disc™* которое можно загрузить с сайта www.harman-kardon.com.



HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, США +1-516-255-4545 (только США)

Сделано в КНР

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.

Harman Kardon является торговой маркой компании HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированной в Соединенных Штатах Америки и/или других странах. EzSet/EQ — товарный знак HARMAN International Industries, Incorporated. Blu-ray Disc и BD-Live — товарные знаки Blu-ray Disc Association. DIVX: O DIVX ВИДЕО: DivX® — это цифровой видеоформат, созданный компанией DivX, LLC, которая является филиалом компании Rovi Corporation. Это официально сертифицированное (DivX Certified® устройство, способное воспроизводить видео в формате DivX. На сайте www.divx.com Вы найдете дополнительную информацию, а также программы конвертации Ваших файлов в DivX video. О ФОРМАТЕ DIVX® VIDEO-ON-DEMAND: Это DivX Certified® устройство должно быть зарегистрировано, чтобы воспроизводить фильмы видео по запросу DivX Video-on-Demand (VOD). Чтобы получить регистрационный код, зайдите в раздел DivX VOD в меню настроек устройства. Посетите веб-сайт vod.divx.com для получения дополнительной информации о завершении регистрации. DivX®, DivX Certified® и ассоциированные логотипы являются зарегистрированными торговыми марками фирмы Rovi Corporation или ее дочерних фирм и используются по лицензии. Сертифицировано DivX Certified® для воспроизведения видео DivX® с разрешением вплоть до HD 1080p, включая премиум контент. DOLBY DIGITAL PLUS TRUE-HD. Произведено по лицензии компании Dolby Laboratories. Dolby и знак в виде удвоенной буквы D — зарегистрированные товарные знаки компании Dolby Laboratories. DTS DIGITAL SURROUND. Производятся по лицензии патентов США №№: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 и других мировых и патентов США, полученных и находящихся на рассмотрении. DTS, соответствующий символ и DTS вместе с этим символом являются зарегистрированными товарными знаками, а DTS-HD, DTS-HD Master Audio, DTS Digital Surround и эмблема DTS — товарными знаками компании DTS, Inc. В состав изделия входит программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены. HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками фирмы HDMI Licensing LLC в Соединенных Штатах и других странах. iPhone и iPod являются торговыми марками корпорации Apple inc., зарегистрированными в США и других странах. iPod и iPhone не входят в комплект поставки. Java, Java Powered и логотип с дымящейся чашкой кофе (Java Steaming Coffee Cup) являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками фирмы Sun Microsystems, Inc. или ее дочерних фирм в Соединенных Штатах и других странах. Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными торговыми марками фирмы Microsoft Corporation в США и/или других странах. WMA (Windows Media Audio) является фирменным файловым форматом, разработанным фирмой Microsoft. Это изделие содержит технологии защиты от копирования, защищенные патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, принадлежащими Rovi Corporation. Декомпилирование и дизассемблирование запрещены.

Функции, технические характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены без уведомления.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com

BDS 270/BDS 570

Blu-ray Disc™ mottagare

Snabbstartsguide



harman/kardon
by HARMAN

Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Ta hänsyn till alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte denna apparat nära vatten.
6. Rengör endast med en torr duk.
7. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera i enlighet med tillverkarens anvisningar.
8. Installera inte nära värmekällor som element, värmespjäll, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som alstrar värme.
9. Upphäv inte säkerhetssyftet med den polariserade eller jordade stickkontakten. En polariserad kontakt är försedd med två platta stift och det ena är bredare än det andra. En jordad kontakt är försedd med två platta stift och ett jordningsstift. Det breda platta stiftet eller jordningsstiftet är avsedda för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag kan du be en elektriker byta ut det gamla uttaget.
10. Skydda nätsladden så att ingen trampar på den eller så att den inte kläms, särskilt vid kontakter, grenuttag och där sladden sitter fast i apparaten.
11. Använd endast tillbehör som specificeras av tillverkaren.
12. Använd apparaten endast med den vagn, ställning, trefotsstativ, konsol eller bord som specificeras av tillverkaren eller säljs med apparaten. När en vagn används är det viktigt att vara försiktig när vagnen/apparaten flyttas för att undvika att den välter och skadar någon.
13. Koppla ur apparaten vid åskväder eller om den inte ska användas under längre tid.
14. Anlita kvalificerad personal för all service. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, till exempel när nätsladden eller en stickkontakt har skadats, vätska har spillts eller föremål har kommit in i apparaten eller om apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar som den ska eller om den har tappats.
15. Utsätt inte denna apparat för droppande eller stänk och se till att inga föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, ställs på apparaten.
16. Koppla bort denna apparat från nätströmmen genom att dra ut nätsladden ur eluttaget.
17. Stickkontakten på nätsladden måste alltid vara funktionsduglig.
18. Utsätt inte batterierna för hög värme från exempelvis solsken, eld eller liknande.



VAR FÖRSIKTIG

RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR FÅR EJ ÖPPNAS.



BLIXTSYMBOLN MED EN PILSPETS I EN LIKSIDIG TRIANGEL ÄR AVSEDD ATT GÖRA ANVÄNDAREN UPPMÄRKSAM PÅ NÄRVARON AV OISOLERAD "FARLIG SPÄNNING" INUTI PRODUKTENS HÖLJE SOM KAN VARA TILLRÄCKLIGT HÖG FÖR ATT UTGÖRA EN RISK FÖR ATT MÄNNISKOR DRABBAS AV ELEKTRISKA STÖTAR.



UTROPSTECKNET I EN LIKSIDIG TRIANGEL ÄR AVSETT ATT GÖRA ANVÄNDAREN UPPMÄRKSAM PÅ ATT DET FINNS VIKTIGA DRIFTS- OCH UNDERHÅLLSANVISNINGAR I LITTERATUREN SOM MEDFÖLJER PRODUKTEN.

VARNING: MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR GENOM ATT ALDRIG UTSÄTTA DENNA APPARAT FÖR REGN ELLER FUKT.

För produkter som utsänder och mottar RF-energi:

FCC-föreskrifter (endast USA)

FCC-information för användare

Denna enhet uppfyller kraven i avsnitt 15 i FCC-reglerna. Användning av enheten är föremål för följande två villkor: (1) denna enhet får inte orsaka skadliga störningar och (2) denna enhet måste absorbera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskade funktioner.

Radio- och tv-störningar

Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla kraven för en digital klass B-enhet, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-reglerna. Dessa gränsvärden är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en installation i bostadsmiljö. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den orsaka störningar som är skadliga för radiokommunikationer. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att förekomma i en viss installation. Om denna utrustning orsakar störningar för radio- eller tv-mottagning, som kan fastställas genom att stänga av utrustningen och sedan slå på den igen, uppmanas användaren att försöka åtgärda störningarna med en eller flera av följande metoder:

- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till en annat eluttag så att utrustningen och mottagaren är inkopplade i olika kretsar.
- Be återförsäljaren eller en erfaren radio-/tv-tekniker om hjälp.

Obs! Ändringar eller modifikationer som ej uttryckligen godkänts av Harman kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

IC-deklaration och varning (endast Kanada)

Denna digitala klass B-apparat uppfyller kraven i den kanadensiska normen ICES-003.

För kanadensisk modell

Denna digitala klass B-apparat uppfyller kraven i den kanadensiska normen ICES-003.

Modèle pour les Canadien

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

För produkter med radiomottagare som kan använda extern antenn:

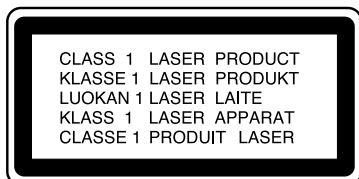
CATV eller antennjordning

Om en utomhusantenn eller ett kabelsystem är anslutet till denna produkt måste det säkerställas att den är jordad för att tillhandahålla ett visst skydd mot överspänning och statiska urladdningar. Sektion 810 av National Electrical Code, ANSI/NFPA nr 70-1984, ger information avseende korrekt jordning av masten och stödstrukturen, jordning av ingångskabeln till en antennurladdningsenhet, storlek på jordningsledarna, placering av antennurladdningsenhet, anslutning till jordningselektroder och kraven på jordningselektroden.

Meddelande till installatören av CATV-system:

Denna påminnelse tillhandahålls för att erinra installatören av CATV-systemet (kabel-tv) om artikel 820-40 av NEC, som tillhandahåller riktlinjer för korrekt jordning och särskilt specificerar att kabeljordningen ska anslutas till byggnadens jordningssystem, så nära kabelingången som möjligt.

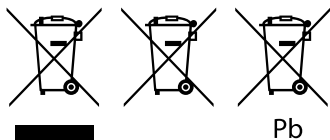
För CD-/DVD-/Blu-ray Disc™-spelare:



Var försiktig:

Denna produkt använder ett lasersystem. Förhindra direkt exponering mot laserstrålen genom att aldrig öppna höljet eller äventyra säkerhetsmekanismer som är avsedda att skydda dig. **TITTA INTE IN I LASERSTRÅLEN.** Säkerställ korrekt användning av denna produkt genom att läsa bruksanvisningen noggrant och bevara den för framtida bruk. Om enheten kräver underhåll eller reparation kan du kontakta ditt lokala Harman Kardon-serviceställe. Anlita endast kvalificerad servicepersonal.

För produkter som inkluderar batterier:



Användaranvisningar för borttagande och kassering av uttjanta batterier.

VAR FÖRSIKTIG

**Risk för explosion om batterier byts ut på fel sätt.
Byt endast ut mot samma eller likvärdig typ.**

Alkaliska batterier anses som icke-farliga. Laddningsbara batterier (dvs. nickel-kadmium, nickel-metall-hybrid, litium och litiumjon) anses vara farliga hushållsmaterial och kan utgöra en onödig hälso- och säkerhetsrisk.

Inom EU och på andra platser är det olagligt att kasta batterier i hushållsavfall. Alla batterier måste avyttras på ett miljömässigt korrekt sätt. Kontakta din lokala avfallshanteringsmyndighet för information om miljömässigt korrekt insamling, återvinning och avyttrande av använda batterier.

Ta ut batterierna ur din utrustning eller fjärrkontroll genom att göra allt i omvänd ordning i förhållande till bruksanvisningens anvisningar för installation av batterierna.

På produkter med ett inbyggt batteri som varar hela produktens livstid är det eventuellt inte möjligt för användaren att ta ut batteriet. I sådana fall hanterar återvinningsanläggningen nedmonteringen av produkten och kasseringen av batteriet. Om det av någon anledning blir nödvändigt att byta ut ett sådant batteri måste denna procedur utföras av ett auktoriserat servicecenter.

Tack för att du valde en Harman Kardon®-produkt!

Denna snabbstartsguide innehåller all information du behöver för att ansluta och installera din nya BDS Blu-ray Disc™-mottagare.

Vi sparar naturresurser genom att inte leverera en tryckt bruksanvisning med din BDS-mottagare. En bruksanvisning med fullständig information om hur du använder den nya mottagarens alla funktioner finns på vår webbplats. Gå till www.harmankardon.com och hämta *BDS Blu-ray Disc™ Bruksanvisning*.

Din BDS-mottagare har utformats för kompatibilitet med regionshanteringsinformation som är kodad i de flesta Blu-ray Disc-inspelningarna och DVD-inspelningarna. Din mottagare spelar endast upp skivor som innehåller regionkoder för det området din mottagare levererades till och där den är avsedd att säljas:

Försäljningsområde	Blu-ray Disc-regionkod	DVD-regionkod
USA, Kanada		
Europa, Mellanöstern		
Korea, Sydostasien		
Mexiko, Latinamerika		
Australien, Nya Zeeland		
Ryssland, Indien		
Kina		

En BDS-mottagare som har levererats till och sålts i USA kommer exempelvis endast att spela upp Blu-ray Disc-skivor som innehåller regionkod A och DVD-skivor som innehåller regionkod 1.

Anslutningar

Ansluta satellithögtalare

VAR FÖRSIKTIG: Innan du gör några anslutningar till BDS-mottagaren måste du se till att receivers strömsladd har kopplats bort från receivern och från eluttaget. Högtalarna kan skadas om du ansluter dem medan mottagaren är inkopplad och påslagen.

Högtalarna och mottagaren har anslutningskontakter, (+) och (-), som motsvarar varandra.

BDS 270

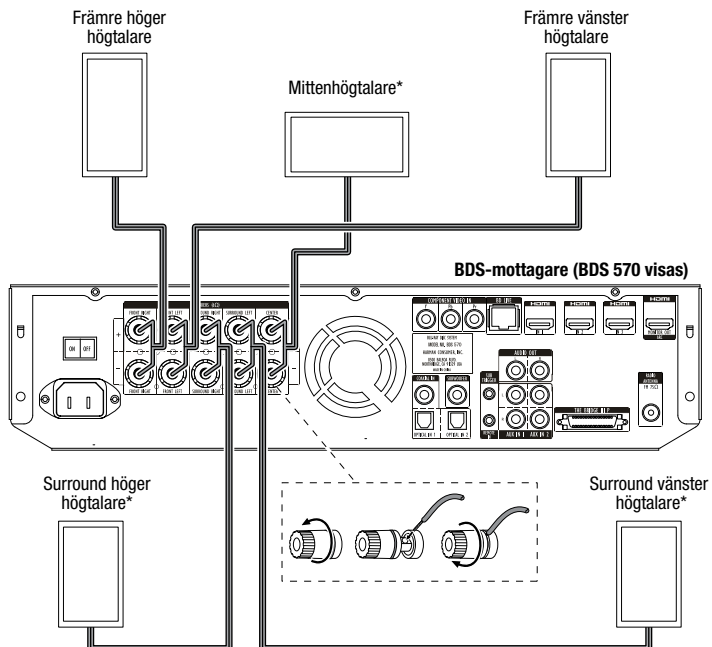
vit	vänster kanal (+)
röd	höger kanal (+)
svart	(-) på båda kanalerna

BDS 570

vit	främre vänster (+)
röd	främre höger (+)
blå	surround vänster (+)
grå	surround höger (+)
grön	mitten (+)
svart	(-) på alla kanaler

På de flesta högtalarna markeras den positiva kontakten (+) med rött och den negativa kontakten (-) med svart.

Var noga med att ansluta alla högtalare på samma sätt: (+) på högtalaren till (+) på mottagaren och (-) på högtalaren till (-) på mottagaren. En eller flera felkopplade högtalare ger tunt ljud, svag bas och en dålig stereobild.

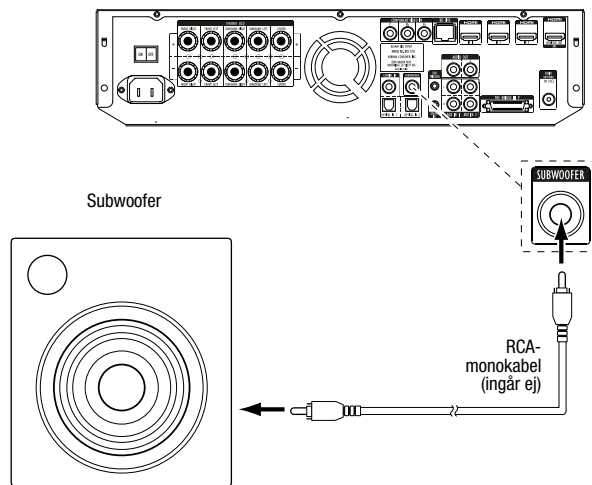


* Används endast med BDS 570-mottagaren

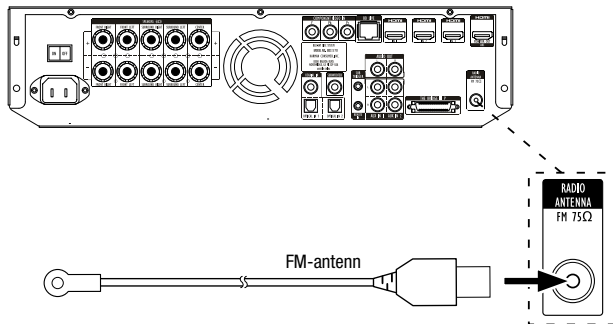
VIKTIGT: Se till att avskalade (+) och (-) trådar inte vidrör varandra eller den andra kontakten. Trådar som vidrör varandra kan orsaka kortslutning som kan skada mottagaren.

Ansluta en subwoofer

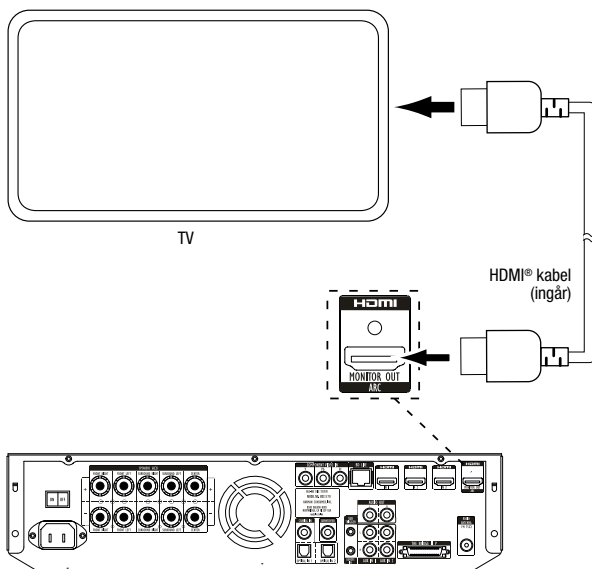
VIKTIGT: Koppla inte in subwoofers nätsladd i eluttaget i detta skede.



Ansluta radioantennen

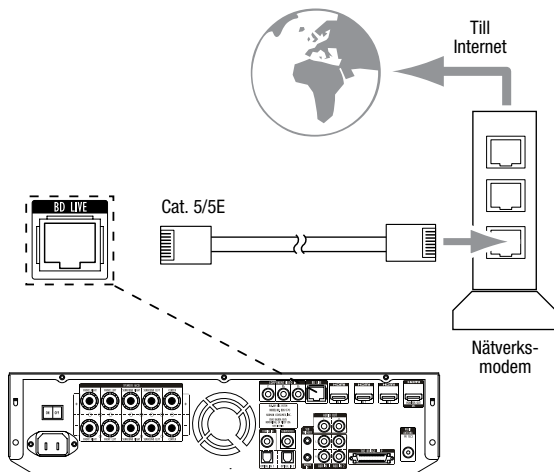


Ansluta en TV eller bildskärm



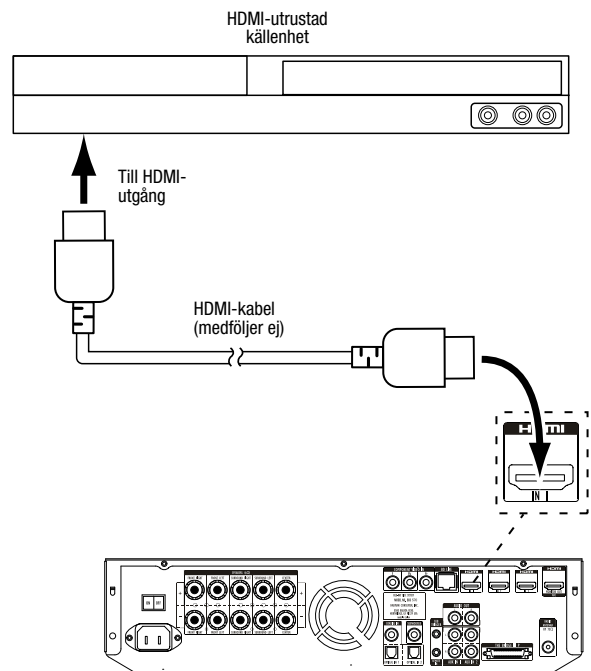
Obs! Om din TV har stöd för HDMI Audio Return Channel och om HDMI-enheter (t.ex. en Internet-anslutning) redan är direktanslutna till TV:n kan du mata deras ljud till BDS-mottagaren via ljudreturkanalen i utgångskontakten för HDMI-skärmar utan behov av ytterligare anslutningar till mottagaren.

Ansluta till ett lokalt nätverk (LAN)*

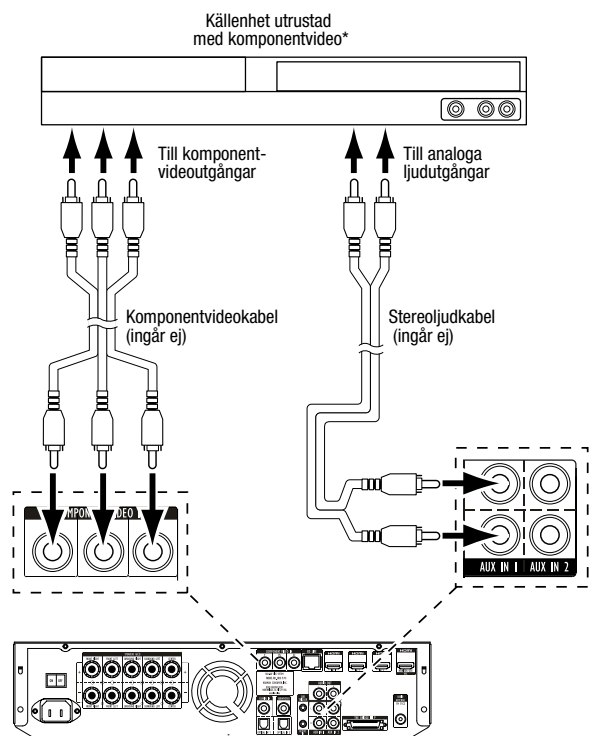


* Behövs endast till BD-Live™-funktioner

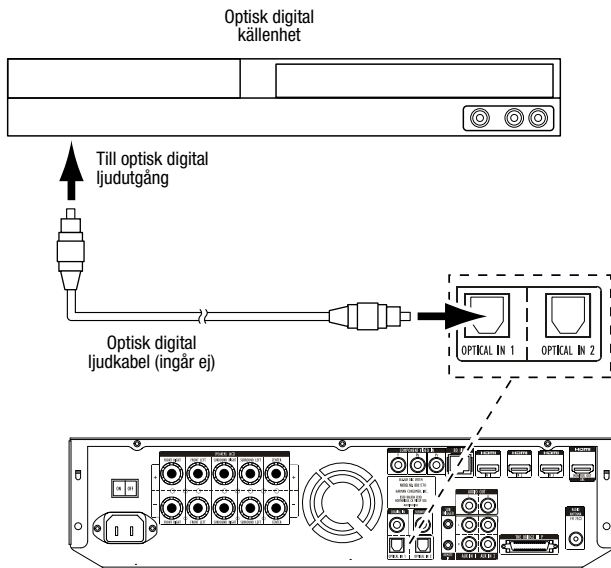
Ansluta en HDMI®-källenhet



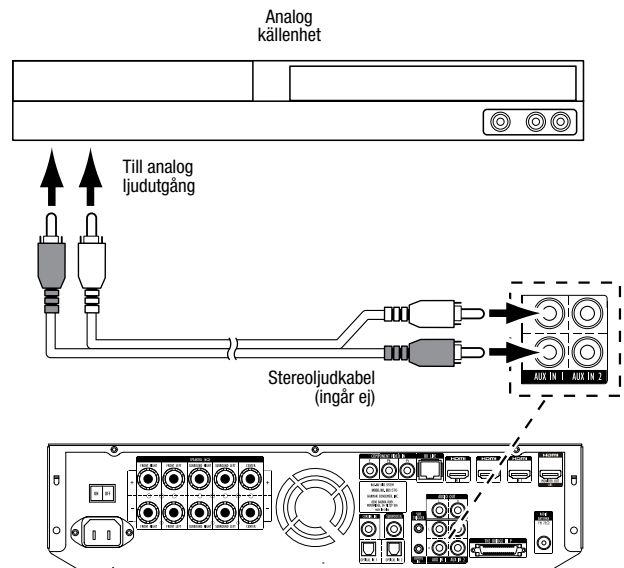
Ansluta en komponentvideoenhet



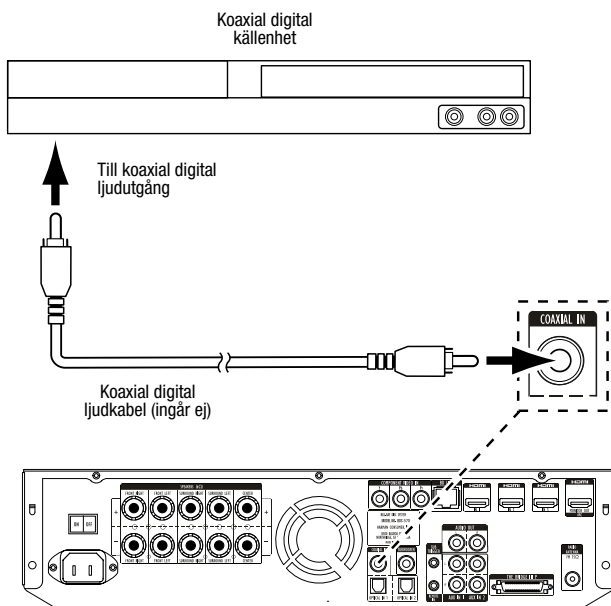
Ansluta en optisk digital ljudenhet



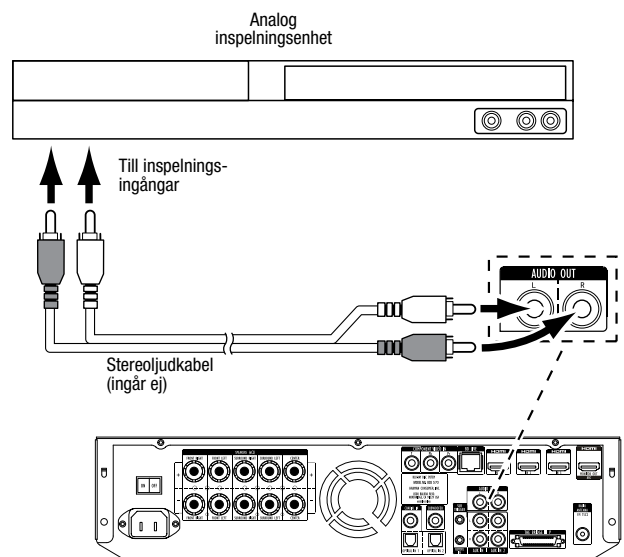
Ansluta en analog ljudenhet



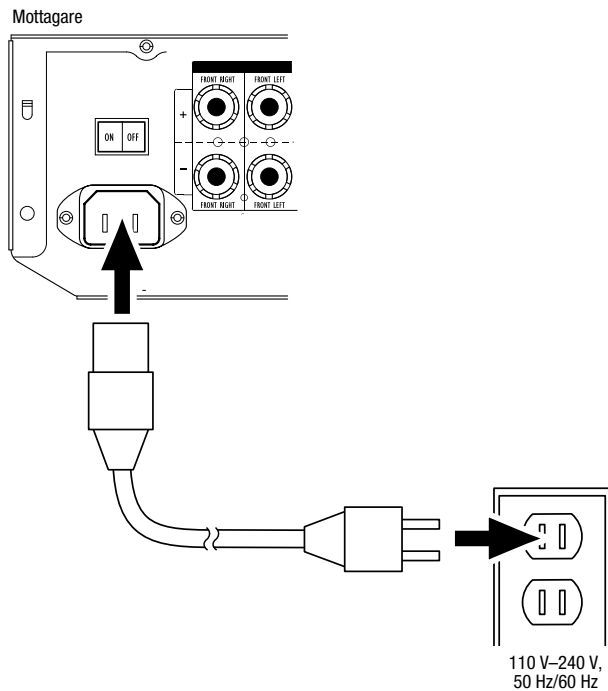
Ansluta en koaxial digital ljudenhet



Ansluta en analog inspelningsenhet

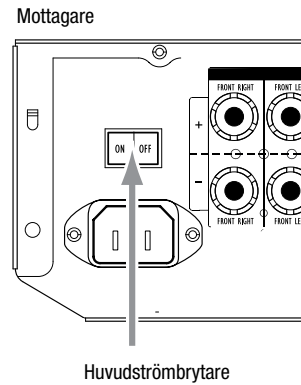


Ansluta till elnätet



Ställa in mottagaren

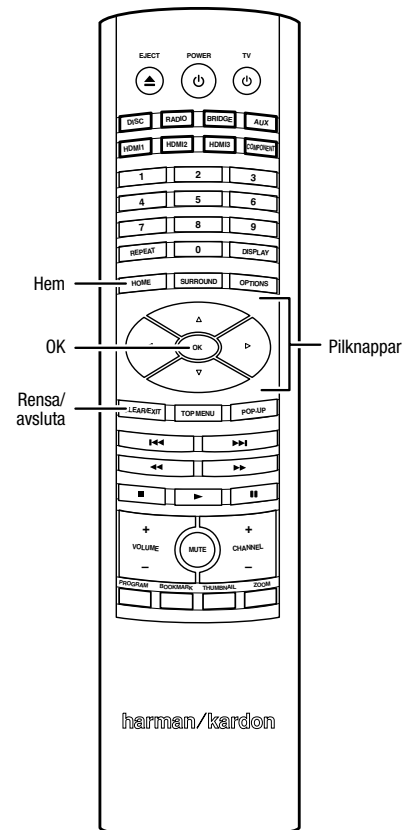
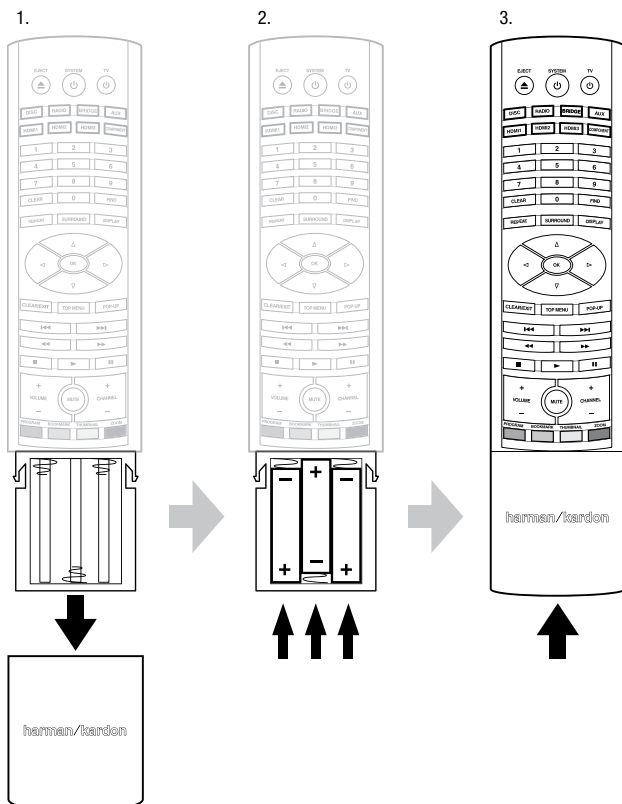
Slå på huvudströmbrytaren på mottagaren.



När du ställer in din BDS-mottagare ska du använda fjärrkontrollen för att navigera genom alla menyer på skärmen och välja menyalternativ.

Ställa in mottagaren

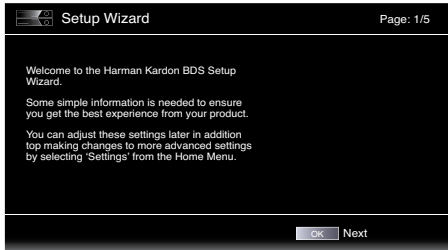
Sätt i batterierna i fjärrkontrollen



- Använd uppåt- och nedåtpilarna för att navigera genom menylistan. När ett objekt markeras visas en blå ram runt det.
- Tryck på OK för att välja ett markerat objekt. Skärmens innehåll ändras beroende på vad du väljer.
- Tryck på knappen Rensa/avsluta för att gå tillbaka till föregående skärm.

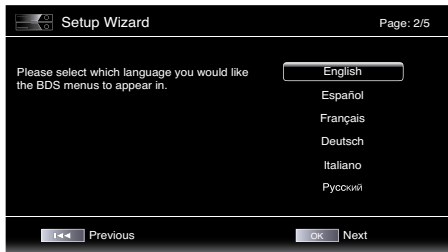
Inställningsguiden

När du slår på din BDS-mottagaren första gången visas inställningsguiden i menyn på skärmen.

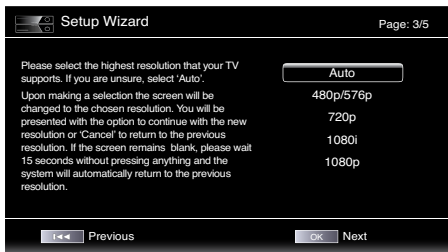


Innan du kan använda ditt BDS-system måste du ställa in språket och göra några få grundinställningar så att BDS-mottagarens videoutmatning fungerar korrekt med din TV.

Tryck på OK så visas guidens skärm för språkinställningar



Tryck på OK när du har ställt in önskat språk för menyerna på skärmen. Guidens skärm för TV-upplösning visas.



Tryck på OK när du har valt den högsta upplösningen i din TV. Guidens skärm för bildförhållande visas. Obs! Om du är osäker på bildskärmens högsta upplösning kan du välja "Auto" så väljer BDS-mottagaren den optimala upplösningen.

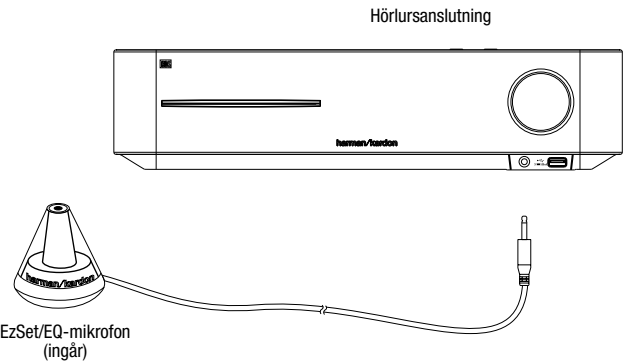


När du har valt det bildförhållande som passar din TV bäst ska du trycka på OK för att spara dina inställningar. Tryck på OK igen för att avsluta inställningsguiden.

Konfigurera mottagaren för högtalarna

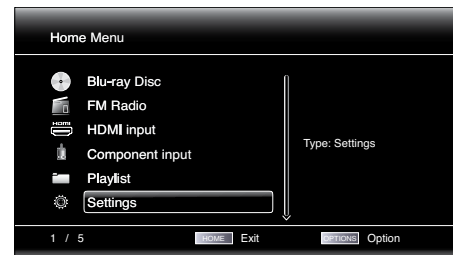
Innan du använder BDS-mottagaren måste den konfigureras för att fungera tillsammans med ditt högtalarsystem. BDS-mottagarens EzSet/EQ™-system använder den medföljande EzSet/EQ-mikrofonen för att utföra detta viktiga steg automatiskt. Innan du börjar måste du kontrollera att du har anslutit högtalarna till BDS-mottagaren på rätt sätt. **VIKTIGT: Tryck på fjärrkontrollens skivkällknapp (Disc) innan du genomför EzSet/EQ-proceduren. EzSet/EQ-proceduren är endast tillgänglig när skivspelaren är vald som källa.**

1. Koppla in den medföljande EzSet/EQ-mikrofonen i BDS-mottagarens hörlursutgång.

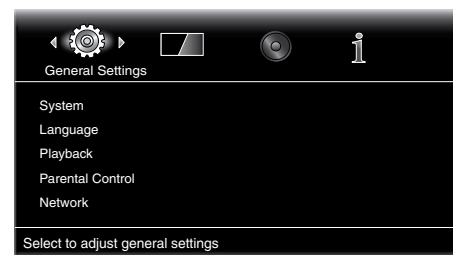


2. Placera mikrofonen i öronhöjd i ditt vanligaste lyssningsläge.

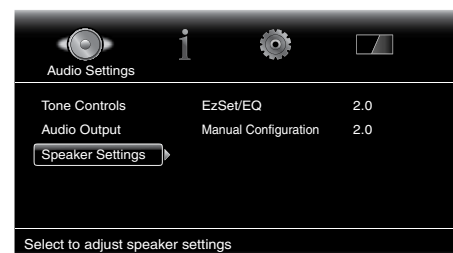
3. Tryck på hemknappen på fjärrkontrollen. Mottagarens startmeny visas på TV-skärmen.



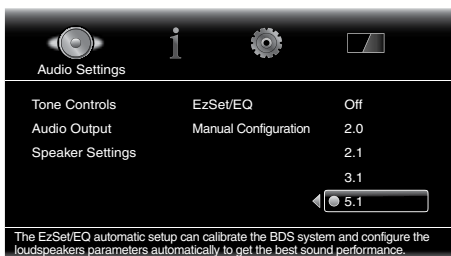
4. Använd pilknapparna och OK för att markera och välja inställningar. Meny Allmänna inställningar visas.



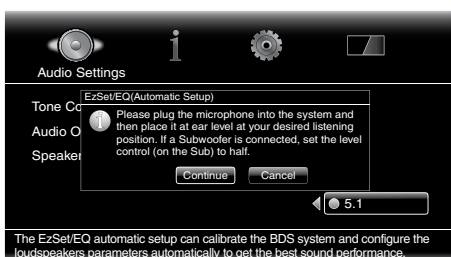
5. Använd höger pilknapp för att välja ljudinställningar och gå därefter nedåt för att välja högtalarinställningar. Meny Högtalarinställningar visas.



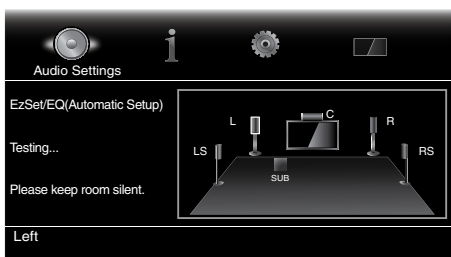
6. Tryck på höger pilknapp för att välja EzSet/EQ och använd sedan pilknapparna för att välja högtalarsystemets konfiguration.



7. Tryck på OK två gånger för att välja Fortsätt i den EzSet/EQ-ruta (automatisk installation) som visas.



8. Var tyst medan testljudet hörs i högtalarna. När testljudet cirkulerar mellan högtalarna visar skärmen vilken högtalare som testas.



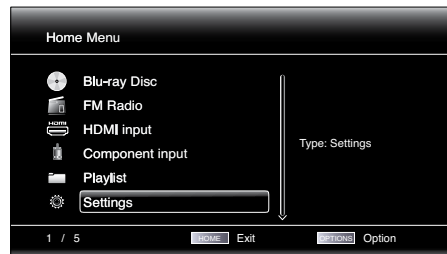
9. När testproceduren är avslutad ändras meddelandet "Testing..." på skärmen till "All test done!"

10. Tryck på knappen Rensa/avsluta för att avsluta EzSet/EQ-testproceduren.

Obs! Om testet misslyckas ändras meddelandet "Testing..." på skärmen till "Test failed, please make sure the speaker is connected correctly and room is silent, then retest." Tryck på knappen Rensa/avsluta, se till att alla högtalare är anslutna korrekt och utför testet igen från steg 6. Se till att det är tyst i rummet hela tiden under testet.

Använda mottagaren

Tryck på fjärrkontrollens hemknapp för att visa startmenyn:

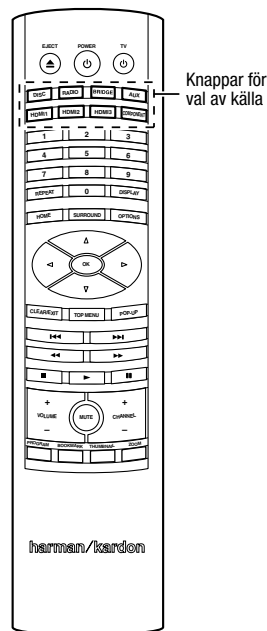


De tillgängliga källorna visas till vänster. Om det sitter en skiva i mottagarens inbyggda skivspelare visas den som "Blu-ray Disc", "DVD Video", "CDDA" eller "Data Disc" (ljud- eller data-CD-skiva) i listan. Om du har installerat en USB-enhet i mottagarens USB-port visas den som "USB" i listan.

Obs! Digitala och analoga ljudkällor som är anslutna till mottagarens digitala och linjeingångar på den bakre panelen visas inte i listan, men de kan väljas via AUX-källknappen på fjärrkontrollen (se nedan).

Välj en källa i listan genom att använda uppåt-/nedåtpilarna för att markera den önskade källan och sedan välja den genom att trycka på OK.

Du kan även välja källa direkt genom att trycka på dess källknapp på fjärrkontrollen.



Om du vill ha fullständig information om hur du använder alla funktioner i BDS-systemet kan du hämta bruksanvisningen *BDS Blu-ray Disc™ Bruksanvisning* från www.harman-kardon.com.



HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (endast USA)

Tillverkas i Kina

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Alla rättigheter förbehålls.

Harman Kardon är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, som är registrerat i USA och/eller andra länder. EzSet/EQ är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated. Blu-ray Disc och BD-Live är varumärken som tillhör Blu-ray Disc Association. DIVX:OM DIVX-VIDEO: DivX® är ett digitalt videoformat som har skapats av DivX, LLC, ett dotterbolag till Rovi Corporation. Detta är en officiell DivX Certified® enhet som spelar upp DivX-video. Mer information och programverktyg för att konvertera dina filer till DivX-video finns på divx.com. OM DIVX® VIDEO-ON-DEMAND: Denna DivX Certified® enhet måste vara registrerad för att du ska kunna spela upp inköpta DivX Video-on-Demand-filmer (VOD). Hämta din registreringskod via DivX VOD-avsnittet i enhetens inställningsmeny. Gå till vod.divx.com om du behöver information om hur du genomför registreringen. DivX®, DivX Certified® och förknippade logotyper är varumärken som tillhör Rovi Corporation eller dess dotterbolag och används på licens. DivX Certified® för uppspelning av DivX® video upp till HD 1080p, inklusive avgiftsbelagt innehåll. DOLBY DIGITAL PLUS TRUE-HD. Tillverkas under licens från Dolby Laboratories. Dolby och den dubbla D-symbolen är registrerade varumärken som tillhör Dolby Laboratories. DTS DIGITAL SURROUND. Tillverkas på licens under USA-patentnummer 5,956,674, 5,974,380, 6,487,535 och andra utfärdade och sökta patent i USA och andra länder. DTS, symbolen och DTS och symbolen tillsammans är registrerade varumärken och DTS-HD, DTS-HD Master Audio, DTS Digital Surround samt logotyperna för DTS är varumärken som tillhör DTS, Inc. Produkten innehåller programvara. ©DTS, Inc. Alla rättigheter förbehålls. HDMI, logotypen för HDMI logo och High-Definition Multimedia Interface är registrerade varumärken som tillhör HDMI Licensing LLC i USA och andra länder. iPhone och iPod är varumärken som tillhör Apple Inc. och är registrerade i USA och andra länder. iPod och iPhone ingår ej. Java, Java Powered och logotypen Java Steaming Coffee Cup är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Sun Microsystems, Inc. eller dess dotterbolag i USA och andra länder. Microsoft, Windows och Windows Media är registrerade varumärken från Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder. WMA (Windows Media Audio) är ett privatägt filformat som har utvecklats av Microsoft. Denna produkt innehåller copyright-skyddad teknik som skyddas av USA-patent och rättigheter avseende immateriell egendom tillhörande Rovi Corporation. Omvänd konstruktion och isärtagning är förbjudet.

Funktioner, specifikationer och utseende kan ändras utan särskilt meddelande.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com

BDS 270/BDS 570

Blu-ray Disc™-receiver

Beknopte handleiding



harman/kardon
by HARMAN

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water.
6. Reinig dit apparaat uitsluitend met een droge doek.
7. Zorg ervoor dat ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd. Installeer dit apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat niet in de nabijheid van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels, fornuizen of andere apparatuur (zoals versterkers) die veel warmte produceren.
9. Verwijder nooit de beveiliging van een gepolariseerde of stekker met randaarde. Een gepolariseerde stekker heeft twee platte pennen waarbij de ene pen breder is dan de andere pen. Een stekker met randaarde heeft twee gewone pennen en een aardingsvoorziening. De brede pen en de aardingsvoorziening zijn bedoeld voor uw veiligheid. Raadpleeg een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past.
10. Zorg dat er niet op het netsnoer kan worden getrapt en dat dit niet beschadigd kan raken, vooral bij de stekker, stopcontacten en op het punt waarop dit het apparaat verlaat.
11. Gebruik alleen toebehoren/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
12. Gebruik alleen rolwagens, standaarden, statieven, beugels, tafels, enz. die door de fabrikant zijn gespecificeerd of die bij het apparaat zijn verkocht. Let bij het gebruik van een rolwagen op dat de combinatie van het apparaat en de rolwagen niet kan omkiepen om letsel te vermijden.
13. Verwijder de stekker uit het stopcontact tijdens onweer en bij langdurige afwezigheid.
14. Laat alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden zijn noodzakelijk wanneer het apparaat, of bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, op enigerlei wijze beschadigd is geraakt, wanneer er vocht of een voorwerp in het apparaat terecht is gekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, wanneer het apparaat niet normaal werkt of wanneer het apparaat is gevallen.
15. Stel het apparaat niet bloot aan spatwater of druppels en plaats geen voorwerpen die met water zijn gevuld, zoals vazen, op het apparaat.
16. Koppel het apparaat volledig los van het lichtnet door de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
17. Zorg dat u de stekker altijd gemakkelijk kunt bereiken.
18. Stel de batterijen niet bloot aan buitensporige warmte, zoals zonlicht, vuur, enzovoort.

**VOORZICHTIG**

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK. NIET OPENEN.



EEN BLIKSEMSCHICHT MET EEN PIJKOPSYMBOOL BINNEN EEN GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK IS BEDOELD OM DE GEBRUIKER TE ATTENDEREN OP DE AANWEZIGHEID VAN EEN NIET-GEÏSOLEERDE "GEVAARLIJKE SPANNING" BINNEN IN DE BEHUIZING VAN HET PRODUCT DIE VOLDOENDE STERK IS OM VOOR PERSONEN HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK IN HET LEVEN TE ROEPEN.



HET UITROEPTKEN BINNEN EEN GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK IS BEDOELD OM DE GEBRUIKER ATTENT TE MAKEN OP DE AANWEZIGHEID VAN BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER DE WERKING EN HET ONDERHOUD IN DE BIJ HET PRODUCT GELEVERDE HANDLEIDING.

WAARSCHUWING: STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE REDUCEREN.

Voor producten die RF-energie uitstralen en ontvangen:**FCC-voorschriften (alleen Verenigde Staten)****FCC-informatie voor gebruikers**

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken; en (2) dit apparaat moet elke ontvangen interferentie aanvaarden, waaronder interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Verstoring van radio- en tv-ontvangst

Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten die worden gesteld aan een digitaal Klasse B-apparaat, in overeenstemming met deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn ontworpen met het oog op het bieden van een redelijke bescherming tegen schadelijke interferentie in een huishoudelijke installatie. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie, kan deze uitstralen en kan, als het niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke interferentie met betrekking tot radiocommunicatie veroorzaken. Er kan echter niet worden gegarandeerd dat interferentie niet zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur verstoring van de radio- of tv-ontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door het apparaat uit te schakelen en vervolgens in te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen of de interferentie via een of meer van de volgende maatregelen kan worden verholpen:

- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een ander stopcontact, zodat het apparaat en de ontvanger op verschillende stroomkringen zijn aangesloten.
- Roep de hulp in van de dealer of van een ervaren radio-/tv-monteur.

OPMERKING: Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door HARMAN zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen tenietdoen.

IC-verklaring en waarschuwing (alleen Canada)

Dit digitale Klasse B-apparaat voldoet aan de Canadese norm ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Voor Canadees model

Dit digitale Klasse B-apparaat voldoet aan de Canadese norm ICES-003.

Modèle pour les Canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

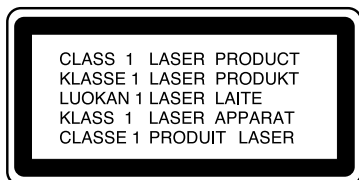
Voor producten met radio-ontvangers waarvoor een externe antenne kan worden gebruikt:**Aarding voor kabeltelevisie of antenne**

Als er een externe antenne of kabelsysteem bij dit product hoort, dient u zich ervan te verzekeren dat die geaard is om enige bescherming te bieden tegen spanningspieken en statische ladingen. Sectie 810 van de National Electrical Code, ANSI/NFPA-nr. 70-1984, biedt informatie inzake de juiste aarding van de mast en de ondersteunende structuur, de aarding van de toevoerkabel voor stroom aan een ontladingsseenheid voor antennes, het formaat van de aardingsgeleiders, de plaats van de ontladingsseenheid voor antennes, de verbinding aan de aardingselektroden en de vereisten voor de aardingselektrode.

Opmerking voor de installateur van het kabeltelevisiesysteem:

Deze herinnering wordt verstrekt om de aandacht van de installateur van kabeltelevisiesystemen te vestigen op artikel 820-40 van de NEC dat richtlijnen voor de juiste aarding vermeldt en dat, in het bijzonder, aangeeft dat de aardingskabel zo dicht mogelijk bij het punt van de kabelinvoer op het aardingssysteem van het gebouw moet worden aangesloten.

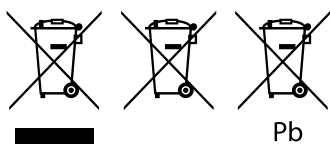
Voor CD-/DVD-/Blu-ray Disc™-spelers:



Voorzichtig:

Dit product maakt gebruik van een lasersysteem. Maak de behuizing van het product niet open en stel de veiligheidsmechanismen die zijn aangebracht om u te beschermen niet buiten werking om directe blootstelling aan de laserstraal te voorkomen. Staar niet in de laserstraal. Lees de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik om ervoor te zorgen dat dit product op de juiste wijze wordt gebruikt. Neem contact op met het plaatselijke servicecentrum van Harman Kardon als er onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan het apparaat moeten worden verricht. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het apparaat mogen uitsluitend worden verricht door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Voor producten die batterijen bevatten:



Instructies voor gebruikers met betrekking tot het verwijderen en afvoeren van gebruikte batterijen.

VOORZICHTIG

Er is sprake van een explosierisico als de batterij niet op de juiste wijze wordt vervangen.

Batterijen mogen alleen worden vervangen door batterijen van hetzelfde type of een soortgelijk type.

Alkalinebatterijen worden als ongevaarlijk beschouwd. Oplaadbare batterijen (zoals nikkelcadmium-, nikkelmetaalhydride, lithium- en lithium-ionbatterijen) worden als gevaarlijke huishoudelijke materialen beschouwd en kunnen een onnodig gezondheids- en veiligheidsrisico opleveren.

In de Europese Unie en in andere landen is het in strijd met de wet om batterijen met het huisvuil weg te gooien. Alle batterijen moeten op een ecologisch verantwoorde manier worden weggegooid. Neem contact op met personeel van uw plaatselijke afvalbeheerder voor informatie over het op een ecologisch verantwoorde manier inzamelen, recyclen en weggoien van gebruikte batterijen.

U kunt de batterijen uit uw apparaat of afstandsbediening verwijderen door de procedure voor het plaatsen van de batterijen, die beschreven staat in de handleiding, in omgekeerde volgorde uit te voeren.

Bij producten die zijn voorzien van een interne batterij die de gehele levensduur van het apparaat meegaat, kan deze mogelijk niet door de gebruiker worden verwijderd. In dat geval dient het recycling- of verwijderingsbedrijf te zorgen voor demontage en verwijdering van de batterij. Als het om de een of andere reden nodig mocht zijn om een dergelijke batterij te vervangen, moet deze procedure worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

Hartelijk dank dat u voor een product van Harman Kardon® hebt gekozen.

Deze beknopte handleiding bevat alle informatie die u nodig hebt voor het aansluiten en instellen van uw nieuwe BDS Blu-ray Disc™-receiver.

Er wordt met het oog op het behoud van onze natuurlijke bronnen bij uw BDS-receiver geen gedrukte gebruikershandleiding geleverd. Er is een gebruikershandleiding met alle informatie over het gebruik van de functies van uw nieuwe receiver beschikbaar op onze website. Ga naar www.harmankardon.com en download de *gebruikershandleiding van de BDS Blu-ray Disc™-receiver*.

Uw BDS-receiver is zodanig ontworpen dat deze compatibel is met de regiobeheergegevens die in gecodeerde vorm op de meeste Blu-ray Disc- en DVD-opnamen zijn vastgelegd. Uw receiver speelt alleen discs af die de regiocode bevatten van het gebied waar uw receiver is verzonden en het beoogde verkoopgebied:

Verkoopgebied	Regiocode Blu-ray Disc	Regiocode DVD
VS, Canada		
Europa, Midden-Oosten		
Korea, Zuidoostazië		
Mexico, Latijns-Amerika		
Australië, Nieuw-Zeeland		
Rusland, India		
China		

Zo spelen bijvoorbeeld BDS-receivers die zijn verzonden naar en worden verkocht in de VS alleen Blu-ray Discs af die regiocode A bevatten en DVD-discs die regiocode 1 bevatten.

Aansluitingen

De satellietluidsprekers aansluiten

VOORZICHTIG: Voordat u kabels of snoeren op de BDS-receiver aansluit, moet u ervoor zorgen dat de voedingskabel is losgekoppeld van de receiver en dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd. Als u de luidsprekers aansluit terwijl uw receiver op het stopcontact is aangesloten en is ingeschakeld, kan dat leiden tot beschadiging van uw luidsprekers.

Luidsprekers en receivers zijn voorzien van corresponderende (+) en (-) aansluitingen.

BDS 270

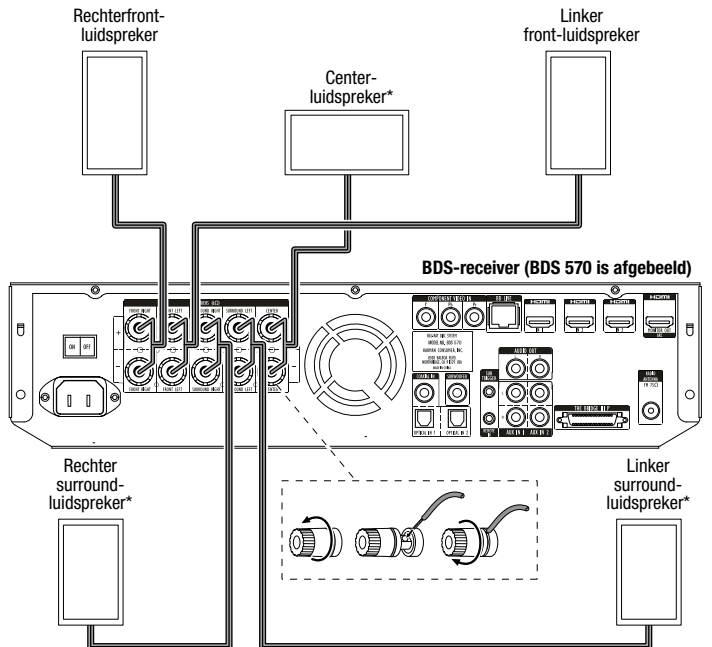
wit	linkerkanaal (+)
rood	rechterkanaal (+)
zwart	(-) op beide kanalen

BDS 570

wit	front links (+)
rood	front rechts (+)
blauw	surround links (+)
grijs	surround rechts (+)
groen	center (+)
zwart	(-) op alle kanalen

De meeste luidsprekers maken gebruik van de kleur rood om de (+) aansluiting aan te geven en van de kleur zwart om de (-) aansluiting aan te geven.

Zorg ervoor dat u elke luidspreker op dezelfde wijze aansluit: (+) op de luidspreker op (+) op de receiver en (-) op de luidspreker op (-) op de receiver. Het foutief aansluiten van een of meer luidsprekers kan leiden tot een afgezwakt geluid, een zwak basgeluid en een gebrekkige stereoweergave.

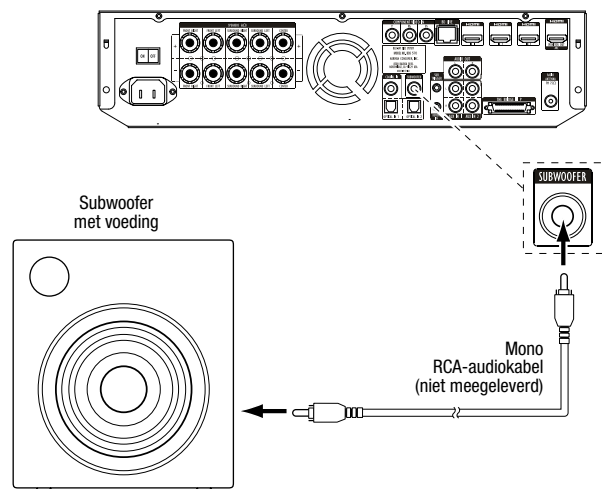


* Uitsluitend gebruikt met de BDS 570-receiver

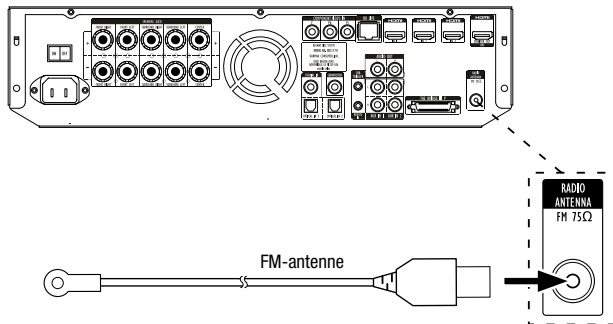
BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de onbedekte draden (+) en (-) elkaar of welke andere aansluiting dan ook niet aanraken. Wanneer draden elkaar aanraken, kan dat kortsluiting veroorzaken en leiden tot beschadiging van de receiver.

De subwoofer aansluiten

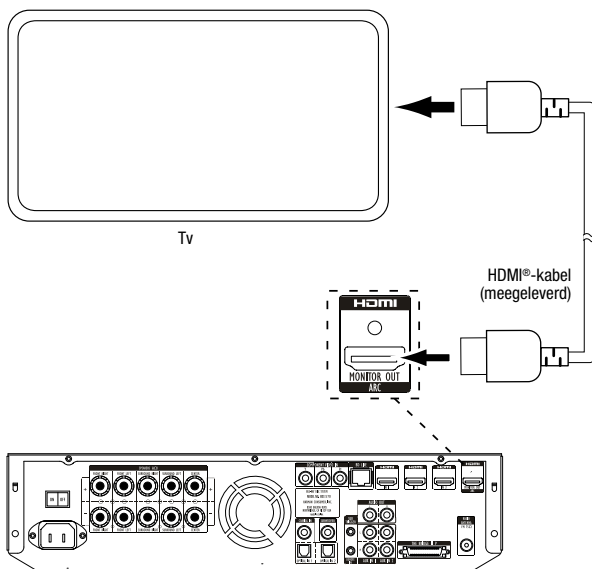
BELANGRIJK: Sluit de voedingskabel van de subwoofer nog niet aan op het stopcontact.



De radioantenne aansluiten

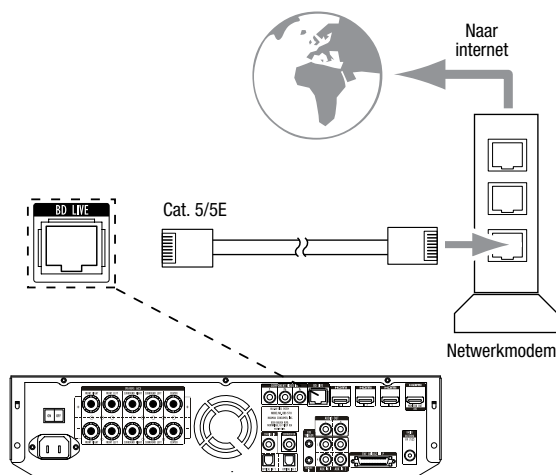


Een televisie of beeldscherm aansluiten

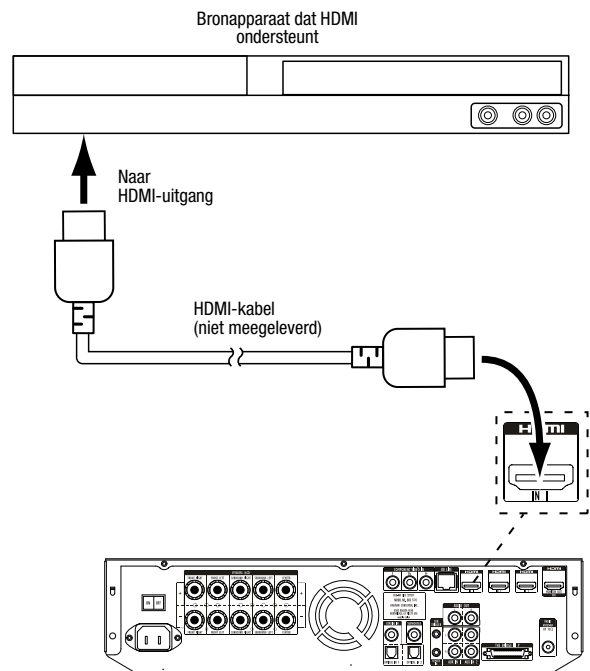


OPMERKING: Als uw televisie ondersteuning biedt voor het HDMI-audioretourkanaal en als er al rechtstreeks HDMI-apparaten (bijvoorbeeld een internetverbinding) op uw televisie zijn aangesloten, kunt u het geluid daarvan via het audioretourkanaal van de HDMI-monitoruitgang invoeren in de BDS-receiver, zonder dat er extra aansluitingen op de receiver hoeven te worden uitgevoerd.

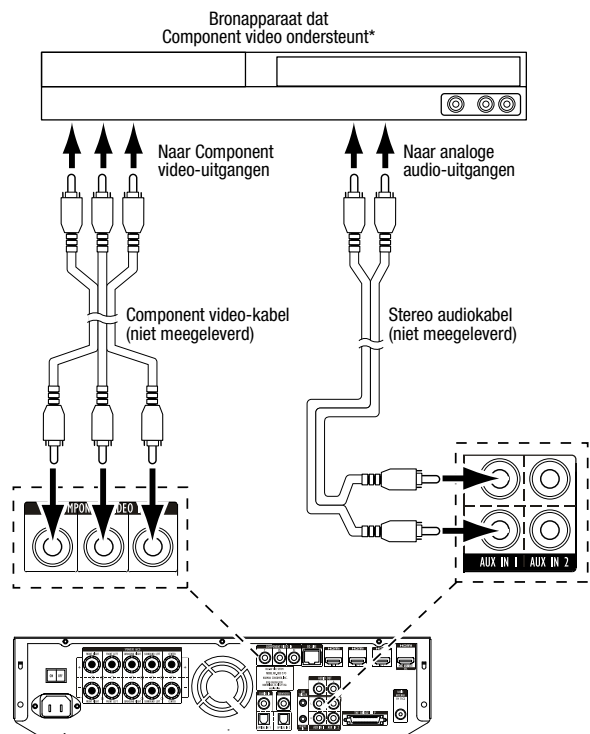
Aansluiten op een LAN (Local Area Network)*



Uw HDMI®-bronapparaten aansluiten

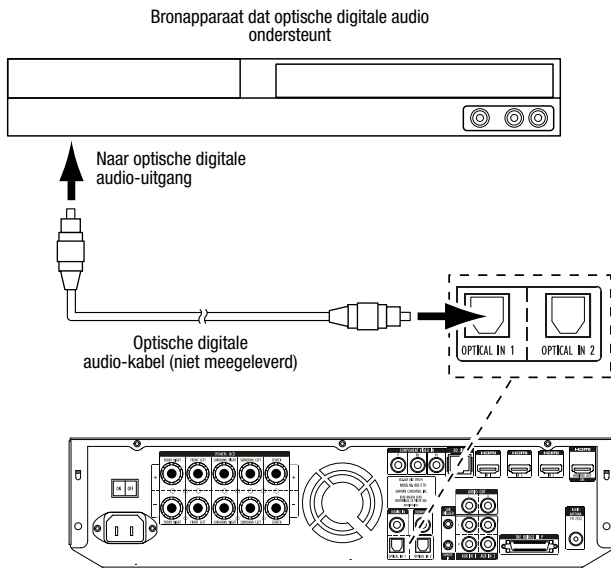


Uw Component video-bronapparaat aansluiten

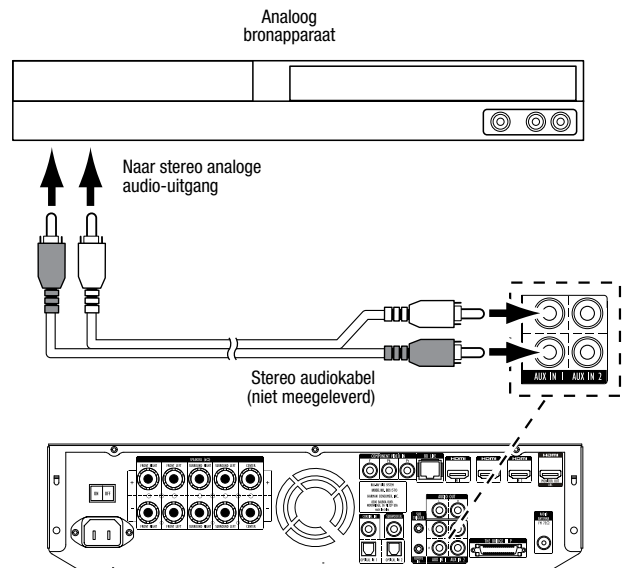


* Alleen nodig voor BD-Live™-functionaliteit

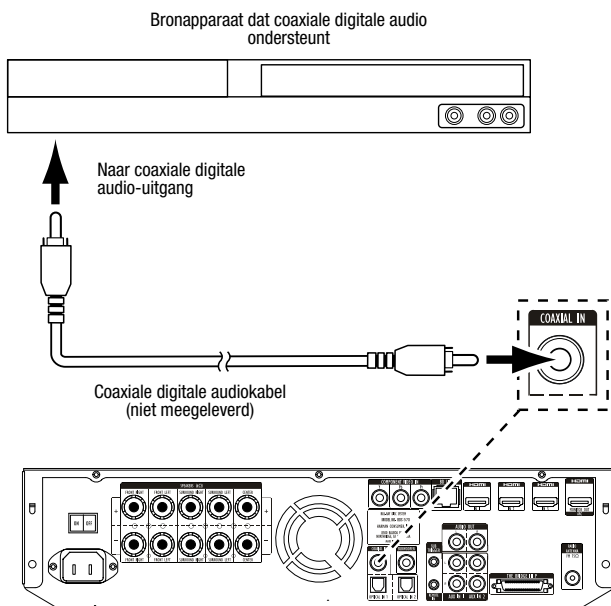
Uw optische digitale audiobronapparaten aansluiten



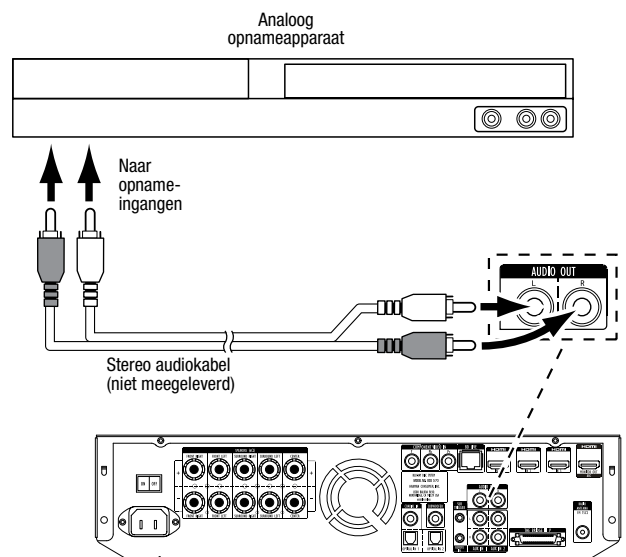
Uw analoge audiobronapparaten aansluiten



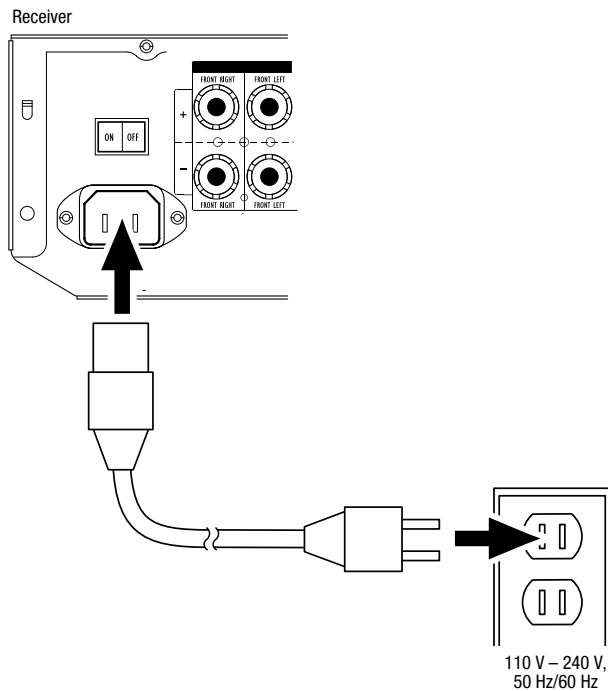
Uw coaxiale digitale audiobronapparaten aansluiten



Uw analoge opnameapparaat aansluiten

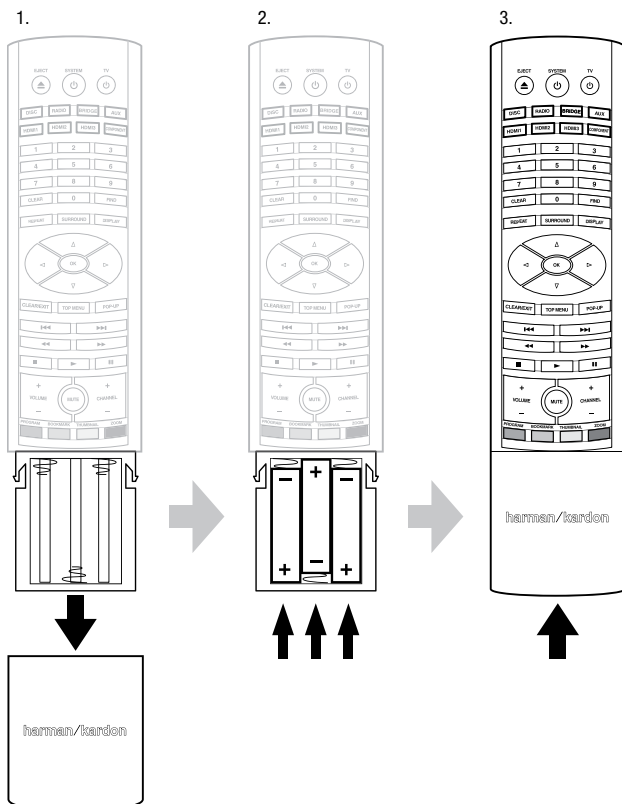


De netspanning aansluiten



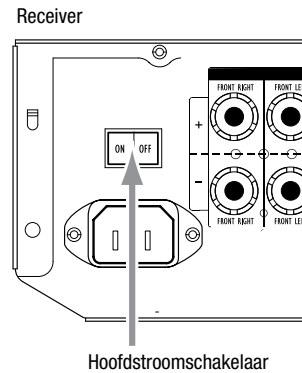
De receiver instellen

De batterijen in de afstandsbediening plaatsen

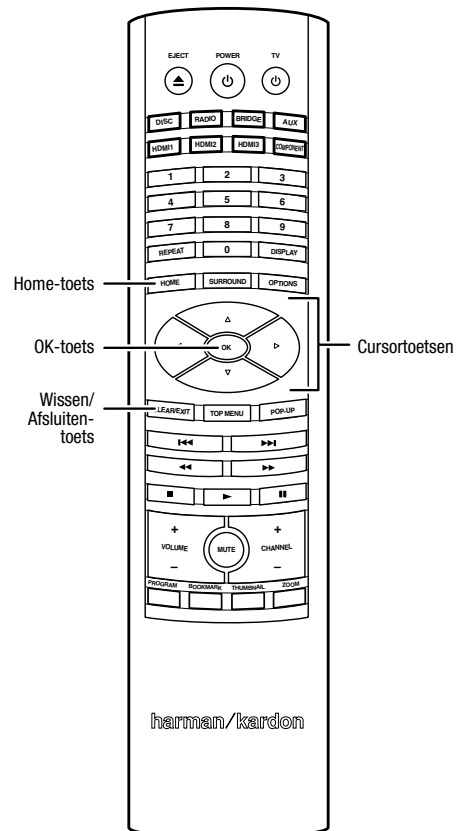


De receiver instellen

Plaats de hoofdschakelaar van de receiver in de stand "On" (Aan).



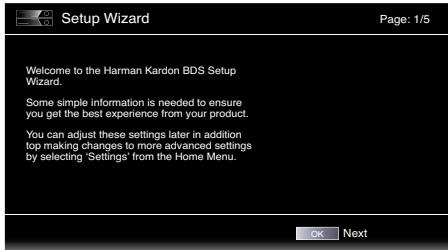
U kunt de receiver instellen door met de afstandsbediening door de schermmenu's te navigeren en de gewenste opties te kiezen.



- Gebruik de cursortoetsen voor omhoog/omlaag om de menulist te doorlopen. Wanneer een item is gemarkeerd, wordt er een blauwe rand om het desbetreffende item weergegeven.
- U kunt een gemarkeerd item selecteren door op de OK-toets te drukken. Het scherm wordt gewijzigd op basis van uw selectie.
- Druk op de Wissen/Afsluiten-toets om terug te keren naar het vorige scherm.

Setup Wizard

Wanneer u de BDS-receiver voor het eerst inschakelt, wordt de Setup Wizard in het schermmenu weergegeven.

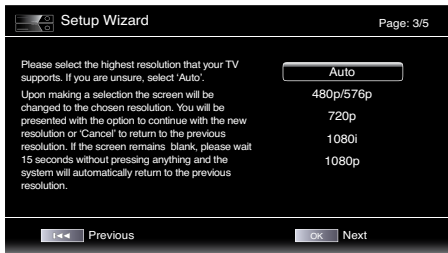


Voordat u de BDS-receiver kunt gebruiken, moet u de taal instellen en moet u een aantal basisinstellingen uitvoeren, zodat de video-uitgang van de BDS-receiver correct werkt met uw televisie.

Druk op de OK-toets om het taalscherm van de wizard weer te geven.



Nadat u de gewenste taal voor de menu's op het scherm hebt ingesteld, drukt u op de OK-toets. Vervolgens wordt het wizardscherm voor de tv-resolutie weergegeven.



Nadat u de hoogste resolutie voor uw tv hebt geselecteerd, drukt u op de OK-toets. Vervolgens wordt het wizardscherm voor de beeldverhouding weergegeven. **OPMERKING:** Als u niet zeker weet wat de hoogste resolutie van uw scherm is, selecteert u "Auto". De BDS-receiver selecteert vervolgens de optimale resolutie voor u.

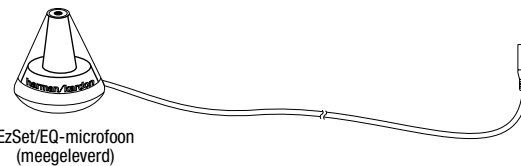
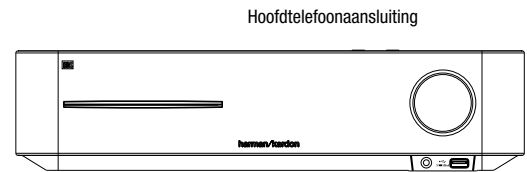


Nadat u de beeldverhouding hebt geselecteerd die het beste bij uw televisie past, drukt u op de OK-toets om de instellingen op te slaan. Druk daarna opnieuw op deze toets om de Setup Wizard af te sluiten.

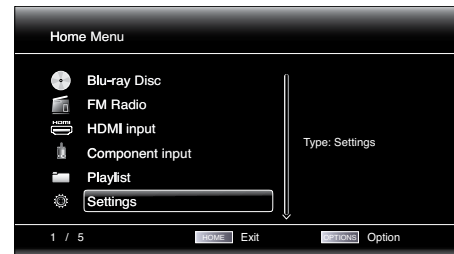
De luidsprekers van uw receiver configureren

Voordat u de BDS-receiver gebruikt, moet u deze configureren voor gebruik met uw specifieke luidsprekersysteem. Het EZSet/EQ™-systeem van de BDS-receiver maakt gebruik van de meegeleverde EzSet/EQ-microfoon om deze belangrijke stap automatisch uit te voeren. Voordat u begint, moet u controleren of de luidsprekers op de juiste wijze op de BDS-receiver zijn aangesloten. **BELANGRIJK: Druk op de input-toets "Disc" van de afstandsbediening voordat u de EZ Set/EQ-procedure gaat uitvoeren. De EZ Set/EQ-procedure is alleen beschikbaar als Disc is geselecteerd als input.**

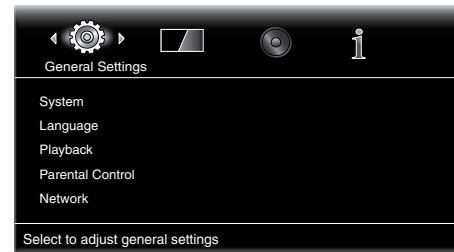
1. Sluit de meegeleverde EzSet/EQ-microfoon aan op de hoofdtelefoonaansluiting op de BDS-receiver.



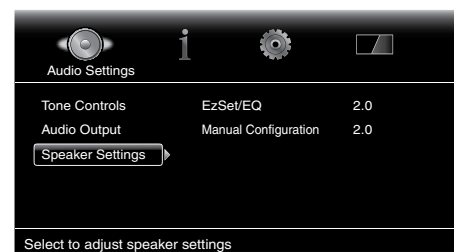
2. Plaats de microfoon op oorhoogte in uw favoriete luisterpositie.
3. Druk op de Home-toets op de afstandsbediening. Het scherm Home Menu van de receiver wordt op uw televisie weergegeven.



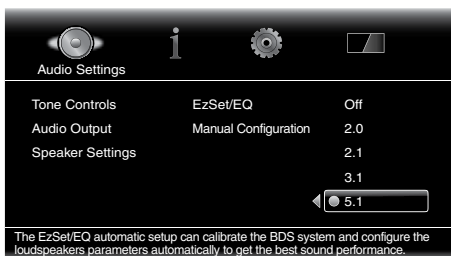
4. Gebruik de cursortoetsen en OK-toets om instellingen te markeren en selecteren. Het menu General Settings wordt weergegeven.



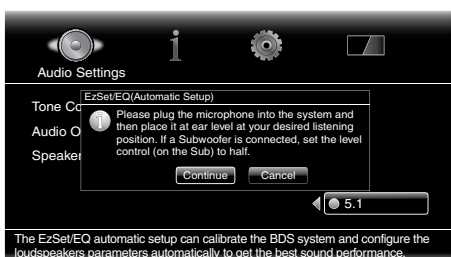
5. Gebruik de cursortoets voor rechts om Audio Settings te selecteren, gebruik vervolgens de cursortoets voor omlaag om Speaker Settings te selecteren. Het scherm Speaker Settings wordt weergegeven.



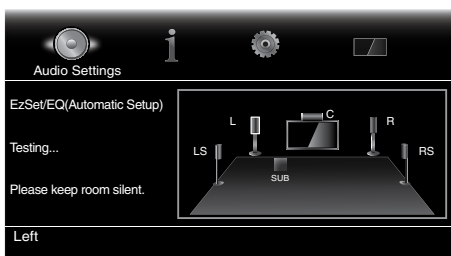
6. Druk op de cursortoets voor rechts om EzSet/EQ te selecteren en gebruik vervolgens de cursortoetsen om de configuratie van uw luidsprekersysteem te selecteren.



7. Druk op de OK-toets, druk opnieuw op de OK-toets om Continue te selecteren in het vak EzSet/EQ (Automatic Setup) dat wordt weergegeven.



8. Zorg ervoor dat u geen geluid maakt, terwijl het testgeluid via de luidsprekers wordt afgespeeld. Terwijl het testgeluid van de ene luidspreker naar een andere verspringt, wordt op het scherm weergegeven welke luidspreker wordt getest.



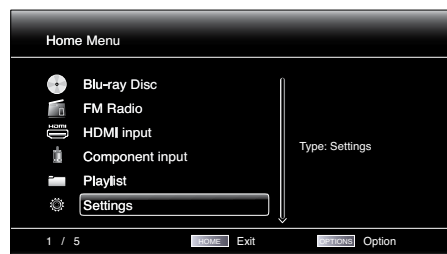
9. Wanneer de testprocedure is voltooid, wordt het bericht "Testing..." op het scherm gewijzigd in "All test done!"

10. Druk op de Wissen/Afsluiten-toets om de EzSet/EQ-testprocedure af te sluiten.

OPMERKING: Als de test mislukt, wordt het bericht "Testing..." op het scherm gewijzigd in "Test failed, please make sure the speaker is connected correctly and room is silent, then retest." Druk op de Wissen/Afsluiten-toets, controleer of alle luidsprekers correct zijn aangesloten en voer de test opnieuw uit vanaf stap 6. Zorg ervoor dat de ruimte stil blijft gedurende de test.

De receiver gebruiken

Druk op de afstandsbediening op de Home-toets om het scherm Home Menu weer te geven:

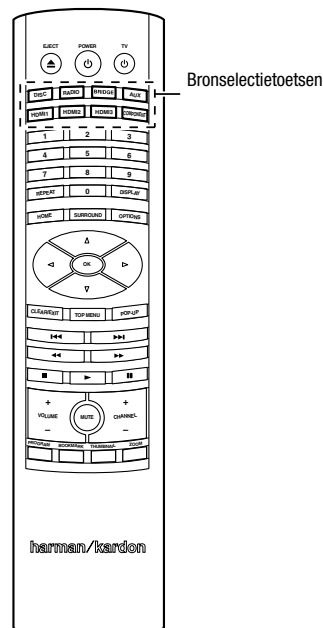


De beschikbare bronnen worden aan de linkerkant weergegeven. Als er een disc is geplaatst in de ingebouwde discsleuf, wordt deze in de lijst weergegeven als "Blu-ray Disc", "DVD Video", "CDDA" of "Data Disc" (audio- of data-CD-R-disc). Als u een USB-apparaat in de USB-poort van de receiver hebt geplaatst, wordt dit apparaat in de lijst weergegeven als "USB".

OPMERKING: Digitale en analoge audiobronnen die op de digitale en lijningangen op het achterpaneel van de receiver zijn aangesloten, worden niet in de lijst weergegeven, maar kunnen worden geselecteerd met de bronselectietoets ("Aux") op de afstandsbediening (zie hieronder).

Als u een bron in de lijst wilt selecteren, gebruikt u de cursortoetsen voor omhoog/omlaag om de gewenste bron te markeren en drukt u vervolgens op de OK-toets om deze te selecteren.

U kunt bronnen ook rechtstreeks selecteren door op de bijbehorende bronselectietoets op de afstandsbediening te drukken.



Voor volledige informatie over het gebruik van alle functies van de BDS-systeem kunt u de *gebruikershandleiding* van de BDS Blu-ray Disc™-receiver downloaden vanaf www.harman-kardon.com



HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (alleen Verenigde Staten)

Gemaakt in de Volksrepubliek China

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden.

Harman Kardon is een handelsmerk van HARMAN International Industries, Incorporated, gedeponeerd in de Verenigde Staten en/of andere landen. EzSet/EQ is een handelsmerk van Harman International Industries, Incorporated. Blu-ray Disc en BD-Live zijn handelsmerken van de Blu-ray Disc Association. DIVX: OVER DIVX VIDEO: DivX® is een digitale video-indeling die is vervaardigd door DivX, LLC, een dochteronderneming van Rovi Corporation. Dit is een officieel DivX Certified® apparaat waarmee DivX-video kan worden afgespeeld. Bezoek divx.com voor meer informatie en softwarehulpprogramma's voor het converteren van uw bestanden naar DivX-video. OVER DIVX® VIDEO-ON-DEMAND: Dit DivX Certified® apparaat moet worden geregistreerd als u aangeschafte DivX Video-on-Demand-films (VOD) wilt afspelen. Als u uw registratiecode wilt aanvragen, gaat u naar de sectie DivX VOD in het instellingenmenu van uw apparaat. Ga naar vod.divx.com voor meer informatie over het voltooien van uw registratie. DivX®, DivX Certified® en aanverwante logo's zijn handelsmerken van Rovi Corporation of haar dochterondernemingen en worden gebruikt onder licentie. DivX Certified® voor het afspelen van DivX® -video tot HD 1080p, inclusief premium inhoud DOLBY DIGITAL PLUS TRUE-HD. Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het dubbele D-symbool zijn gedeponeerde handelsmerken van Dolby Laboratories. DTS DIGITAL SURROUND. Vervaardigd onder licentie onder Amerikaanse octrooinummers: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 & andere in de V.S. en wereldwijd verstreekt octrooi & in behandeling. DTS, het symbool en DTS en het symbool samen zijn gedeponeerde handelsmerken en DTS-HD, DTS-HD Master Audio, DTS Digital Surround en de DTS-logo's zijn handelsmerken van DTS, Inc. Onder producten wordt tevens software verstaan. © DTS, Inc. Alle rechten voorbehouden. HDMI, het HDMI-logo en High-Definition Multimedia Interface zijn gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing LLC in de Verenigde Staten en andere landen. iPhone en iPod zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de V.S. en andere landen. iPod en iPhone niet inbegrepen. Java, Java Powered en het logo met het dampende kopje Java-koffie zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Sun Microsystems, Inc., of haar dochterondernemingen in de Verenigde Staten en andere landen. Microsoft, Windows en Windows Media zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen. WMA (Windows Media Audio) is een bedrijfsgeïmplementeerd bestandsindeling die werd ontwikkeld door Microsoft. Dit product bevat technologie voor copyrightbescherming die wordt beschermd door Amerikaanse octrooiën en andere intellectuele eigendomsrechten van Rovi Corporation. Reverse engineering en disassemblage zijn verboden.

Functies, specificaties en aanzichten kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com

BDS 270 / BDS 570

Blu-ray Disc™ -vastaanotin

Pikaopas



harman/kardon
by HARMAN

Tärkeitä turvallisuusohjeita

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä laitetta veden lähellä.
6. Puhdista vain kuivalla liinalla.
7. Älä peitä ilmanvaihtokanavia. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä asenna lämmönlähteiden, kuten pattereiden, lämmittimien, hellojen tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (mukaan luettuna vahvistimet), lähelle.
9. Älä ohita polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen tarjoamaa suojaa. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi piikkiä, joista toinen on leveämpi. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi piikkiä ja maadoitushaara. Leveä piikki tai haara on käyttäjän turvallisuutta varten. Jos mukana oleva pistoke ei sovi pistorasiaan, vaihdata vanhentunut pistorasia.
10. Suojaa virtajohtoa päälle astumiselta tai puristumiselta, erityisesti pistokkeiden ja jatkojohtojen kohdalla sekä kohdassa, jossa johto lähtee laitteesta.
11. Käytä vain valmistajan määrittämiä lisälaitteita ja lisävarusteita.
12. Käytä ainoastaan valmistajan määrittämää tai laitteen mukana myytävää kääryä, jalustaa, kolmijalkaa, kannatinta tai pöytää. Jos käytät kääryä, ole varovainen siirtäessäsi laitetta kääryssä, jotta kääry ei pääse kaatumaan ja aiheuttamaan vammoja.
13. Poista laitteen pistoke pistorasiasta ukkosella tai jos laite on pitkään käyttämättä.
14. Jätä kaikki huoltotoimenpiteet valtuutetun huoltomiehen tehtäväksi. Huolto on tarpeen, jos laite on vahingoittunut millään tavalla, esimerkiksi jos laitteen virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, laitteeseen on joutunut nestettä tai esineitä, se on altistettu sateelle tai kosteudelle, se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut.
15. Laitteen päälle ei saa tippua tai roiskua vettä, eikä sen päälle saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä astioita, kuten maljakoita.
16. Laite irrotetaan verkkovirrasta irrottamalla virtajohtojen pistoke pistorasiasta.
17. Virtajohtojen verkkovirtapistoke pysyy käyttövalmiina.
18. Älä altista paristoja tai akkuja kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle tai tulelle.



VAROITUS

SÄHKÖISKUVAARA. EI SAA AVATA.



NUOLELLA VARUSTETTU SALAMASYMBOLI TASASIVUISEN KOLMION SISÄLLÄ VAROITAA KÄYTTÄJÄÄ ERISTÄMÄTTÖMÄSTÄ "VAARALLISESTA JÄNNITTEESTÄ" TUOTTEEN KOTELOSSA. JÄNNITE SAATTAA OLLA TARPEEKSI SUURI AIHEUTTAAKSEEN SÄHKÖISKUVAARAN.



HUUTOMERKKI TASASIVUISEN KOLMION SISÄLLÄ KERTOO KÄYTTÄJÄLLE, ETTÄ TUOTTEEN DOKUMENTAATIO SISÄLTÄÄ TÄRKEITÄ KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEITA.

VAROITUS: TULIPALO- JA SÄHKÖISKURISKIN VÄHENTÄMISEKSI LAITETTA EI SAA ALTISTAA SATEELLE TAI KOSTEUDELLE.

Tuotteet, jotka lähettävät ja vastaanottavat radiotaajuista energiaa:

FCC-säädökset (vain Yhdysvallat)

FCC-tiedot käyttäjille

Tämä laite täyttää FCC-määräysten osan 15 vaatimukset. Käyttö on seuraavien kahden edellytyksen alaisista: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) tämän laitteen on otettava vastaan kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa laitteessa.

Radio- ja televisiohäiriö

Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän FCC-sääntöjen osan 15 vaatimat luokan B digitaalisille laitteille asetetut raja-arvot. Nämä raja-arvot on suunniteltu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotikäytössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuisia energioita. Jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se saattaa aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteessä. Ei ole kuitenkaan takeita siitä, että yksittäisissä asennuksissa ei esiintyisi häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa radio- tai televisiovastaanoton häiriöitä, jotka voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja takaisin päälle, häiriöiden korjaamista suositellaan joillakin seuraavista toimenpiteistä:

- Siirrä laitetta ja vastaanotinta kauemmas toisistaan.
- Kytkä laite toiseen pistorasiaan siten, että laite ja vastaanotin eivät ole samassa piirissä.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-asentajalta.

HUOM: Muutokset tai muunnokset, joita Harman ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuudet laitteen käyttöön.

IC-ilmoitus ja varoitus (vain Kanada)

Tämä luokan B digitaalinen laite täyttää Kanadan ICES-003-vaatimuksen. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Kanadalainen malli

Tämä luokan B digitaalinen laite täyttää Kanadan ICES-003-vaatimuksen.

Modèle pour les Canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Radiovastaanottimen sisältävät tuotteet, joissa voidaan käyttää ulkoista antennia:

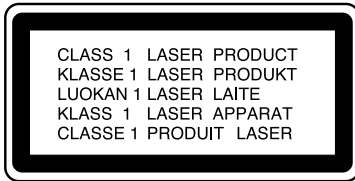
Kaapelitelevisio tai antennin maadoitus

Jos tuotteeseen liitetään ulkoinen antenni tai kaapelijärjestelmä, varmista, että se on maadoitettu suojaamaan laitetta jännitealtoja ja staattisia latauksia vastaan. Tutustu paikallisiin tietoihin, jotka koskevat maston ja tukirakenteen asianmukaista maadoitusta, maadoituksen tekemistä sisäänvientijohtimesta antennin ukkosenjohdattimeen, maadoitusjohtimien kokoa, antennin ukkosenjohdattimen sijaintia sekä maadoituselektrodien liitäntää ja vaatimuksia.

Huomautus kaapelitelevisiojärjestelmän asentajalle:

Tämä on kaapelitelevisioasentajille tarkoitettu huomautus, joka koskee Yhdysvaltain kansallisen sähkösäädöksen (NEC, National Electrical Code) artikkeleita 820-40. Siinä annetaan maadoitusohjeita ja vaaditaan erityisesti, että kaapeli yhdistetään rakennuksen maadoitusjärjestelmään mahdollisimman lähelle kaapelin sisääntuloa.

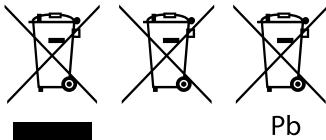
CD- / DVD- / Blu-ray Disc™ -soittimet:



Varoitus:

Laite käyttää laserjärjestelmää. Älä avaa koteloita tai mitään muita suojausmekanismeja, jotta et altistu suoralle lasersäteilylle. **ÄLÄ KATSO LASERSÄTEILYÄ PÄIN.** Lue käyttöohjeet huolellisesti, jotta osaat käyttää tuotetta oikein. Säilytä ohjeet. Jos laite vaatii huoltoa tai korjauksia, ota yhteys paikalliseen Harman Kardon -huoltopalveluun. Jätä huoltotoimenpiteet valtuutetun huoltomiehen tehtäväksi.

Paristolliset ja akulliset tuotteet:



Ohjeet käytettyjen paristojen ja akkujen poistamiseen ja hävittämiseen.

VAROITUS

Räjähdyksvaara, jos paristo tai akku asetetaan väärin.

Vaihda tilalle vain samanlaiset tai vastaavat paristot tai akut.

Alkaliparistoja pidetään vaarattomina. Akkuja (kuten nikkelikadmium-, nikkelimetallihybridi-, litium- ja litiumioniakkuja) pidetään vaarallisina taloustarvikkeina ja ne saattavat olla vaarallisia terveydelle ja turvallisuudelle.

Paristojen ja akkujen hävittäminen talousjätteen mukana on lain vastainen Euroopan unionissa ja muilla alueilla. Kaikki paristot ja akut on hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Tietoa paristojen ja akkujen ympäristöystävällisestä keräämisestä, kierrätyksestä ja hävittämisestä saa paikallisesta jätehuollosta.

Poista paristot tai akut laitteesta tai kaukosäätimestä seuraamalla käyttöohjeessa annettuja paristojen tai akkujen asetusohjeita käänteisessä järjestyksessä.

Jos tuotteessa on sisäänrakennettu, tuotteen eliniän kestävä akku, käyttäjä ei voi ehkä poistaa sitä. Tässä tapauksessa laitteen purku ja akun poisto on jätettävä kierrätys- tai talteenottokeskuksen tehtäväksi. Jos sisäänrakennettu akku on jostain syystä vaihdettava, se tulee jättää valtuutetun huoltokeskuksen tehtäväksi.

Kiitos, että valitsit Harman Kardon® -tuotteen.

Tämä pikaopas sisältää kaikki tarvittavat tiedot uuden BDS Blu-ray Disc™ -vastaanottimen liittämiseen ja asentamiseen.

Luonnonvarojen suojelemiseksi BDS-vastaanotin ei sisällä tulostettua käyttöopasta. Käyttöopas, joka sisältää vastaanottimen ominaisuuksien täydelliset käyttötiedot, on saatavana verkkosivustoltamme. Siirry osoitteeseen www.harmankardon.com ja lataa BDS Blu-ray Disc™ -vastaanottimen käyttöopas.

Myyntikohdealue	Blu-ray Disc -aluekoodi	DVD-aluekoodi
Yhdysvallat, Kanada		
Eurooppa, Lähi-Itä		
Korea, Kaakkois-Aasia		
Meksiko, Latinalainen Amerikka		
Australia, Uusi-Seelanti		
Venäjä, Intia		
Kiina		

Esimerkiksi Yhdysvaltoihin lähetetyt ja siellä myydyt BDS-vastaanottimet toistavat ainoastaan Blu-ray Disc -levyjä, joissa on aluekoodi A, ja DVD-levyjä, joissa on aluekoodi 1.

Liitännät

Satelliittikaiuttimien liittäminen

VAROITUS: Varmista ennen BDS-vastaanottimen liitännöiden tekemistä, että vastaanottimen virtajohto on irrotettu vastaanottimesta ja pistorasiasta. Kaiuttimet saattavat vioittua, jos kaiutinliitännöitä tehdään vastaanottimen virran ja virtajohdon ollessa kytkettynä.

Kaiuttimissa ja vastaanottimissa on toisiaan vastaavat liitännät (+) ja (-).

BDS 270

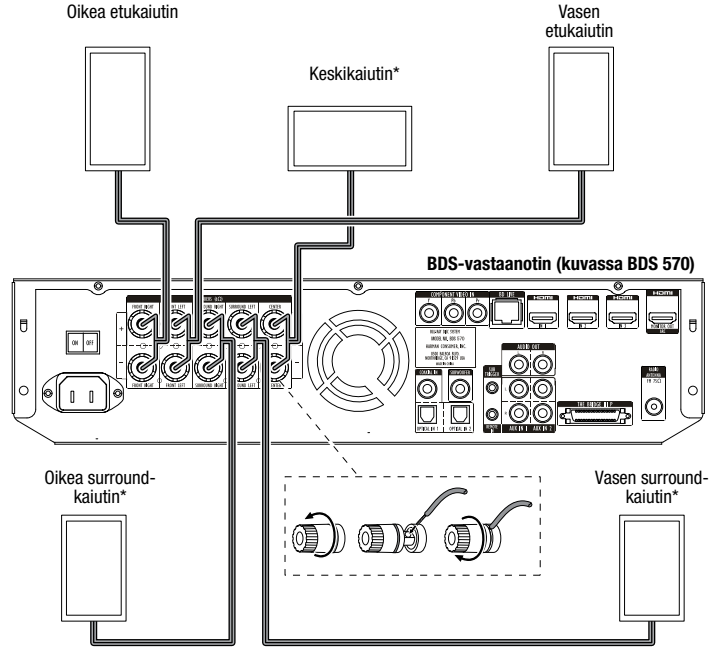
Valkoinen	Vasen kanava (+)
Punainen	Oikea kanava (+)
Musta	(-) molemmissa kanavissa

BDS 570

Valkoinen	Etuvasen (+)
Punainen	Etuoikea (+)
Sininen	Vasen surround (+)
Harmaa	Oikea surround (+)
Vihreä	Keskikaiutin (+)
Musta	(-) kaikissa kanavissa

Useimmissa kaiuttimissa punainen merkitsee (+)-liitännää ja musta (-)-liitännää.

Kaikki kaiuttimet on liitettävä oikein vastaaviin liitännöihin: kaiuttimen (+)-liitäntä vastaanottimen (+)-liitännään ja kaiuttimen (-)-liitäntä vastaanottimen (-)-liitännään. Yhden tai useamman kaiuttimen väärä johdotus tuottaa ohuen äänen, heikon basson ja heikon stereokuvan.

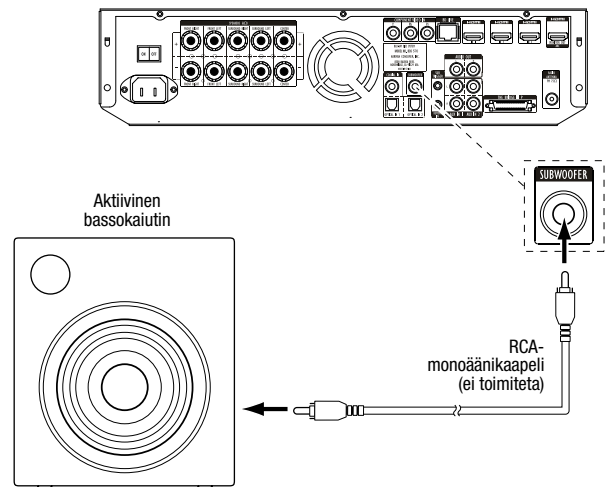


* Käytetään vain BDS 570 -vastaanottimen kanssa.

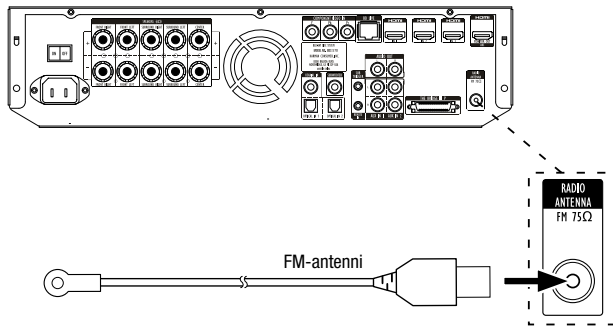
TÄRKEÄÄ: Paljaat (+)- ja (-)-johdot eivät saa koskettaa toisiaan tai väärää liitännää. Toisiaan koskettavat johdot saattavat aiheuttaa vastaanotinta vaurioittavan oikosulun.

Bassokaiuttimen liittäminen

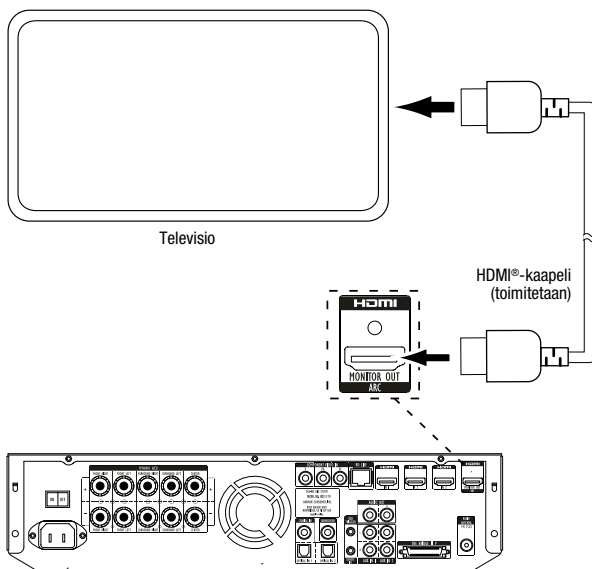
TÄRKEÄÄ: Älä kytkä bassokaiuttimen virtajohtoa vielä pistorasiaan.



Radioantennin liittäminen

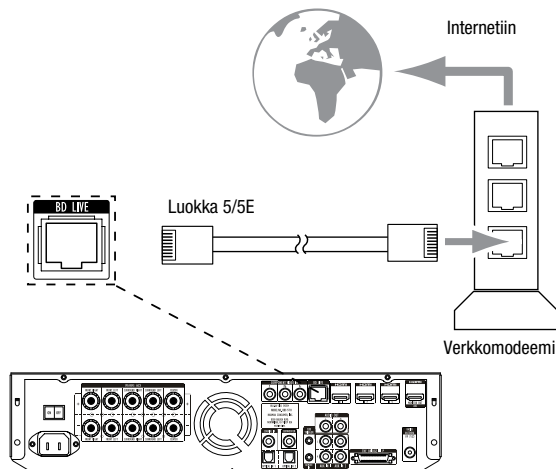


Televisio tai videonäytön liittäminen



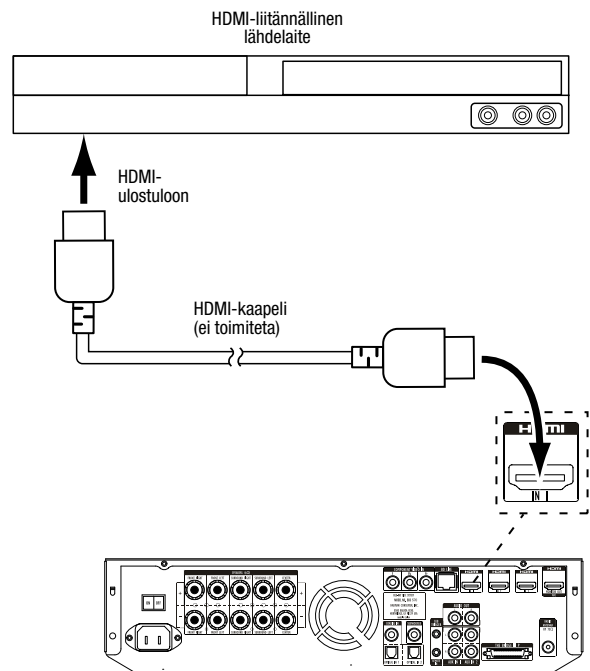
HUOM: Jos televisio tukee äänen HDMI-vastakanavaa ja HDMI-laitteita (kuten Internet-yhteys) on jo kytketty suoraan televisioon, niiden ääni voidaan lähettää BDS-vastaanottimeen näytön HDMI-lähtöliittimen äänen vastakanavan kautta, jolloin ne eivät vaadi muita liitäntöjä vastaanottimeen.

Liittäminen lähiverkkoon (LAN)*

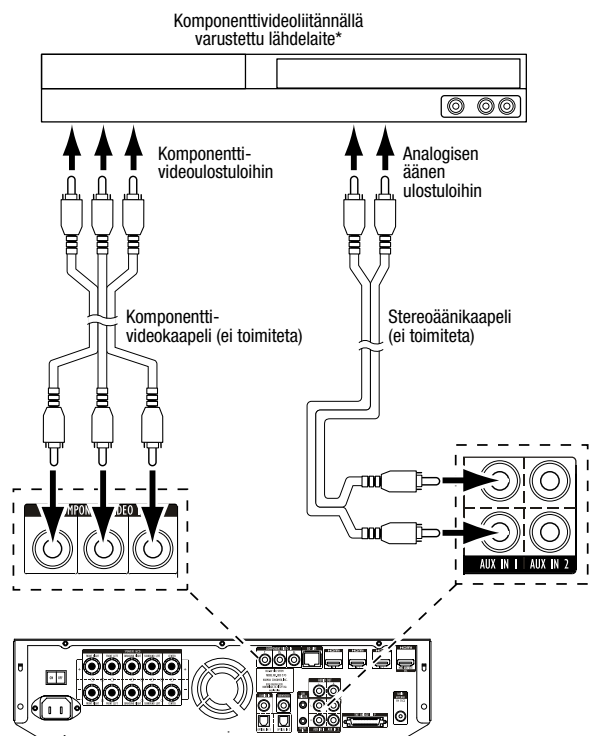


* Tarvitaan vain, kun toiminto BD-Live™ on käytössä.

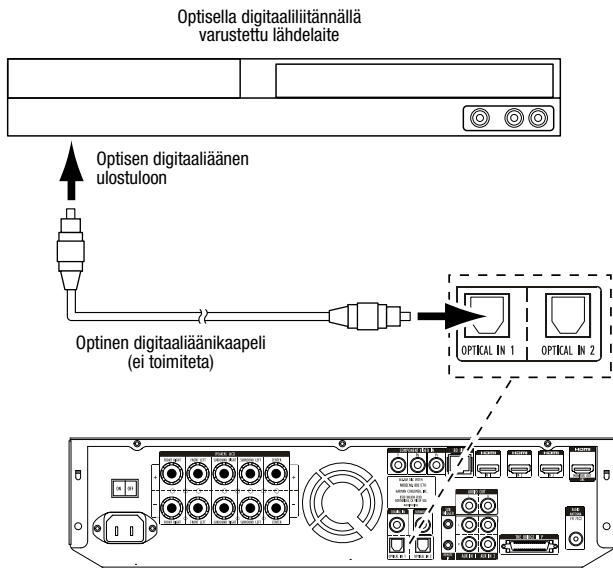
HDMI-lähdelaiteiden® liittäminen



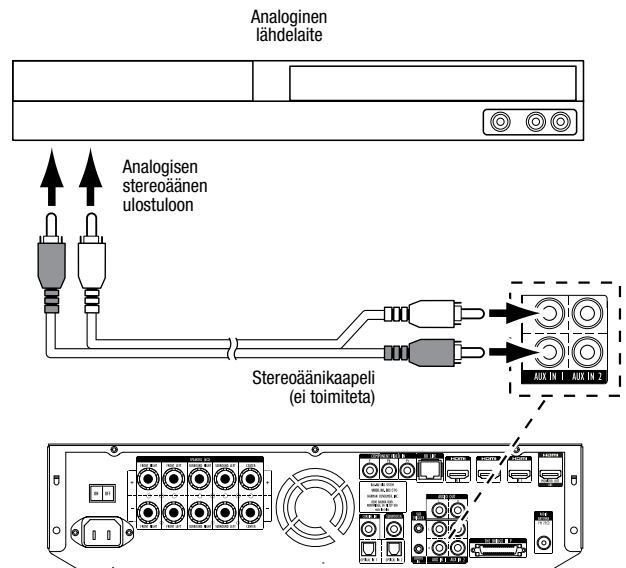
Komponenttivideliitännällä varustetun lähelaitteen liittäminen



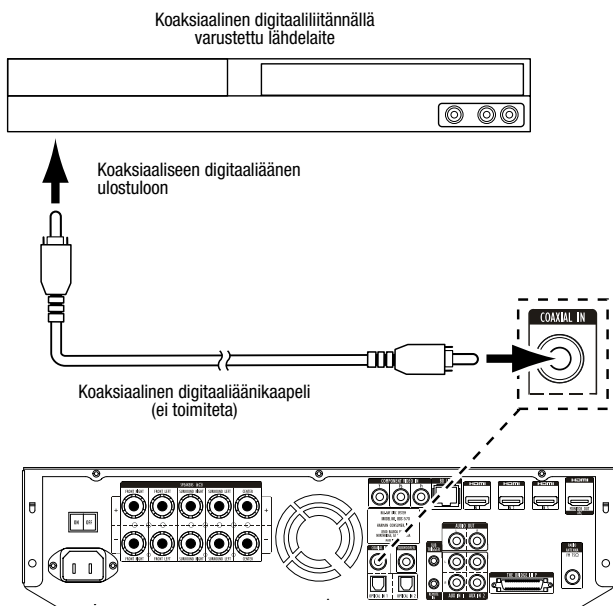
Optisella digitaaliitännällä varustettujen lähelaitteiden liittäminen



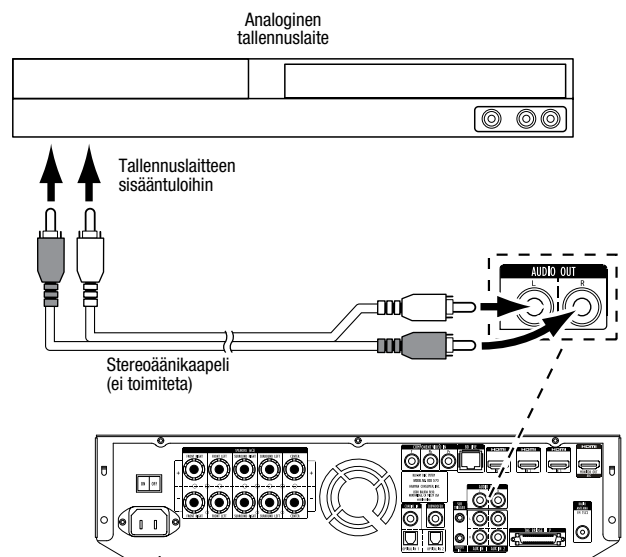
Analogisen äänen lähelaitteiden liittäminen



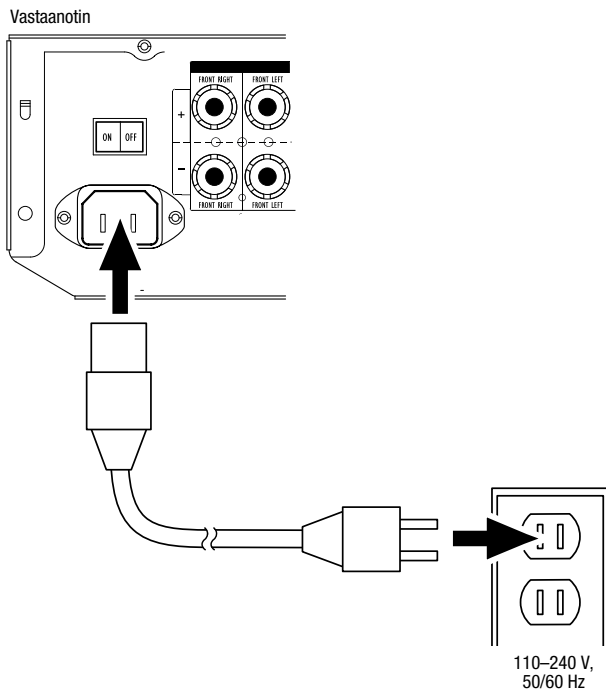
Koaksiaalisesella digitaaliitännällä varustetun lähelaitteen liittäminen



Analogisen tallennuslaitteen liittäminen

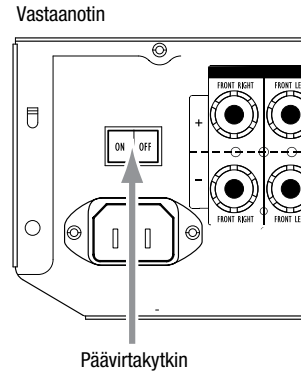


Virtajohdon liittäminen



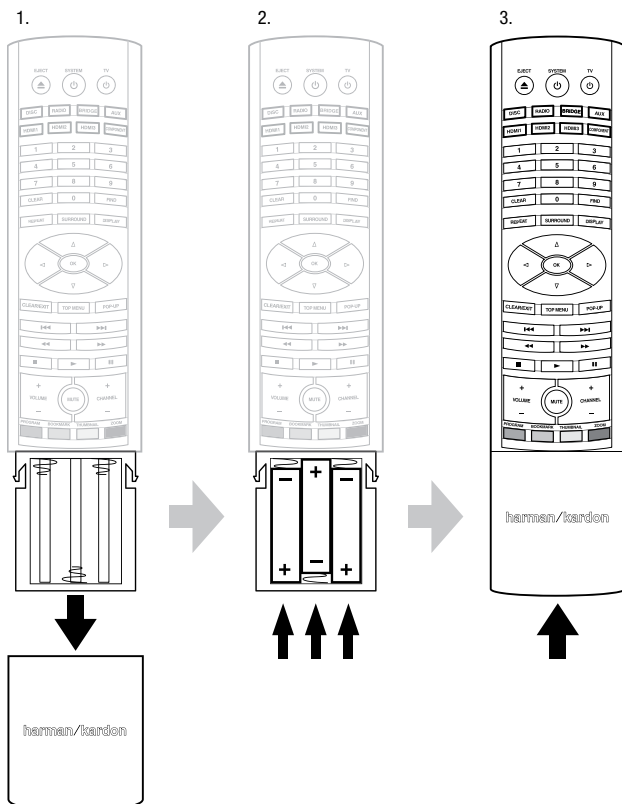
Vastaanottimen asentaminen

Aseta vastaanottimen päävirtakytkin On-asentoon.

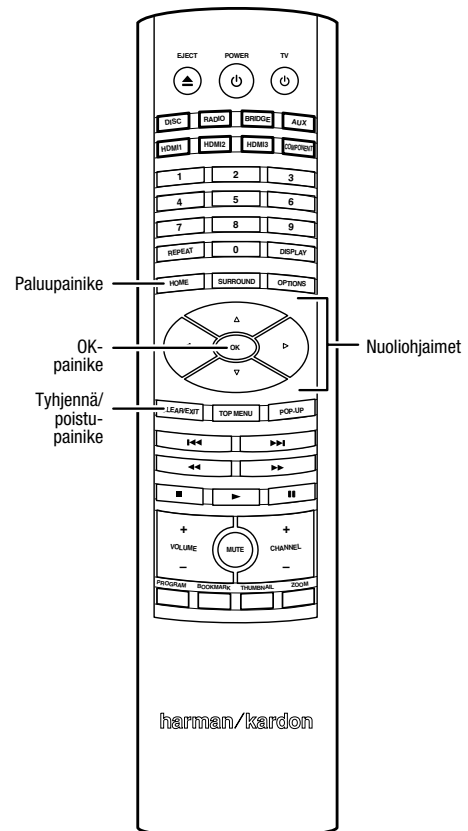


Vastaanottimen asentaminen

Kaukosäätimen paristojen tai akkujen asentaminen



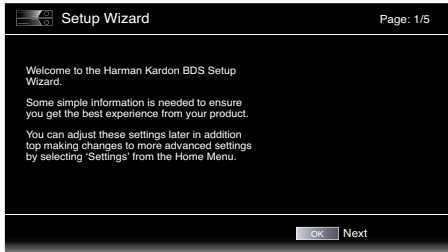
Voit määrittää BDS-vastaanottimen asetukset selaamalla kaukosäätimellä näytössä näkyviä valikkoja ja valitsemalla niissä kohteita.



- Voit siirtyä valikkoluettelossa ylös- tai alaspäin nuolipainikkeilla. Kun kohta näkyy korostettuna, sen ympärille tulee näkyviin sininen kehys.
- Voit valita korostetun kohdan painamalla OK-painiketta. Näyttöruutu muuttuu valinnan mukaan.
- Voit palata edelliseen näyttöön Tyhjennä/poistupainikkeella.

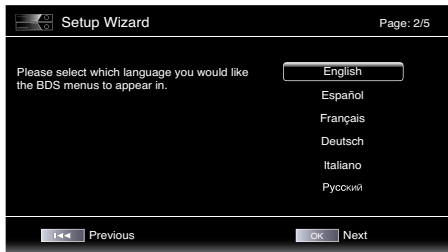
Setup Wizard -avustaja

Kun kytket BDS-vastaanottimen virran ensimmäistä kertaa, ruudun valikossa näkyy Setup Wizard -avustaja.

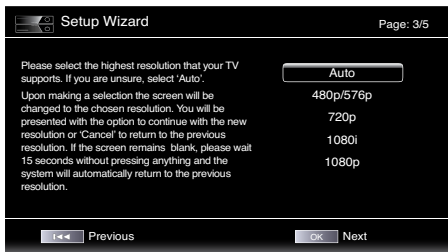


Ennen kuin BDS-järjestelmää voi käyttää, kieliasetukset ja tietyt perusasetukset on määritettävä siten, että BDS-vastaanottimen videolostulo toimii oikein television kanssa.

Avaa avustajan kielivalikko painamalla OK-painiketta.



Paina näyttövalikoiden kielen asettamisen jälkeen OK-painiketta. Avustajan televisiokuvatarkkuuden näyttö tulee näkyviin.



Kun television paras kuvatarkkuus on valittu, paina OK-painiketta. Avustajan kuvasuhderuutu tulee näkyviin. HUOM: Jos et ole varma näytön parhaasta kuvatarkkuudesta, valitse "Auto." Tällöin BDS-vastaanotin valitsee parhaan kuvatarkkuuden.

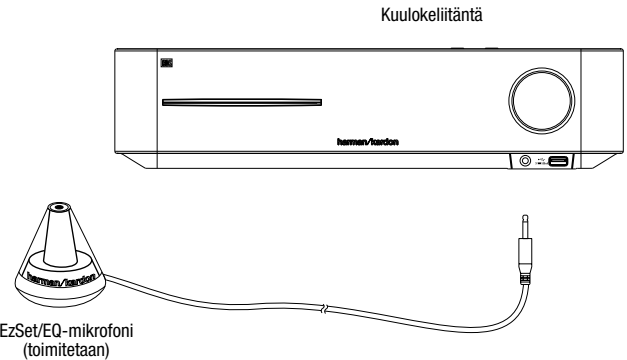


Kun olet valinnut televisioon parhaiten sopivan kuvasuhteen, tallenna asetukset painamalla OK-painiketta. Poistu sitten Setup Wizard avustajasta painamalla OK-painiketta uudelleen.

Vastaanottimen määrittäminen kaiuttimien varten

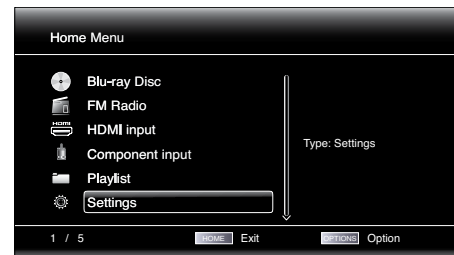
Ennen kuin voit käyttää BDS-vastaanotinta, se on määritettävä toimimaan kaiutinjärjestelmäsi kanssa. BDS-vastaanottimen EzSet/EQ™ hoitaa tämän tärkeän vaiheen automaattisesti mukana toimitetun EzSet/EQ-mikrofonin avulla. Varmista ennen aloittamista, että kaiuttimet on liitetty oikein BDS-vastaanottimeen. **TÄRKEÄÄ: Paina kaukosäätimen Disc-tulon painiketta ennen EzSet/EQ-toiminnon suorittamista. EzSet/EQ-toiminto on käytettävissä vain, kun Disc-tulo on valittu.**

1. Kytke mukana toimitettu EzSet/EQ-mikrofoni BDS-vastaanottimen kuulokeliitäntään.

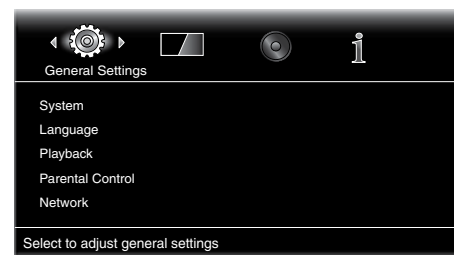


2. Aseta mikrofoni korvan korkeudelle tavallisessa kuunteluasennossasi.

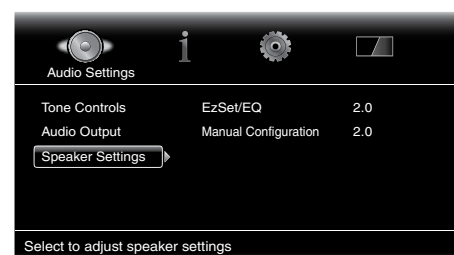
3. Paina kaukosäätimen paluupainiketta. Vastaanottimen Home Menu -valikko tulee näkyviin televisioruutuun.



4. Korosta Settings ja valitse asetuksia nuoli- ja OK-painikkeilla. General Settings -valikko tulee näkyviin.



5. Valitse Audio Settings oikealla nuolipainikkeella ja valitse sitten Speaker Settings alanuolipainikkeella. Näkyviin tulee Speaker Settings -näyttö.





HARMAN

HARMAN Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA 516.255.4545 (vain Yhdysvalloissa)

Valmistettu Kiinassa

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Kaikki oikeudet pidätetään.

Harman Kardon on HARMAN International Industries, Incorporatedin tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa. EzSet/EQ on HARMAN International Industries, Incorporatedin tavaramerkki. Blu-ray Disc ja BD-Live ovat Blu-ray Disc Associationin tavaramerkkejä. DIVX: DIVX VIDEO – TIETOJA: DivX® on digitaalinen videomuoto, jonka on kehittänyt Rovi Corporationin tytäryhtiö DivX, LLC. Tämä laite on virallinen DivX Certified® -hyväksytty laite, joka toistaa DivX-videoita. divx.com-sivustossa on lisätietoja ja ohjelmatyökaluja, joilla voit muuntaa omia tiedostoja DivX-videoiksi. DIVX® VIDEO-ON-DEMAND – TIETOJA: Tämä DivX Certified® -laite on rekisteröitävä, jotta ostettuja DivX Video-on-Demand (VOD) -elokuvia voitaisiin toistaa. Hanki rekisteröintikoodi laitteen asetusvalikon DivX VOD -kohdan kautta. Lisätietoja rekisteröinnistä on vod.divx.com-sivustossa. DivX®, DivX Certified® ja niihin liittyvät logot ovat Rovi Corporationin tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä, joiden käyttöön on myönnetty lupa. DivX Certified® -hyväksytty DivX®-videoiden toistoa varten, enintään HD 1080p, mukaan lukien premium-sisältö. DOLBY DIGITAL PLUS TRUE-HD. Valmistettu Dolby Laboratoriesin lisenssillä. Dolby ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin rekisteröityjä tavaramerkkejä. DTS DIGITAL SURROUND. Valmistettu Yhdysvaltain patenttinumeroilla 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 ja muita Yhdysvalloissa ja muissa maissa voimassa olevia patenteja on vireillä. DTS, symboli sekä DTS ja symboli yhdessä ovat DTS, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja DTS-HD, DTS-HD Master Audio, DTS Digital Surround ja DTS-logot ovat DTS, Inc:n tavaramerkkejä. Tuote sisältää ohjelmiston. © DTS, Inc. Kaikki oikeudet pidätetään. HDMI, HDMI-logo ja High-Definition Multimedia Interface ovat HDMI Licensing LLC:n rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. iPhone ja iPod ovat Apple Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. iPod ja iPhone eivät sisälly toimitukseen. Java, Java Powered ja Javan kahvikuppilogo ovat Sun Microsystems, Inc:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. Microsoft, Windows ja Windows Media ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa. WMA (Windows Media Audio) on Microsoftin kehittämä oma tiedostomuoto. Tämä tuote sisältää tekijänoikeusuojustekniikan, jota suojaavat yhdysvaltalaiset patentit ja muut Rovi Corporationin tekijänoikeudet. Takaisinmallinnus ja purkaminen on kiellettyä.

Laitteen ominaisuuksia, teknisiä tietoja ja ulkonäköä voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

harman/kardon
by HARMAN

www.harmankardon.com